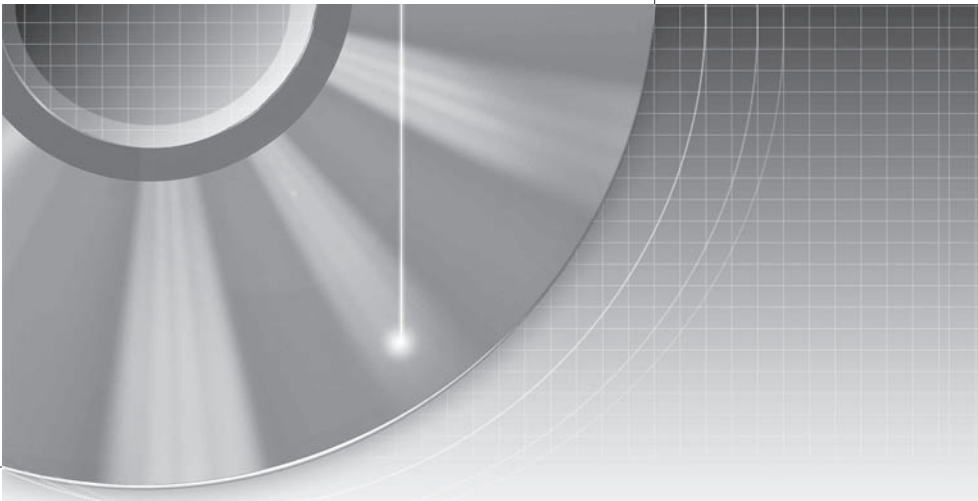



**SONY®**



## DVD рекордер

Ръководство за експлоатация

 За полезни съвети и информация относно продуктите и услугите, които предлага Sony, моля, посетете интернет адрес:  
[www.sony-europe.com/myproduct](http://www.sony-europe.com/myproduct) и [www.sony.bg](http://www.sony.bg)

RDR-HX680/HX780/HX980



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да ограничите риска от пожар или късо съединение, не излагайте устройството на гъбж или влага.

За да избегнете токов удар, не отваряйте кутията. За сервиз се обръщайте само към квалифициран персонал.

Кабелът на захранването трябва да се сменя само в квалифициран сервиз.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Това устройство се класифицира като продукт CLASS 1 LASER. Обозначението CLASS 1 LASER PRODUCT се намира на защитната кутия на лазера в устройството.

## ВНИМАНИЕ

Използването на оптически инструменти с този продукт увеличава опасността от нараняване на очите. Тъй като лазерният лъч, използван в този DVD рекордер, е вреден за очите, не се опитвайте да разлюбявате кутията.

CAUTION CLASS 1 LASER PRODUCT. AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM.  
VORSICHT KLASSE 1 LASERPRODUKT. VERMEIDEN SIE DIREKTEN KONTAKT MIT DEM STRAHLENVERMEIDEN.  
ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 1. UNDGÅ DIREKTE UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.  
ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING I KLASSE 1. UNDGÅ DIREKTE UDSÆTTELSE FOR STRÅLEN.  
WARNING CLASS 1 LASER PRODUCT. AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM.  
VARO! LUOKAN 1 LASERLAITE. VÄLTÄ SUORAA ALTISTUMISTA SÄTEELLE.

За сервизно обслужване се обръщайте единствено към квалифициран персонал. Този етикет се намира във вътрешността на рекордера, върху кутията за лазера.

## Препазни мерки

- Устройството работи при напрежение 220 - 240 V AC, 50/60Hz. Проверете дали работното напрежение на устройството отговаря на захранването.
- За да предотвратите пожар или късо съединение, не поставяйте върху плейъра предмети, пълни с течност - например вази.
- Инсталирайте системата така, че в случай на повреда захранващият кабел да може да бъде изключен незабавно.

Show View е запазена търговска марка на Gemstar Development Corporation. Системата Show View е произведена по лиценз на Gemstar Development Corporation.



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо за страни от Европейския съюз и други европейски страни, използващи разделителна система за отпадъци)

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, Вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Europe Only



Pb

**Изхвърляне на употребени батерии (за страните от Европейския съюз и други европейски страни с разделителна система за отпадъци)**

Този символ на устройството или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се третира като домашен отпадък. Като изхвърлите батериите на правилното място, Вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на някои естествени ресурси.

В случай на продукти нуждаещи се от постоянна вградена батерия поради мерки за безопасност на работа или цялостност на данните, последната трябва да бъде подменена само от квалифициран сервизен персонал.

За да се уверите, че батерията се третира правилно предайте я след като е изразходвана в пункт за иземване и рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

За всички батерии моля погледнете частта за това как да отстраните батерията от продукта по безопасен начин.

За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.

## Предпазни мерки

Този модел е тестван в съответствие с ограниченията, наложени от директивата ЕМС, за използване на свързващи кабели, не по-дълги от 3 метра.

### Безопасност

Ако твърд предмет или течност попадне в кутията, изключете рекордера от мрежовото захранване и проверете устройството при квалифициран персонал, преди да го включите отново.

### Твърд диск

Твърдият диск на устройството притежава висока плътност, която Ви позволява да правите дълги записи и бързо да получавате достъп до записаните данни. Въпреки това данните лесно могат да се повредят вследствие на удар, вибрация или събиране на прах и трябва да бъдат пазени от силни магнити. За да избегнете заубата на важни данни, следвайте следните предпазни мерки.

- Не излагайте устройството на силни удари.
- Не поставяйте рекордера на места, изложени на механични вибрации или на нестабилни места.
- Не поставяйте рекордера върху нагорещени повърхности, като видеорекодер или усилвател (приемник).
- Не използвайте рекордера на места, подложени на крайни промени в температурата (промяната на температурата трябва да бъде с по-малко от 10 C/час).
- Не местете рекордера с включен захранващ кабел.
- Не изключвайте захранващия кабел, докато захранването е включено.
- Когато изключвате захранващия кабел, изключете захранването и се уверете, че твърдият диск не работи (на дисплея на предния панел е изведен часовникът; записът или презаписът са спрени).
- Не местете рекордера в продължение на 1 минута, след като сте изключили захранващия кабел.
- Не се опитвайте да смените твърдия диск. Това може да причини неизправност.
- Не можете да възстановите заубените данни, ако твърдият диск се повреди. Твърдият диск пази данните само временно.

### Поправка на твърдия диск

- Съдържанието на записа на твърдия диск може да бъде прегледано по време на поправка или проверка в случай на повреда или модификация. Въпреки това, съдържанието няма да бъде прехвърлено или запазено от Sony.
- Процедурите по форматиране на твърдия диск ще се извършват по усмотрение на Sony. Съдържанието на твърдия диск ще бъде изтрито, включително съдържанието, което е в нарушение на законите за авторското право.

### Енергийни източници

- Рекордерът не е изключен от източника на променлив ток (мрежата), докато е свързан с контакта на стената, независимо че самото устройство може да е изключено.
- Ако няма да използвате рекордера за дълго време, изключете устройството от контакта. За да го изключите устройството, издърпайте щепсела; никога не дърпайте кабела.

### Местоположение

- Поставете рекордера на място с подходяща вентилация, за да предотвратите покачване на вътрешната температура.
- Не поставяйте рекордера върху мека повърхност (например килим), която може да запуши вентилационните отвори.
- Не поставяйте рекордера в затворени пространства като лавици или подобни вграден шкафове.
- Не поставяйте рекордера близо до топлинни източници или на места, изложени на пряка слънчева светлина, прах или механични вибрации.
- Не инсталирайте устройството в наклонена позиция. То е проектирано да работи само в хоризонтална позиция.
- Пазете устройството и дисковете далече от оборудване със силни магнитни полета, като микровълнови печки или големи тонколони.
- Не поставяйте тежки предмети върху устройството.

### Запис

- Издърпайте пробен запис преди истинския. Компенсация на загубен запис Sony не носи отговорност и не може да компенсира загубен запис или други загуби, включително и такива, причинени от повреда в рекордера, или загуба или повреда в резултат на поправка на рекордера. Sony няма

да възстанови или компенсира записаното съдържание при никакви обстоятелства.

### Авторски права

- Телевизионни програми, филми, видео записи и други материали могат да бъдат защитени от авторски права. Нелицензиран запис на такива материали може да противоречи на закона за авторското право. Използването на този рекордер с кабелна телевизия може да изисква разрешението на кабелния оператор и/или собственика на програмата.
- Този продукт включва технология за защита на авторското право, защитена с US патенти и други права на интелектуална собственост.
- Използването на тази технология за защита на авторското право трябва да бъде разрешена от Macrovision и е предназначена само за домашно видео или друго ограничено ползване, освен ако не е упоменато друго от Macrovision. Повторното скелояване или разглобяване са забранени.
- “S” и X-Application са запазени търговски марки на Sony Corporation.

### Функция за защита на записа

- Тъй като рекордерът притежава функция за защита на записа, възможно е приеманите през външен тунер (не е приложен в комплекта) програми да съдържат сигнали за защита на авторското право (функция за защита на записа). Възможно е сигналът да не бъде записан в зависимост от вида му.

### ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

Внимание: Този рекордер е в състояние да поддържа неподвижен видео образ или снимка на екрана на Вашия телевизор безкрайно. Ако оставите неподвижен видео образ на телевизионния екран за продължителен период от време, рискувате да повредите телевизионния екран. Особено чувствителни са телевизорите с плазмени екрани и проекционните телевизори.

Ако имате проблеми или въпроси, отнасящи се до Вашия рекордер, моля, свържете се с най-близкия сервиз на Sony.

### Информация за това ръководство

#### Проверете името на модела рекордер

Инструкциите са за три модела: RDR-HX680, RDR-HX780 и RDR-HX980. Проверете името на модела на предния панел на рекордера.

- В това ръководство вътрешният твърд диск е описан като “HDD” и терминът “disk” се отнася за HDD, DVD или CD дискове, освен ако не е отбелязано друго в текста или илюстрацията.
- Иконите, като например –, намиращи се в горната част на всяко от описанията, показват с какъв вид носител работи функцията. За подробности вижте “Дискове, които можете да записвате и възпроизвеждате” на стр. 125.
- Инструкциите в това ръководство описват контролните бутони на устройството за дистанционно управление.
- Можете да използвате и контролните бутони на системата, ако имат аналогични или подобни имена като тези на устройството за дистанционно управление.
- Възможно е илюстрациите на дисплея на екрана, използвани в това ръководство, да не съвпадат с графиките, изведени на телевизионния екран.
- Поясненията в това ръководство, касаещи DVD дисковете, се отнасят за дискове, записани с този рекордер. Те не се отнасят за DVD дискове, записани с други рекордери и възпроизведени с това устройство.



## Съдържание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ .....	2
Предпазни мерки .....	3
Ултраване за видовете дискове .....	10

<b>Връзки и настройки .....</b>	<b>15</b>
Свързване на рекордера .....	15
Стъпка 1: Свързване на кабела на антената .....	16
Стъпка 2: Свързване на видео кабелите/HDMI кабелите .....	17
Функция SMARTLINK (само за SCART връзки) .....	19
HDMI Control функции за BRAVIA Theatre Sync (само за HDMI връзки) .....	19
Стъпка 3: Свързване на аудио кабелите/HDMI кабелите .....	20
Стъпка 4: Свързване на захранващия кабел .....	21
Стъпка 5: Подготовка на устройството за дистанционно управление .....	22
Контрол на телевизора с устройството за дистанционно управление .....	22
Ако притежавате Sony DVD плейър или повече от един Sony DVD рекордер .....	23
Промяна на програмната позиция на рекордера и използване на устройството за дистанционно управление .....	23
Стъпка 6: Лесна настройка .....	24
Свързване на видеорекодер или подобно устройство .....	26
Свързване към жака LINE 1/DECODER .....	26
Свързване към жака LINE 2 IN на предния панел .....	27
Свързване на сателитен или цифров тунер .....	28
Свързване на външен декодер .....	29
Свързване на декодер .....	29
Настройка на външния декодер (Задаване на PAY-TV/Canal Plus аналогов декодер)	
програмни позиции .....	30

### Осем основни операции – Запознаване с Вашия DVD рекордер

1. Зареждане на диск .....	31
2. Запис на програма .....	31
Проверка на състоянието на диска докато записвате .....	33
3. Възпроизвеждане на записана програма (Списък със заглавия) .....	33
4. Извеждане на възпроизведеното време и информацията за възпроизвеждане .....	36
5. Промяна на името на записана програма .....	37
6. Озаглавяване и защита на диск .....	38
Озаглавяване на диск .....	38
Защита на диск .....	38
7. Възпроизвеждане на диск на друго DVD оборудване (Финализиране .....	39
Отваряне на диска .....	41
8. Преформатиране на диска .....	42

<b>Запис.....</b>	<b>43</b>
Запис с таймера .....	43
Използване на функцията бърз таймер .....	45
Настройка на качеството и размера на записана картина .....	45
Създаване на глави в заглавие.....	45
Проверка/Промяна/Отмяна на настройките на таймера (списък за таймера) .....	46
Запис от свързано оборудване с таймера (Синхронизиран запис).....	47
Запис от свързано оборудване с таймера (Синхронизиран запис).....	47
Запис от свързано оборудване без таймера.....	48
<hr/>	
<b>Възпроизвеждане .....</b>	<b>49</b>
Възпроизвеждане на записана програма/DVD .....	49
Опции при възпроизвеждане .....	51
Неколкократно възпроизвеждане на определена част (A-B Repeat) .....	53
Неколкократно възпроизвеждане (Repeat).....	53
Създаване на ваша собствена програма (Programme).....	54
Настройка на качеството на изображението.....	55
Пауза в телевизионно предаване (TV pause) .....	55
Възпроизвеждане от началото на програмата, която записвате (Възпроизвеждане по време на запис) .....	55
Възпроизвеждане на преходен запис, докато правите друг запис (Едновременен запис и възпроизвеждане) .....	56
Търсене на заглавие/глава/запис и гр.....	56
<hr/>	
<b>Изтриване и редактиране.....</b>	<b>58</b>
Преди редактиране.....	58
Изтриване и редактиране на заглавие.....	59
Изтриване на много заглавия (Multi-Mode) .....	59
Изтриване на част от заглавие (A-B Erase).....	60
Разделяне на глава (Divide Chapter) .....	60
Създаване и редактиране на глава .....	61
Разделяне на глава (Divide).....	62
Изтриване на глава (Erase).....	62
Комбиниране на няколко глави (Combine).....	62
Създаване и редактиране на плейлист .....	63
Преместване на плейлист заглавие (Move).....	63
Комбиниране на множество плейлист заглавия (Combine).....	63
Разделяне на плейлист заглавие (Divide) .....	63
Преместване на глава (Move) .....	64
<hr/>	
<b>Презапис (HDD -- DVD) .....</b>	<b>65</b>
Преди презапис.....	65
HDD/DVD презапис .....	66
Презапис с използването на списък за презапис .....	66
Създаване на копие (DVD Backup).....	69

<b>Презапис на харддиск на видеокамера</b> .....	<b>70</b>
Преди презапис на харддиска на видеокамера .....	70
Подготовка на харддиска за презапис .....	71
Презапис на харддиска на видеокамера с едно докосване (ONE-TOUCH DUB) .....	72
Презапис от харддиска на видеокамера с използване на дисплея (HDD-Cam Dubbing) .....	72
<hr/>	
<b>DV Презапис</b> .....	<b>74</b>
Преди DV презапис .....	74
Подготовка за DV презапис .....	74
Презапис във формат DV на цяла касета (DV презапис с едно докосване) .....	76
Презапис на избрани сцени (ръчен презапис) .....	76
Възпроизвеждане от DV видеокамера .....	77
<hr/>	
<b>Джубокс</b> .....	<b>78</b>
Относно джубокс .....	78
Подготовка за използване на джубокс .....	78
Свързване с USB устройство .....	78
Копиране на записи и албуми (USB → HDD) .....	78
Копиране на аудио записи (DISC → HDD) .....	79
Копиране на записи или албуми на харддиска (HDD → HDD) .....	79
Възпроизвеждане на аудио записи посредством джубокс/USB устройство .....	80
Добавяне на аудио заглавия към плейлиста (само за харддиска) .....	81
Опции за възпроизвеждане .....	81
Неколкократно възпроизвеждане (Repeat) .....	81
Създаване на собствена програма (Programme) (само за USB устройство) .....	82
Управление на аудио записи от джубокс (само за харддиск) .....	83
<hr/>	
<b>Фото албум</b> .....	<b>84</b>
Относно функцията "Photo Album" .....	84
Подготовка за използване на функция "Photo Album" .....	84
Свързване на USB устройство .....	84
Копиране на JPEG изображения на харддиска (DISC/USB → HDD) .....	84
Копиране на всички JPEG файлове с изображения от свързано USB устройство (USB → DVD-RW/DVD-R) .....	85
Копиране на JPEG изображения или албуми на харддиска (HDD → HDD) .....	86
Копиране на JPEG албуми на диск (HDD → DVD-RW/DVD-R) .....	86
Копиране на JPEG изображения на диск (HDD → DVD-RW/DVD-R) .....	87
Използване на списък "Photo Album" .....	88
Изреждане на кадри .....	90
Създаване на слайдшоу (изреждане на кадри) с любимата Ви музика и графични ефекти (x-Pict Story) (само за харддиск) .....	91
Управление на JPEG файлове с изображения на харддиска .....	93
Отпечатване на JPEG файлове с изображения .....	94



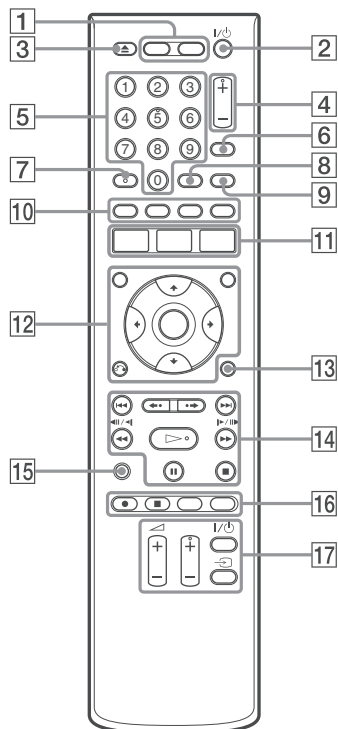
<b>Настройки и регулации</b> .....	<b>96</b>
Регулиране на качеството на изображение.....	96
Използване на менюта за настройка.....	99
Настройки на диска (Disc Setup) .....	99
Настройки на рекордера (Basic) .....	100
Приемане от антената и настройки за езика (Tuner) .....	102
Видео настройки (Video In/Out).....	105
Аудио настройки (Audio In) .....	106
Аудио настройки за извеждане (Audio Out).....	107
Езикови настройки (Language) .....	109
Настройки на записа (Recording).....	110
Настройки по възпроизвеждането (Playback) .....	111
HDMI настройки (HDMI Output).....	113
Други настройки (Options) .....	115
Други настройки (Options 2).....	117

<b>Допълнителна информация</b> .....	<b>118</b>
Отстраняване на проблеми .....	118
Нулиране на рекордера .....	124
Дискове, които можете да записвате и възпроизвеждате.....	125
Дискове, които можете да възпроизвеждате.....	127
Относно режими за запис/презапис .....	128
Списък с езикови кодове.....	132
Код на страна/област.....	132
Забележки за този рекордер .....	133
Забележки за MP3 аудио записите, JPEG файлове с изображения, DivX видео файлове и i.Link .....	134
Спецификации.....	136
Индекс .....	137

## Упътване за частите и бутоните

За повече информация вижте страниците в скоби.

### Устройство за дистанционно управление



#### 1 Бутон HDD (31)

Записва и възпроизвежда заглавия от харддиска.

#### Бутон DVD (31)

Записва и възпроизвежда заглавия от DVD диск.

#### 2 Бутон (включване/готовност) (24)

Включва или изключва рекордера.

#### 3 Бутон (отваряне/затваряне) (31)

Отваря или затваря шейната на диска.

#### 4 Бутони PROG (програма) +/- (31)

Бутонът + има осезаема точка\*.

#### 5 Бутони с цифри (56)

Бутон номер 5 има осезаема точка\*.

#### 6 Бутон INPUT (input select) (47)

Избира вхоен източник.

#### 7 Бутон AUDIO (51)

Бутонът AUDIO има осезаема точка\*.

#### 8 Бутон CLEAR (37, 53, 54)

#### 9 Бутон TV/DVD (22)

Сменя TV режим с DVD режим и обратно.

#### 10 Бутон SUBTITLE (51)

Избира език на субтитрите.

#### Бутон ANGLE (51, 90)

Променя ъглите или завърта изображението по време на слайдшоу.

#### Бутон PLAY MODE (53, 56)

#### Бутон ZOOM (90)

Увеличава изображение по време на слайдшоу.

#### 11 Бутон SYSTEM MENU (96)

#### Бутон TITLE LIST (33, 49, 59)

#### Бутон TIMER (43)

#### 12 Бутон TOP MENU (49)

#### Бутон MENU (49)

Извежда менюто на диска.

#### Бутон ENTER (24)


Избира желаната опция.


#### Бутон RETURN (24)

#### 13 Бутон DISPLAY (36)

Извежда статуса на възпроизвеждане или информация за диска.

#### 14 Бутони (предишен)/(следващ) (51, 81)


Бутони  (повторение)/(единично превъртане напред) (51)

Бутони  (търсене/бавно възпроизвеждане/замръзнал кадър) (51, 81)

#### Бутон (възпроизвеждане)(49, 90)

#### Бутон (пауза) (32, 51, 81, 90)

#### Бутон (стоп) (49, 80, 90)

Бутонът  има осезаема точка\*.

 Бутон TV PAUSE (55)

 Бутон ● REC (31)

Бутон ■ REC STOP (31)

Бутон HDD/DVD DUB (66)

Започва презапис на възпроизвеждащото се в момента  
заглавие или отменя презаписа.

Бутон REC MODE (31)

Избира режим на запис.

 Бутон TV I/O (TV включване/готовност)  
(22)

Бутон TV ↻ (избор на входящ източник)

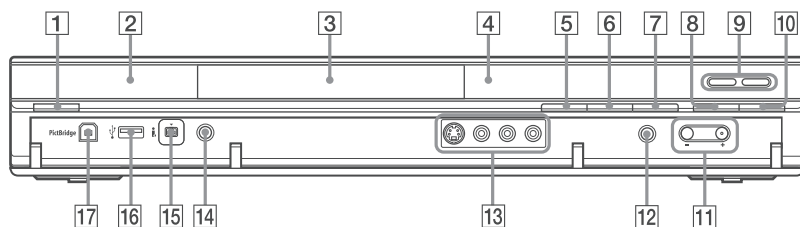
(22) Бутони ▲ (сила на звука) +/- (22)

Бутони TV PROG (TV програми) +/- (22)

Бутонът + има осезаема точка.


\* Използвайте осезаемата точка за ориентир при  
работа с рекордера.

## Преден панел



1 Бутон  (включване/готовност)(24)

Включва или изключва рекордера.


2  (сензор за дистанционното управление) (22)


3 Шейна за диска (31)


4 Дисплей на предния панел (13)

5 Бутон  (отваряне/затваряне) (31)

Отваря или затваря шейната на диска.

6 Бутон  (възпроизвеждане) (49, 90)

Бутон  има осезаема точка.\*

7 Бутон  (стоп) (49, 80, 90)

8 Бутон  REC (31)

9 Бутон HDD (31)

Записва и възпроизвежда заглавия на харддиска. Когато изберете HDD, светва индикатор HDD.

Бутон DVD (31)

Записва и възпроизвежда заглавия на DVD. Когато изберете DVD, светва индикатор DVD.

10 Бутон  REC STOP (31)

11 PROGRAM +/- бутони (31)

Бутон + има сензорна точка.\*

12 Бутон INPUT (input select) (47)

Избира входящия източник.

13 LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/L (MONO) AUDIO

R) жакове (27)


Свържете видеорекодер или подобно устройство посредством тези жакове.

14 ONE-TOUCH DUB (72, 76)

Започва презапис от свързана цифрова видеокамера.

15 Жак DV IN  (74)

Свържете DV видеокамера към този жак.

16 USB жак  (тип A) (78, 84)

Свържете USB устройство към този жак.



17 PictBridge USB жак (тип B) (94)

Свържете PictBridge съвместим принтер към този жак.

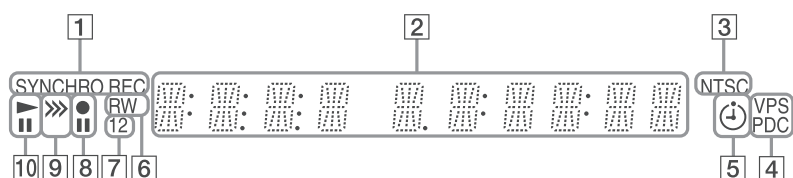
\* Използвайте осезаемата точка за ориентир при

работа с рекордера.

### За да заключите рекордера (Защита за деца)

Можете да заключите всички бутони на рекордера, за да предпазите всички настройки от отмяна по грешка. Когато рекордерът е изключен, задържете бутон  (стоп) на рекордера натиснат докато на дисплея на предния панел се появи "LOCKED". Рекордерът не работи освен за настройки на време и синхронизиран запис, когато сте приложили Защита за деца. За да отключите рекордера, задържете натиснат бутон  (стоп) на рекордера, докато на дисплея на предния панел се появи "UNLOCKED".

## Дисплей на предния панел



### 1 SYNCHRO REC индикатор (47)

Светва, когато рекордерът е в позиция готовност за синхронизиран запис.

### 2 Извежда следното:

- време на възпроизвеждане.
  - настояща глава/запис/номер на индекс.
  - време на запис/режим на запис.
  - часовник
  - програмна позиция
  - Индикация TV Digest Rec (31):
- “TV” се извежда на мястото на последните 2 цифри в дясно.

### 3 Индикатор NTSC (101, 106)

Светва, когато е избрана NTSC цветова система.

### 4 VPS/PDC индикатор (44)

### 5 Таймер индикатор (43)

Светва, когато е зададен запис с таймера.

### 6 Вид на диска

Светва, когато зарезите възможни за запис DVD-R или DVD-RW.

### 7 Индикатор за Command Mode (115)

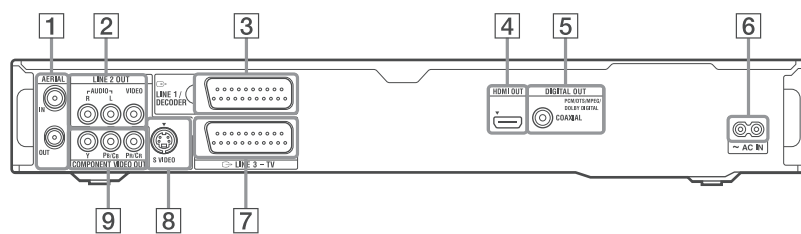
Извежда режим на командване на дистанционното. Когато Command Mode на рекордера е в позиция „3 (по подразбиране)”, или “1” или “2” не се появява.

### 8 Статус на записа

### 9 Индикатор за презапис

### 10 Индикатор за възпроизвеждане

## Заден панел



- 1 AERIAL IN/OUT жакове (16)
- 2 LINE 2 OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) жакове (17, 20)
- 3 LINE 1/DECODER жак (26)
- 4 HDMI OUT жак (17, 20)
- 5 DIGITAL OUT (COAXIAL) жак (20)
- 6 AC IN терминал (21)
- 7 LINE 3 - TV жак (17)
- 8 LINE 2 OUT (S VIDEO) жак (17)
- 9 COMPONENT VIDEO OUT (Y,P-/C--,P-/C--) жакове (17)

## Свързване на рекордера

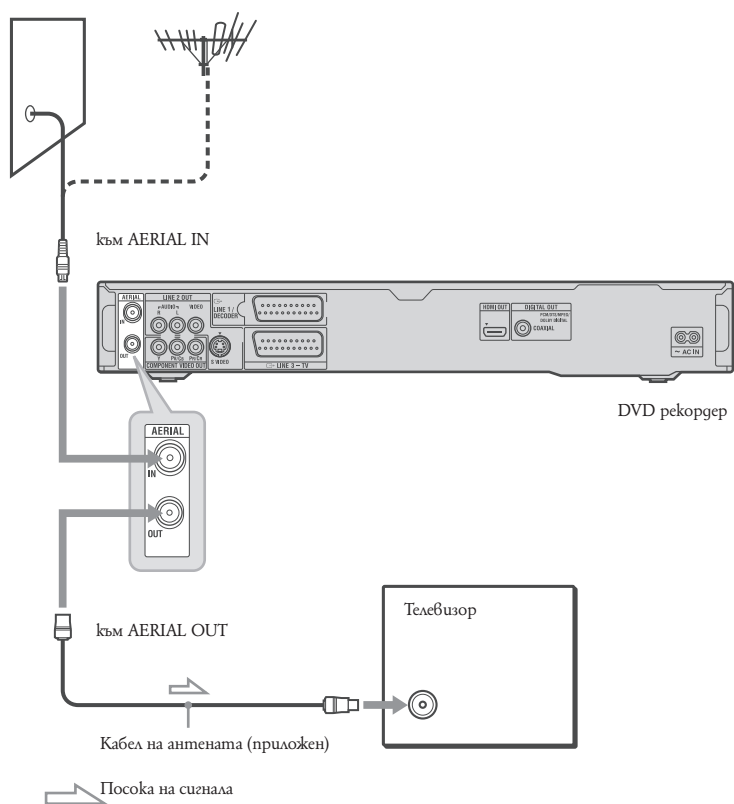
Следвайте стъпки от 1 до 6, за да настроите рекордера. Не свързвайте захранващия кабел докато не стигнете до "Стъпка 4: Свързване на захранващия кабел" на стр. 21.

### Забележки

- Вижте "Спецификации" (стр. 136) за пълен списък на приложените аксесоари.
- Включете кабелите добре, за да предотвратите нежелан шум.
- Вижте инструкциите, приложени към на компонентите, които ще свързвате.
- Не можете да свържете този рекордер с телевизор, който няма SCART или входен видео жак.
- Уверете се, че сте изключили захранването на всеки компонент, преди да започнете свързването.

## Стъпка 1: Свързване на кабела за антената

Свържете кабела за антената като следвате стъпките, описани по-долу.



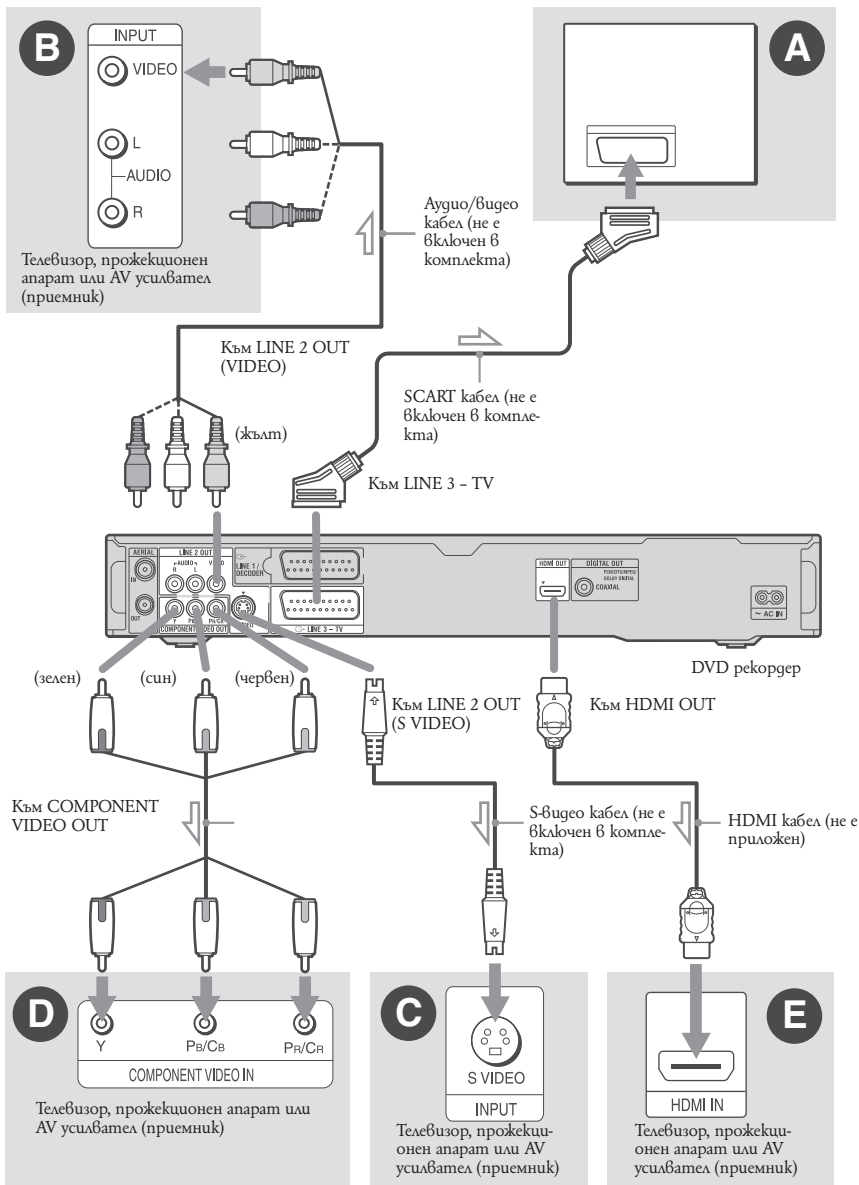
**1** Изключете кабела за антената от Вашия телевизор и го свържете към AERIAL IN от задната страна на рекордера.

**2** Свържете AERIAL OUT на рекордера към входа за антената на Вашия телевизор, използвайки приложения кабел за антена.



## Стъпка 2: Свързване на видео кабелите/HDMI кабелите

Изберете един от примерите **A** до **B** в зависимост от входните жакове на телевизионния монитор, проекционен апарат или AV усилвател (приемник). По този начин Вие ще можете да гледате изображения.



#### **A SCART входен жак**

Когато задавате опцията "LINE 3 Out" в позиция "S Video" или "RGB" в настройките "Video In/Out" (стр. 105), използвайте SCART кабел, съвместим с избрания сигнал.

#### **B Ако свързвате към входен видео жак**

Ще имате образ със стандартно качество.

#### **C Ако свързвате към S VIDEO входни жакове**

Ще можете да се наслаждавате на висококачествени изображения.

#### **D Свързване към компонентни видео входни жакове (Y, P<sub>b</sub>/C<sub>b</sub>, P<sub>r</sub>/C<sub>r</sub>)**

Ще можете да се наслаждавате на правилно възпроизвеждане на цветовете и висококачествени изображения.

Ако Вашият телевизор приема прогресивни сигнали с формат 525p/625p, използвайте тази връзка и задайте "Progressive" в положение "Compatible" в настройките "Easy Setup" (стр. 24). След това задайте "Component Video Out" в положение "Progressive" в настройките "Video In/Out", за да изпратите прогресивни видео сигнали. За подробности вижте "Component Video Out" на стр. 105.

#### **HDMI входен жак**

Използвайте сертифициран HDMI кабел (не е приложен в комплекта), за да се наслаждавате на цифрови картина и звук с високо качество през HDMI OUT жак.

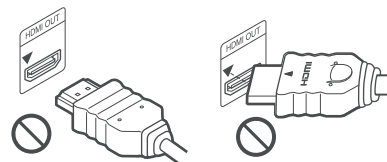
Когато свързвате Sony телевизор, който е съвместим с HDMI контролната функция, вижте стр. 19.

За да приемете сигнал от свързан страничен приемник само посредством SCART кабел, включете приемника.

#### **Когато свързвате посредством HDMI жак**

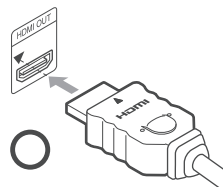
Следвайте изброените стъпки. Неправилното поддържане може да повреди HDMI жака или конектора.

**1** Изравнете внимателно HDMI жака отзад на рекордера с HDMI конектора като проверите формата им. Уверете се, че конекторът не е на обратно и не е изкривен.



Конектор на обратно    Изкривен конектор

**2** Свържете HDMI конектора с HDMI жака. Не огъвайте и не употребявайте сила върху HDMI конектора.



#### **Забележки**

- Уверете се, че сте изключили HDMI кабела, когато местите рекордера.
- Не упражнявайте сила върху шкафа ако сте поставили рекордера със свързан HDMI кабел. Това може да повреди HDMI кабела и жака
- Не изкривявайте HDMI конектора, докато го свързвате или изключвате от HDMI жака, за да предотвратите евентуална повреда на HDMI жака и конектора.

#### **Когато възпроизвеждате широкоекранни изображения**

Възможно е някои изображения да не се победат на телевизионния екран. Ако желаете да промените съотношението, вижте стр. 111.

#### **Ако свързвате към видеорекордер**

Свържете Вашия видеорекордер към жака LINE 3/DECODER на рекордера (стр. 26).

## Забележки

Не свързвайте едновременно повече от един вид видео кабели между рекордера и Вашия телевизор. Ако свързвате рекордера към телевизор през SCART жаковете, когато започнете възпроизвеждането, входният източник на телевизора автоматично се задава в положение "рекордер". Ако е необходимо, натиснете TV -, за да превключите към входен източник TV.

За правилна SMARTLINK връзка Ви трябва SCART кабел с 21 пина.

За тази връзка се обърнете към инструкциите за експлоатация, приложени към телевизора.

Ако свържете този рекордер към телевизор със SMARTLINK, задайте "Easy Setup - Line1 Output" (екрана за лесна настройка) в положение "Video".

Не можете да свържете HDMI OUT жак (връзка -) към DVI жаковете, които не са съвместими с HDCP (например DVI жаковете на PC дисплеите). Компонентните видео и RGB сигнали не се извеждат, когато използвате HDMI връзка.

\* Току DVD рекордер инкорпорира High-Definition Multimedia Interface (HDMI-) технология.

HDMI, HDMI логото и High-Definition Multimedia Interface са търговски марки или запазени търговски марки на HDMI Licensing LLC.

## Относно опциите на SMARTLINK (само за SCART връзки)

Ако свързаният телевизор (или група свързано оборудване, като например set top box) е съвместим със SMARTLINK, NexTVView Link\*3, MEGALOGIC\*1, EASYLINK\*2, CINEMALINK\*2, Q-Link\*3, EURO VIEW LINK\*4 или T-V LINK\*5, Вие можете да се наслаждавате на следните SMARTLINK опции.

- TV Direct Rec (стр. 32).
- One Touch Play (стр. 50)
- Preset Download

Можете да сваляте предварително настроени данни от Вашия телевизор на този рекордер и да настроите рекордера съгласно тези данни в екрана за лесна настройка. Това опростява процедурата по лесна настройка.

- NexTVView Download

Можете лесно да настроите таймера, като използвате функциите NexTVView Download на Вашия телевизор. Вижте инструкциите за експлоатация на телевизора.

## За да подготвите SMARTLINK опции

Настройте "LINE 3 Out" във "Video" в настройку "Video In/Out" (стр. 105) и "SMARTLINK" в позиция "This Recorder Only" в настройку "Options" (стр. 116).

## Забележки

• За правилна SMARTLINK връзка ще Ви трябва SCART кабел с 21 пина. Проверете и в инструкциите за експлоатация на телевизора Ви за тази настройка.

• Не всички телевизори отговарят на функциите, описани по-горе.

\*1 "MEGALOGIC" е търговска марка на Grundig Corporation.

\*2 "EASYLINK" и "CINEMALINK" са търговски марки на Philips Corporation.

\*3 "Q-Link" и "NexTVView Link" са търговски марки на Panasonic Corporation.

\*4 "EURO VIEW LINK" е търговска марка на Toshiba Corporation.

\*5 "T-V LINK" е търговска марка на JVC Corporation.

## Относно HDMI Control функциите за 'BRAVIA' Theatre Sync (само за HDMI връзка)

Като свържете Sony компоненти, които са съвместими с HDMI Control функциите посредством HDMI кабел (не е приложен), работата се опростява както следва:

- One Touch Play (стр. 50)
- System Power-Off

Когато изключите телевизора посредством бутона на дистанционното управление, компонентите съвместими с HDMI Control функциите се изключват автоматично. Рекордерът обаче не се изключва докато записва или презаписва дори и да изключите телевизора.

- 'BRAVIA' Sync дисплей

Можете да управлявате рекордера като натиснете бутон SYNC MENU на дистанционното управление на вашия BRAVIA телевизор.

## Забележки

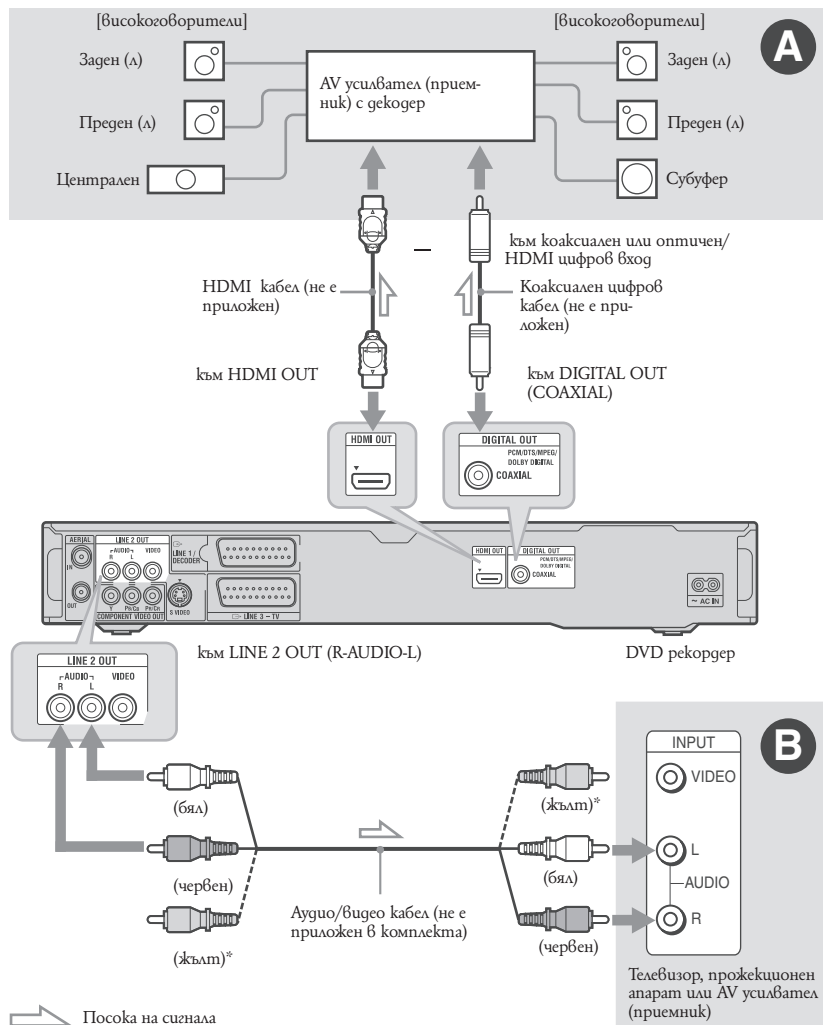
• В зависимост от свързаните компоненти, функцията HDMI Control може да не работи. Обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към компонента.

• Можете да използвате функция "BRAVIA" Sync само когато свързания телевизор има бутон SYNC MENU. За подробности относно 'BRAVIA' Sync обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към телевизора Ви.

• За да използвате функция "BRAVIA" Sync, настройка "Control for HDMI" в позиция "On" (по подразбиране) в настройка "HDMI Output" (стр. 115).

### Стъпка 3: Свързване на аудио/HDMI кабелите

Изберете едно от следните свързвания **A** или **B** в зависимост от входния жак на телевизионния монитор, проекционния апарат или AV усилвателя (приемника). Това ще Ви позволи да чувате звук.



\* Жълтият вход се използва за видео сигнали (стр. 17).

**A Свързване към цифров аудио входен жак**  
 Ако Вашият AV усилвател (приемник) има Dolby\*1 Digital, DTS\*2 или MPEG аудио декодер и цифров входен жак, използвайте тази връзка. Можете да се наслаждавате на Dolby Digital (5.1 ch), DTS (5.1 ch), MPEG аудио (5.1 ch) съвместни ефекти.

Ако свържете Sony аудио компонент, който е съвместим с функцията за контрол на HDMI, обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към аудио компонента.

### Свързване към аудио L/R (леви/десни) входни жакове

Това свързване използва високоговорителите на телевизора за извеждане на звука.

#### Съвет

За правилна позиция на високоговорителите вижте ръководството за експлоатация, приложено към свързаните компоненти.

#### Забележки

- Не свързвайте аудио изходните жакове на телевизора към LINE IN (R-AUDIO-L) жаковете едновременно. Това ще причини нежелан шум от телевизионните високоговорители.
- За връзка **B**, не свързвайте едновременно LINE IN (R-AUDIO-L) и LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) жаковете на Вашия телевизор. Това ще причини нежелан шум от телевизионните високоговорители.
- За връзка **A**, след като сте извършили свързването, уверете се, че сте извършили подходящите настройки в "Audio Out" в екрана за лесна настройка (стр. 107). В противен случай от високоговорителите няма да излезе никакъв звук или ще се чуе силен шум.
- Когато свързвате рекордера към AV усилвател (приемник) с помощта на HDMI кабел, ще Ви е нужно едно от следните:
  - Свържете AV усилвателя (приемника) към телевизора посредством HDMI кабел.
  - Свържете рекордера към телевизора посредством видео кабел различен от HDMI кабел (компонентен видео кабел, S Video кабел или аудио/видео кабел).

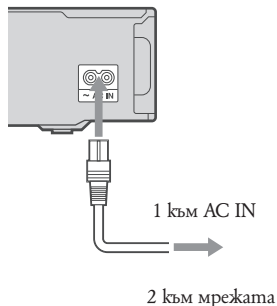
<sup>1</sup> Произведен по лиценз на Dolby Laboratories. "Dolby" и символът двойно "D" са търговска марка на Dolby Laboratories.

<sup>2</sup> "DTS" и "DTS Digital Out" са търговска марка на Digital Theater System, Inc.


### Стъпка 4: Свързване на захранващия кабел

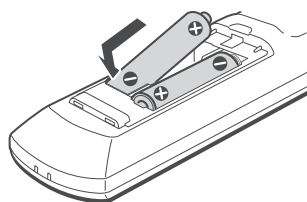
Свържете приложния захранващ кабел към AC IN терминала на рекордера. След това свържете захранващите кабели на рекордера и на телевизора с мрежата. След като свържете захранващия кабел, трябва да изчакате известно време, преди да започнете работа с рекордера. Можете да работите с рекордера, след като дисплеят на предния панел светне и рекордерът влезе в режим на готовност.

Ако свържете допълнително оборудване към този рекордер (стр. 26), уверете се, че сте свързали захранващия кабел след като всички настройки бъдат приключени.




### Стъпка 5: Подготовка на устройството за дистанционно управление

Можете да контролирате рекордера чрез предоставеното устройство за дистанционно управление. Заредете две батерии R6 (размер AA) като съобразите знаците ⊕ и ⊖ на батериите със съответните знаци в отделието. Когато използвате устройството за дистанционно управление, насочете го към дистанционния сензор  на рекордера.



#### Забележки

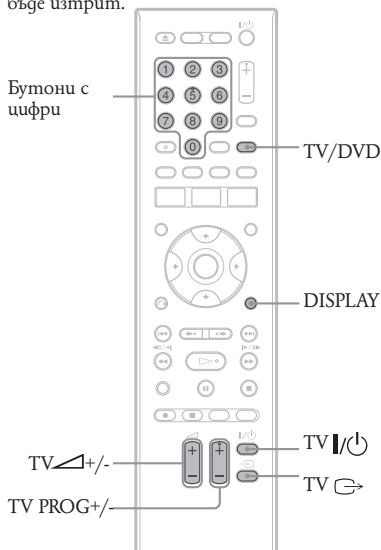
- Ако приложеното устройство за дистанционно управление се смущава от друг Sony DVD рекордер или плейър, сменете номера за режим на работа на този рекордер (стр. 23).
- Използвайте батериите правилно, за да предотвратите евентуално протичане и корозия. Не докосвайте течността с голи ръце, ако се получи протичане. Спазвайте следното:
  - Не използвайте стари и нови батерии заедно, а също и батерии от различни производители.
  - Не се опитвайте да презаредите батериите.
  - Извадете батериите, ако няма да използвате устройството за дистанционно управление дълго време.
  - Ако батериите протекат, избършете течността във вътрешността на отделието за батериите и заредете нови батерии.
- Не излагайте дистанционния сензор (отбелязан с  на предния панел) на силна светлина като директна слънчева светлина или светлина от осветителни тела. Възможно е рекордерът да не реагира на устройството за дистанционно управление.
- Когато замените батериите на дистанционното управление, кодовият номер на Command Mode може да бъдат нулирани във фабрични настройки. Настройте подходящия кодов номер в Command Mode отново.

### Управление на телевизора с устройството за дистанционно управление

Можете да настроите сигнала от устройството за дистанционно управление, така че да контролирате Вашия телевизор.

#### Забележки

В зависимост от свързаното устройство, възможно е управлението на телевизора или AV усилвателя (приемника) с някои от бутоните на устройството за дистанционно управление да се окаже невъзможно. Ако въведете нов код, предходният код ще бъде изтрил.



**1 Задръжте натиснат бутона TV I/O, който се намира в долната част на устройството за дистанционно управление.**

Не натискайте бутона I/O в горната част на устройството за дистанционно управление.

**2 Докато бутонът TV I/O е натиснат въведете кода на производителя на Вашия телевизор като използвате бутоните с цифри.**

Например, за да въведете "09", натиснете "0", след това "9". След като въведете последния номер, освободете бутона TV I/O.

Кодове на управляемите телевизори  
Ако е записан повече от един код, опитайте да въведете кодовете един по един, докато намерите този, който работи с телевизора Ви.

Производител	Код
Sony	01 (по подразбиране)
Hitachi	24
JVC	33
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	71
Sanyo	25
Thomson	43
Toshiba	38

Устройството за дистанционно управление извършва следните операции:

Бутони	Операции
TV +/-	Включва или изключва телевизора.
TV - (сила на звука) +/-	Регулира силата на звука на телевизора.
TV PROG +/-	Избира програмната позиция на Вашия телевизор.
TV -	Превключва източника на входен сигнал към телевизора.

#### За да работите с бутон TV/VIDEO

(само за SCART връзки)

Бутонът TV/DVD превключва между TV и DVD режими. Натиснете TV/DVD бутон на режим stop или на екрана няма да се появи меню. Когато използвате този бутон, насочете устройството за дистанционно управление към рекордера.

TV режим: превключете, когато използвате предимно телевизионния тунер. Когато започнете възпроизвеждане, входният източник за телевизора автоматично става рекордера.

DVD режим: Превключете като използвате тунера на рекордера. За да проверите настоящия режим натиснете DISPLAY (стр. 36).

### Ако имате Sony DVD плейър или повече от един Sony DVD рекордер

Ако приложеното устройство за дистанционно управление пречи на друг Sony DVD рекордер или плейър, след като сте приключили "Стъпка 6: Лесна настройка", задайте номер за команден режим за този рекордер и за приложеното устройство за дистанционно управление, различен от кода на другия Sony DVD рекордер или плейър. Кодът по подразбиране за този рекордер и за приложеното устройство за дистанционно управление е „3 (Фабрична настройка)". Можете да проверите настоящия команден режим на предния панел на дисплея. За подробности вижте стр. 115.

Режимът по подразбиране за този рекордер и приложеното дистанционно управление е „3 (Фабрична настройка)". Дистанционното управление не функционира ако са поставени различни режими за рекордера и дистанционното управление. Настройте един и същи режим.

### Промяна на програмната позиция на рекордера с помощта на устройството за дистанционно управление

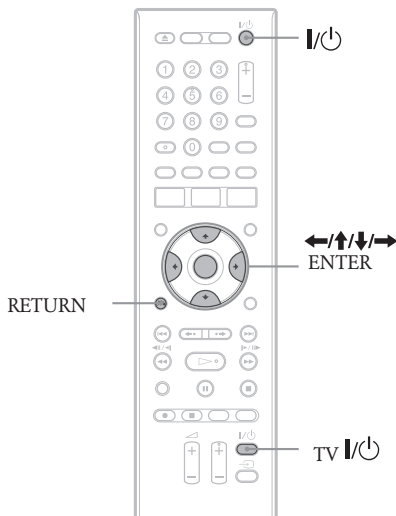
Можете да промените програмната позиция на рекордера като използвате бутоните с цифри.

Пример: за канал 50

Натиснете "5", "0", след това натиснете ENTER

## Стъпка 6: Лесна настройка

Следвайте индикациите на екрана в “Лесна настройка”, за да извършите основните настройки на рекордера. Внимавайте да не разкачите кабелите или да излезете от функцията “Лесна настройка” по време на тази процедура.



**1** Включете рекордера и Вашия телевизор. След това превключете селектора на входен сигнал на Вашия телевизор, така че сигналът от рекордера да се появи на телевизионния екран.

• На екрана се появява съобщение “Language”. Ако това съобщение не се изведе, изберете “Easy Setup” в “Basic” от “Initial Setup” в системното меню (стр. 101).

**2** Изберете езика за извеждане на дисплея посредством  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ , след това натиснете ENTER.

Появява се съобщение за първоначални настройки.

**3** Изберете “Start” като използвате  $\uparrow/\downarrow$ , след това натиснете ENTER.

Следвайте инструкциите на екрана, за да извършите следните настройки.

### ◆ Auto Channel Setting

• Ако свържете този рекордер към телевизор не посредством SMARTLINK, изберете “Auto Scan”. След това изберете страницата/региона като използвате  $\leftarrow/\rightarrow$  и натиснете ENTER. Редът на програмните позиции няма да се настрои според страницата/региона, който изберете.

• Ако свържете рекордера към телевизор посредством SMARTLINK, изберете “Download from TV”.. След това изберете страницата/региона като използвате  $\leftarrow/\rightarrow$  и натиснете ENTER. Предварително настроените данни ще се пренесат от телевизора Ви на рекордера. (За повече подробности обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към телевизора Ви.)

• За да пропуснете тези настройки изберете “Do not set.”

За да настроите позициите на програмите ръчно, вижте стр. 102.

### ◆ Настройки на часовника (Clock Setting)

• Изберете “Auto”, когато позицията на програмата във вашия регион излъчва сигнал за време. Появява се дисплей “Auto Clock Setting”.

Изберете програмната позиция на станцията, която има сигнал за време и след това изберете “Start” посредством  $\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ , а след това натиснете ENTER..

Ако не можете да намерите сигнал за време, натиснете  $\circ$  RETURN и настройте часовника ръчно.

• Изберете “Manual”, за да настроите часовника ръчно. Появява се дисплей “Manual Clock Setting”.

**1** Изберете времева зона за вашия регион посредством  $\leftarrow/\rightarrow$  и натиснете  $\downarrow$ .

**2** Изберете “On” ако сте в лятно часово време и натиснете ENTER.

**3** Настройте деня, месеца, годината, часа и минутите посредством  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  и натиснете ENTER, за да стартира часовника.

### ◆ Размер на екрана (Screen Size) (стр. 111)

• Ако имате широкоекранен телевизор, изберете “Wide (16:9)”.

• Ако имате стандартен телевизор, изберете или “Standard (4:3)”. Това определя как да се извеждат широкоекранни изображения на екрана.



◆ **Progressive**

Когато свържете телевизор с прогресивен формат към рекордера посредством COMPONENT VIDEO OUT жакове, изберете "Compatible".


◆ **HDD caution messages (Предупредителни съобщения на харддиска)**

Прочетете предупредителните съобщения на харддиска и натиснете ENTER.

**4 Изберете "Finish Setup" посредством ↑/↓ и натиснете ENTER.**

"Easy Setup" се завършва.

**За да се върнете към преходна стъпка**

Натиснете  RETURN.

**Съвет**

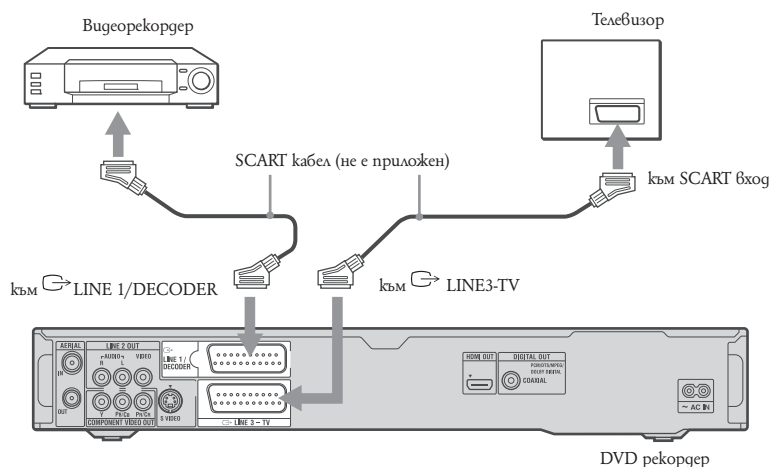
Ако желаете да извършите операциите по лесна настройка отново, изберете "Easy Setup" от "Basic" и "Initial Setup" в системното меню (стр. 101).

## Свързване на видеорекодер или подобно устройство

След като изключите захранващия кабел на рекордера от мрежата, свържете видеорекодер или подобно записващо устройство към жака LINE IN на този рекордер.  
Използвайте DV IN жака на предния панел ако устройството има DV жак за извеждане (i.LINK жак) (стр. 74).  
За подробности се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към свързаното оборудване.  
За да записвате на този рекордер, вижте "Запис от свързано оборудване без таймер" на стр. 47.

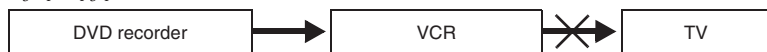
## Свързване към жака LINE 3/DECODER

Свържете видеорекодер или подобно записващо устройство към LINE 3/DECODER жака на този рекордер.

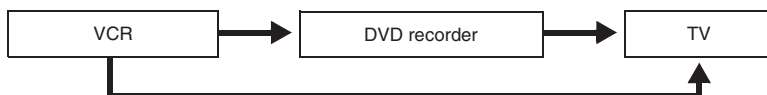


### Забележки

Изображенията, съдържащи сигнали за защита на авторското право, не могат да бъдат записвани. Възможно е да не получите ясно изображение на телевизионния екран, ако прекарате сигнала на рекордера през видеорекодер.



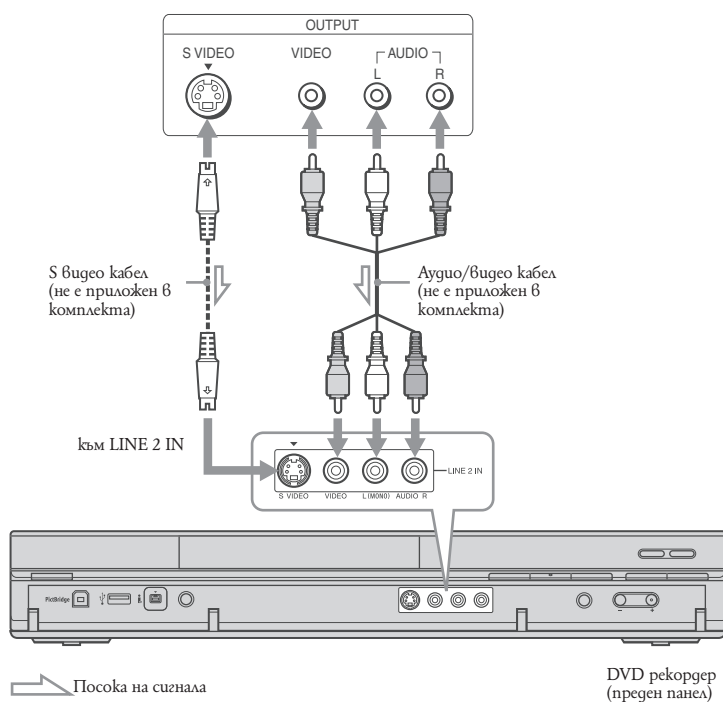
Уверете се, че сте свързали Вашия видеорекодер към DVD рекордер и телевизор по начина, указан по-долу. За да гледате видеокасети, прекарайте сигнала през втория линеен вход на Вашия телевизор.



- Опциите SMARTLINK не са достъпни за устройства, свързани посредством жака LINE 1/DECODER на DVD рекордера.
- За да наблюдавате картина от свързан видеорекодер или подобно устройство докато рекордерът е в режим готовност, настройте "Power Save" в позиция "Off" (фабрична настройка) в настройките "Basic" (стр.101).
- Когато записвате на видеорекодер от този DVD рекордер, не превключвайте източника на входен сигнал към телевизора, като натискате бутона TV/DVD на устройството за дистанционно управление.
- Ако изключите захранващия кабел на рекордера, Вие няма да можете да гледате сигнали от свързания видеорекодер.

## Свързване към LINE 2 IN жакете на предния панел

Свържете видеорекодер или подобно записващо устройство към LINE 2 IN жакете на този рекордер. Ако оборудването има S видео жак, можете да използвате S видео кабел вместо аудио/видео кабели. Видеорекодер и др.



### Съвет

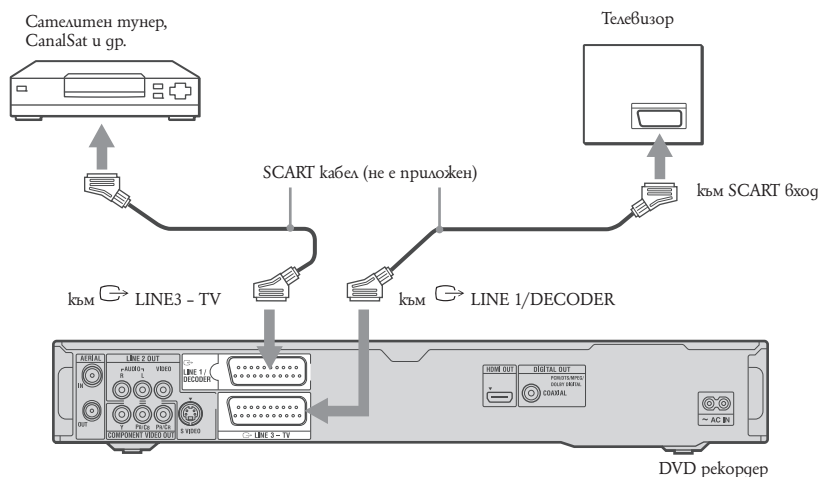
Когато свързаното оборудване извежда само моно звук, свържете единствено към входните жакове L (MONO) и VIDEO на предния панел на рекордера. Не свързвайте към R входен жак.

### Забележки

- Не свързвайте жълтия LINE IN (VIDEO) жак, когато използвате S видео кабел.
- Не свързвайте изходния жак на този рекордер към входни жакове на друго оборудване, когато изходните жакове на оборудването са свързани към входните на този рекордер. Това може да доведе до шум (микрофония).
- Не свързвайте повече от един вид видео кабели между рекордера и Вашия телевизор по едно и също време.

## Свързване към сателитен или цифров тунер

Свържете сателитен или цифров тунер към този рекордер, като използвате жака LINE 1/DECODER. Изключете захранващия кабел на рекордера от мрежата от 220 V, когато свързвате към тунера. За да използвате функцията синхронизиран запис, вижте по-долу. Не задавайте "LINE 1 In" в положение "Decoder" в настройките "Video In/Out", когато извършвате тази връзка (стр. 106).



### Ако сателитният тунер не може да извежда всички RGB сигнали

Този рекордер приема RGB сигнали. Ако сателитният тунер може да извежда RGB сигнали, свържете конектора TV SCART на сателитния тунер към жака LINE 1/DECODER и задайте "Line 1 In" на "RGB" в настройките "Video In/Out" (стр. 106). Вижте инструкциите, приложени към set top box приемника.

### Ако желаете да използвате функцията синхронизиран запис

Тази връзка е нужна, за да използвате функцията синхронизиран запис. Вижте "Запис от свързано оборудване с таймера (синхронизиран запис)" на стр. 47. Задайте "Line 1 In" в настройките "Video In/Out" (стр. 106) в зависимост от спецификациите на Вашия сателитен тунер. За повече информация вижте ръководството за експлоатация на сателитния тунер.

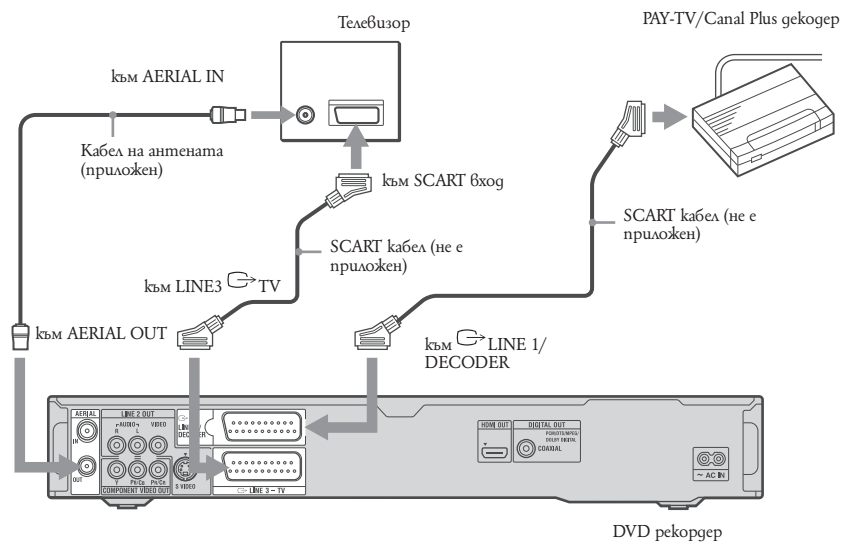
### Забележки

- Синхронизираният запис не работи с някои видове тунери. За подробности вижте ръководството за експлоатация на тунера.
- Ако изключите захранващия кабел на рекордера, няма да можете да гледате сигнали от свързания тунер.

## Свързване към външен декодер

Можете да гледате или записвате (PAY-TV/Canal Plus аналогови програми), ако свържете декодер (не е приложен) към рекордера. Изключете захранващия кабел на рекордера от мрежата от 220 V, когато свързвате декодера. Обърнете внимание, че когато настроите "LINE 1 In" в положение "Decoder" на стъпка 7 от "Настройка на външен декодер (PAY-TV/Canal Plus аналогов декодер) програмни позиции" (стр. 30), Вие няма да можете да изберете "L1", защото Line 1 ще бъде определен за декодера.

## Свързване на декодер



## Настройка на външен декодер (PAY-TV/Canal Plus) аналогови канали

За да гледате или записвате PAY-TV/Canal Plus аналогови програмни позиции, настройте Вашия рекордер така, че да приема програмните позиции с помощта на дисплея на екрана.

За да настроите програмните позиции правилно, уверете се, че следват всички стъпки, описани по-долу.

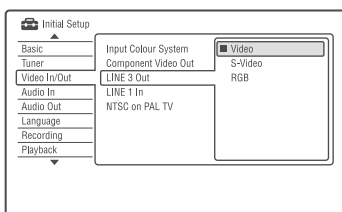
### 1 Натиснете SYSTEM MENU.

Извежда се системното меню.

### 2 Изберете "Initial Setup" и натиснете ENTER.

### 3 Изберете "Video In/Out" и натиснете ENTER.

### 4 Изберете "Line 3 Out" и натиснете ENTER.



### 5 Натиснете $\uparrow/\downarrow$ , за да изберете "Video" или "RGB" и натиснете ENTER.

### 6 Изберете "LINE 1 In" и натиснете ENTER.

### 7 Изберете $\uparrow/\downarrow$ , за да определите "Decoder" и натиснете ENTER.

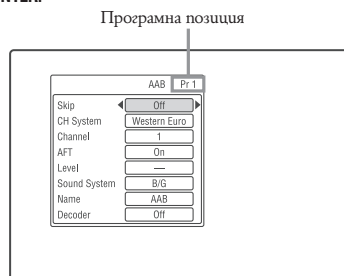
### 8 Натиснете $\leftarrow$ RETURN, за да върнете курсора в лявата колонка.

### 9 Изберете "Tuner" и натиснете ENTER.

### 10 Изберете "Manual CH Setting" и натиснете ENTER.

### 11 Натиснете "Next Screen", и натиснете ENTER.

### 12 Изберете страна/регион и натиснете ENTER.



### 13 Изберете желаната програмна позиция посредством PROG +/- или бутоните с цифри.

### 14 Изберете "Channel" посредством $\uparrow/\downarrow$ и изберете програмна позиция за външния декодер посредством $\leftarrow/\rightarrow$

### 15 Изберете "Sound System" като използвате $\uparrow/\downarrow$ и натиснете $\leftarrow/\rightarrow$ , за да изберете достъпна телевизионна система, B/G, D/K, I или L.

За да получавате сигнал от програми във Франция, изберете "L".

### 16 Изберете "Decoder" като използвате $\uparrow/\downarrow$ и изберете "On" посредством $\leftarrow/\rightarrow$ .

### 17 Натиснете SYSTEM MENU, за да излезете от менюто.

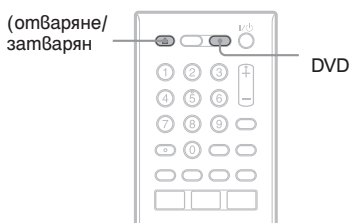
За да се върнете към предходна стъпка Натиснете  $\leftarrow$  RETURN.


#### Забележка

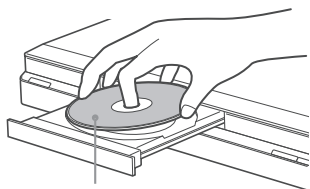
- Ако изключите захранващия кабел на рекордера, няма да можете да гледате сигнали, идващи от свързания декодер.
- За да гледате програми от свързан външен декодер (PAY-TV/Canal Plus аналогов декодер) по време на запис, натиснете бутон PROGRAM+ на рекордера (на дисплея на предния панел се появява "SCART THRU"). За да се върнете към предишния дисплей, натиснете бутон PROGRAM - на рекордера (на дисплея на предния панел се появява "SCART NORM"). Рекордерът автоматично превключва към програмата зададена от тунера след като записът е приключил.
- За да гледате програми от свързан външен декодер (PAY-TV/Canal Plus аналогов декодер) докато рекордерът е в режим на готовност, настройте "Power Save" в позиция "Off" (фабрична настройка) в настройка "Basic" (стр. 101).

Седем основни операции  
- Запознаване с Вашия DVD рекордер


## 1. Заредете диск



- 1 Натиснете DVD.
- 2 Натиснете  (отваряне/затваряне) и поставете диск в шейната на диска.



Със страната за запис/възпроизвеждане надолу.

- 3 Натиснете  (отваряне/затваряне) отново, за да затворите шейната за диска.

Изчакайте, докато индикацията "LOAD" на предния панел изчезне.

Неизползваните DVD дискове се форматираат автоматично.

- За DVD-RW дискове  
DVD-RW дисковете са форматираны във формат на запис (VR или Video), зададен от "Format DVD-RW" в настройките "Disc Setup" и "Basic" (стр. 99).

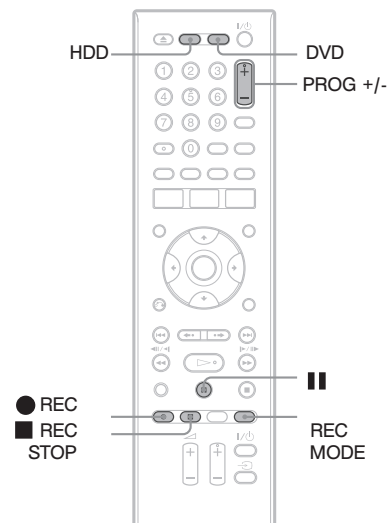
- За DVD-R дискове  
DVD-R дисковете автоматично се форматираат в режим Video. За да форматирате неизползван DVD-R в режим VR, форматирайте диска като използвате дисплея за "Информация за диска" (стр. 42) преди да извършите записа.

Ако можете да записвате диска на този рекордер, вие можете ръчно да преформатираме диска, за да го направите празен (стр. 42).

## 2. Запис на програма



Тази част описва основните операции по запис на настоящата телевизионна програма на диск (DVD). За подробности относно запис с таймера вижте стр. 43

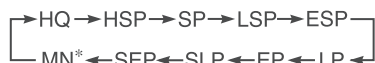


- 1 Натиснете HDD или DVD  
Ако искате да запишете DVD, изберете DVD, подходящо за запис.

- 2 Натиснете PROG +/-, за да изберете програмната позиция или източника на входен сигнал, който желаете да записвате.

### 3 Натиснете неколkokратно REC MODE, за да изберете режим на запис.

Всеки път, когато натиснете бутона, дисплеят на телевизионния екран се променя както следва:



\* Възможни, когато "Manual Rec. Mode" е в настройка "On" в настройките "Recording" (стр. 110).

За повече подробности относно режимите на запис вижте стр. 128.

### 4 Натиснете ● REC.

Записът започва.

#### За да спрете записа

Натиснете ■ REC STOP.

#### За да направите пауза в записа

Натиснете ■■.

За да продължите записа натиснете ■■ отново.

#### За да гледате друга телевизионна програма докато записвате

Ако Вашият телевизор е свързан към жака - LINE 3 TV, задайте телевизора към TV входа като използвате бутона TV/DVD и изберете програмата, която желаете да гледате. Ако Вашият телевизор е свързан към жака LINE 2 OUT или жаковете COMPONENT VIDEO OUT, задайте телевизора към TV входа като използвате бутона TV (стр. 22).

#### TV Direct Rec (само за SMARTLINK връзки)

Докато телевизорът е включен, а рекордерът изключен, натиснете TV PAUSE. Рекордерът автоматично се включва и започва запис на картината, която гледате на телевизора на харддиска си. Настройте "TV Pause" в позиция "TV Tuner" в част "Options 2" (стр. 117).

#### Забележки

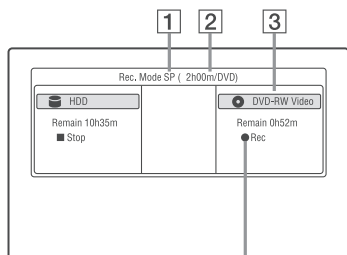
- За да изключите функцията TV Direct Rec., настройте "SMARTLINK" в позиция "Pass Through" в настройките "Options" (стр. 116).
- Някои бутони като TITLE LIST и ▷ не функционират, когато на предния дисплей на панела се появи "TV".
- Ако натиснете бутон I/O, докато записвате, рекордерът спира записа и се изключва.
- След като натиснете ● REC, възможно е започването на записа да отнеме известно време.
- Може да отнеме известно време, за да може рекордерът да спре записа или да направи пауза.
- Не можете да променяте режима на запис, докато записвате.
- Програмите се записват при следното съотношение.
- При оригинално съотношение, когато записвате на харддиск (когато "HDD Recording Format" е в позиция "Video Mode Off" в настройките "Recording" (стр. 111))/DVD-RW/DVD-R (режим видеозапис) В съотношение 4:3 когато записвае на DVD+RW/DVD+R.
- Когато записвате на DVD-R DL (видео режим) заглавието се разделя при промяната на слоя на запис.
- Ако захранването прекъсне, възможно е програмата, която записвате, да бъде изтрията.
- Не можете да гледате PAY-TV/Canal Plus програма докато записвате друга PAY-TV/Canal Plus програма.
- За да използвате функцията за директен запис от телевизора, първо трябва да сберете часовника на рекордера.



## Проверка на състоянието на диска докато записвате

Можете да проверите информацията за записа, като например времето за запис или вида на диска.

Натиснете **DISPLAY** по време на запис. Появява се информацията за записа.



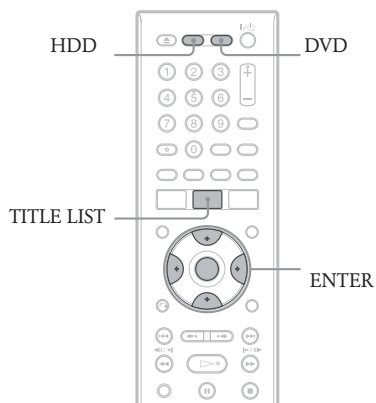
- 1 Режим на запис
- 2 Време за запис
- 3 Вид на диска/формат
- 4 Състояние на записа

### За да изключите дисплея

Натиснете **DISPLAY** няколкократно. Седем основни операции - Запознаване с Вашия DVD рекордер

## 3. Възпроизвеждане на записана програма (Списък със заглавия)

За да възпроизведете записано заглавие, изберете заглавието от списъка със заглавия.

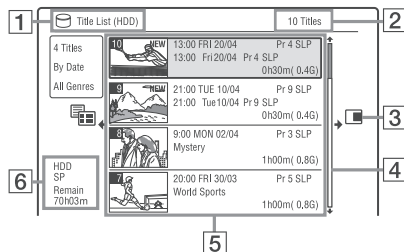


### 1 Натиснете HDD или DVD.

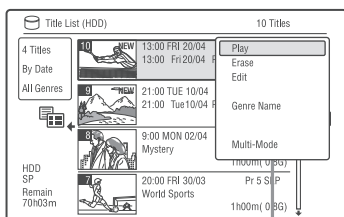
Ако изберете DVD, поставете DVD диск (Вижте "1. Зареждане на диск" на стр. 31). Възпроизвеждането започва автоматично, в зависимост от диска.

### 2 Натиснете TITLE LIST.

Пример: 4-Title List за харддиск



- 1 Вид на диска:  
Извежда вида на използваната медия, HDD или DVD.
- 2 Общ брой на заглавията
- 3 Подменю  
Натиснете **→**, за да изведете подменюто. Подменюто извежда опции, приложими само върху избраната опция. Изведените опции се различават в зависимост от модела, ситуацията и вида на диска.  
Подменю



Sub-menu

- 4 Лента за преглед:  
Извежда се когато заглавията не се събират на една страница от списъка. За да видите скритите заглавия, натиснете **↑/↓**.
- 5 Информация за заглавието:  
"Recording": Показва, че в момента се записва заглавие.  
- Показва заглавие със защита.  
"NEW": показва, че заглавието е новозаписано (не е възпроизведено) (само за HDD).  
Натиснете **DISPLAY**, за да изведете **COPY**.  
**COPY** Показва заглавията, съдържащи "Copy onse" сигнали за защита (само за HDD) (стр. 131).  
**U** Показва, че се записва заглавие посредством функция Update.  
Жанрови иконки: Показват жанра (само за harddisk).
- 6 Оставащо време на настоящия диск при настоящия режим на запис (пример: SP режим).

### 3 Изберете заглавие посредством **↑/↓** и натиснете **ENTER**.

Възпроизвеждането спира от избраното заглавие.

#### За да спрете възпроизвеждането

Натиснете **■** (стоп).

#### За да прегледате списъка страница по страница (режим на преглед на страници)

Натиснете **◀◀/▶▶**, докато списъкът е включен. Всеки път, когато натиснете **◀◀/▶▶**, списъкът преминава към следваща/предходна страница със заглавия.

#### Относно списъка със заглавия за DVD-RW/ DVD-R дискове (режим VR)

Можете да превключите списъка със заглавия, така че да показва Original или Playlist заглавия.

- 1 Натиснете **←**, докато е изведен Title List.
- 2 Изберете "Original" посредством **↑/↓** и натиснете **ENTER**.
- 3 Изберете "Original" от "Play List" посредством **↑/↓** и натиснете **ENTER**.

#### За да промените поредността на заглавията за HDD (Сортиране на заглавия)

- 1 Натиснете **←**, докато е изведен Title List.
- 2 Изберете "Sort Titles" посредством **↑/↓** и натиснете **ENTER**.
- 3 Изберете опция посредством **↑/↓** и натиснете **ENTER**.

Рег	Сортиране
По дата	в реда, в който са записани заглавията. Заглавието, което е записано най-скоро, е най-отгоре на списъка.
Нов	в реда, в който са записани заглавията. Заглавието, което е записано най-скоро и не е възпроизведено, е най-отгоре на списъка. Заглавия от списъка със заглавия не се извеждат.
По заглавие	по азбучен рег.
По номер	по рег на номерата на записаните заглавия.

### Търсене на заглавие по жанр (само за харддиск)

- 1 Натиснете **←**, докато е изведен Title List.
- 2 Изберете "Genre" посредством **↑/↓** и натиснете ENTER.
- 3 Изберете жанр посредством **↑/↓** и натиснете ENTER.

### За да промените миниатюрно изображение за заглавие (миниатюрно изображение)

След запис, първата сцена (заглавието) автоматично се задава като миниатюрно изображение.

Можете да изберете Вашата любима сцена чрез миниатюрните изображения в менюто със списъка със заглавията.

- 1 Натиснете TITLE LIST.  
За DVD-RW/DVD-R (режим VR) сменете Title Lists ако е нужно.

- 2 Изберете заглавие и натиснете **→**.  
Извежда се подменюто.

- 3 Изберете "Edit" посредством **↑/↓** и натиснете ENTER.

- 4 Изберете "Set Thumbnail" посредством **↑/↓** и натиснете ENTER.

Избраното заглавие започва да се възпроизвежда и се появява дисплеят за настройка на миниатюрното изображение.

- 5 Докато гледате възпроизведеното изображение, натиснете **▶ || ◀◀ || ◀ || ▶ || ▶▶ ▶▶**, за да изберете сцената, за която желаете да зададете миниатюрно изображение; след това натиснете **||**.

Възпроизвеждането влиза в режим на пауза.

- 6 Изберете "OK" посредством **↑/↓** и натиснете ENTER.  
Сцената е зададена за миниатюрното изображение на заглавието.

За да се върнете към Title List, натиснете **○** RETURN.

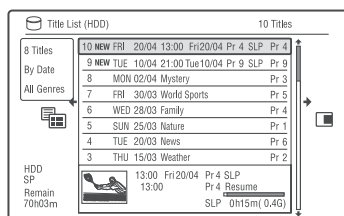
### За да промените режима за предварителен преглед на миниатюрно изображение (Set Preview) (само за харддиск)

Можете да изберете "Quick Preview" или "Normal" за режим предварителен преглед на миниатюрни изображения в Title List. "Set Preview" в настройка "Options" (стр. 116).

### За да превключите към 8 Title List

- 1 Натиснете **←**, докато е изведен Title List.
- 2 Изберете "Title View" посредством **↑/↓** и натиснете ENTER.
- 3 Изберете "8 Titles" посредством **↑/↓** и натиснете ENTER.

Подробна информация, включително оставащото време за избраното заглавие се извежда в следния списък.



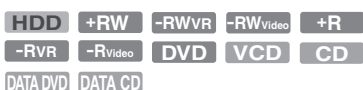
### За да се изключите Title List

Натиснете TITLE LIST.

### Забележки

- Възможно е имената на заглавията да не се изведат за DVD дискове, създадени на други DVD рекордери.
- Възможно е извеждането на миниатюрните изображения да отнеме няколко секунди.
- След редактиране, миниатюрното изображение за заглавието може да се смени с първата сцена от записа (заглавието).
- След редактиране, миниатюрното изображение за заглавието на източника се отменя.
- Когато Title List не се появи като натиснете TITLE LIST бутон, DVD-то няма име в списъка Title List. В този случай опитайте с натискане на TOP MENU бутон да изведете менюто на DVD-мо.

**Извеждане на възпроизведено време/оставащо време и информация за възпроизвеждане**



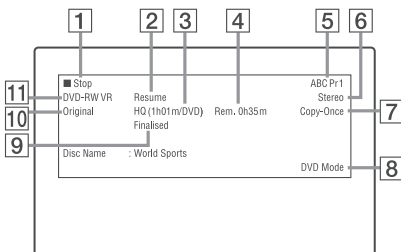
Можете да проверите възпроизведеното и оставащото време от настоящото заглавие, глава, запис или диск. Можете също така да проверите и името на диска, записано на DVD/CD.

**Написнете DISPLAY неколкократно.**

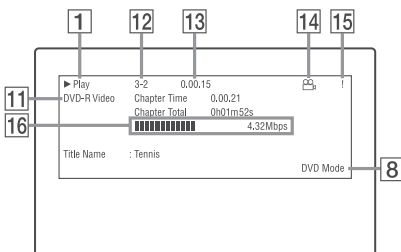
Дисплеят се различава в зависимост от вида на диска или състоянието при възпроизвеждане.

**В режим стоп**

Пример: DVD-RW в режим VR (видеозапис)



По време на възпроизвеждане



- 1 Статус на възпроизвеждане
- 2 Показва, че Resume Play е възможен (стр. 50)
- 3 Настоящ избран режим за запис (оставащо време за запис на DVD/вид на диска) (стр. 128)
- 4 Оставащо време
- 5 Име на станция и номер на програмна

позиция

6 Аудио настройки за настоящата програма

7 Ограничения за запис на настоящата програма.

8 TV или DVD режим (стр. 23)

9 Информация за диска

10 Вид на заглавието (Original или Playlist) за DVD-RW/DVD-R в режим видеозапис.

11 Вид на диска/формат (стр. 125)

Извежда финализирания диск във видео режим като "DVD-Video".

12 Номер на заглавието/главата (стр. 56).

13 Време за възпроизвеждане

14 Индикатор за няколко въгла (стр. 51)

15 Индикатор за защита от копиране (стр. 131)

16 Скорост на трансфер

**За да изключите дисплея**

Написнете неколкократно DISPLAY.

**Съвети**

- Когато "On Screen Display" е в позиция "On" (по подразбиране) в настройките "Options" (стр. 115), информацията автоматично се появява на екрана, когато рекордерът работи.
- За да увеличите мястото а диска, вижте "To open up disc space" (стр. 58).

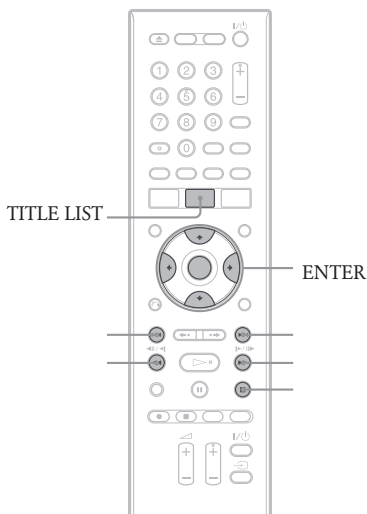
**Забележка**

Възможно е времето за възпроизвеждане на MP3 аудио записите да не се изведе правилно.

#### 4. Промяна на името на записана програма



Можете да преименувате DVD, заглавие или програма като въвеждате символи. Можете да въвеждате до 64 символа за HDD/DVD-RW/DVD-R (VR режим), 40 символа за записано заглавие в DVD+RW/DVD-RW (видео режим)/DVD+R/DVD-R (видео режим, но броят символи, които се извеждат в менюто, като например списъкът със заглавия, е различен. Стъпките по-долу обясняват как да промените името на записаната програма.



- 1 Натиснете TITLE LIST.
- 2 Изберете заглавие **↑/↓** и натиснете **→**. Извежда се подменюто.
- 3 Изберете "Edit" и натиснете ENTER.

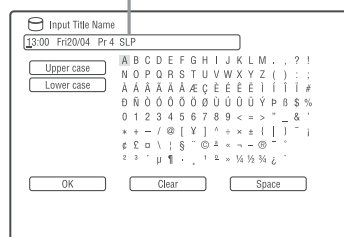
#### 4 Изберете "Title Name" **↑/↓** и натиснете

ENTER.

Извежда се дисплеят за въвеждане на символи.

Настоящото име се извежда на ред

Ред за извеждане



#### 5 Преместете курсора в точката, в която бихте искали да нанесете символ като използвате **←/→**.

За да изтриете всички символи натиснете и задържете CLEAR в продължение на 2 или повече секунди.

#### 6 Изберете "Upper case" или "Lower case" посредством **←/→**.

Извеждат се символите за избрания тип. Видът символи ще се промени в зависимост от езика, който изберете в "Easy Setup".

#### 7 Натиснете **←/↑/↓/→**, за да изберете символите, които желаете да въведете, и натиснете ENTER.

Избраните символи се появяват в горната част на дисплея.

За да въведете разстояние, натиснете **||** (или изберете "Space" и натиснете ENTER)

#### 8 Повторете стъпки 6 и 7, за да въведете оставащите символи.

Ред за въвеждане  
За да изтриете символ, преместете курсора към символа в реда за въвеждане и натиснете CLEAR (или изберете "Clear" и натиснете ENTER).

За да въведете символ, преместете курсора вдясно от точката, в която желаете да въведете символ. Изберете символа и натиснете ENTER.

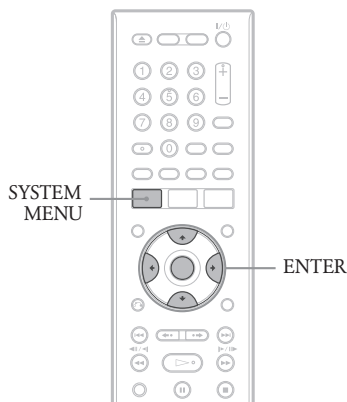
За да изтриете всички символи, изберете "CLEAR" и задържете натиснат за 2 или повече секунди.

#### 9 Натиснете **■** (или изберете "OK" и натиснете ENTER).

За да отмените настройката натиснете **⏪** RETURN.

## 5. Озаглавяване и защита на диск

Можете да активирате опции, валидни за целия диск, използвайки дисплея “Disc Setup” (настройките на диска).



## Озаглавяване на диск



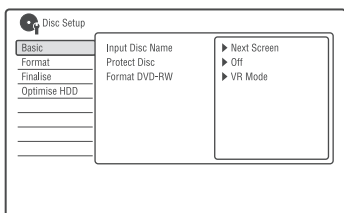
### 1 Заредете диск.

Вижте “1. Зареждане на диск” на стр. 31.

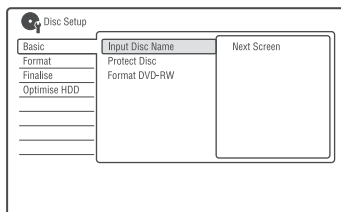
### 2 Натиснете SYSTEM MENU

Появява се системното меню.

### 3 Изберете “Disc Setup” и натиснете ENTER.



### 4 Изберете “Basic” и натиснете ENTER.



### 5 Изберете “Input Disc Name” и натиснете ENTER.

### 6 Изберете “Next Screen” и натиснете ENTER.

Въведете името за диска (стр. 37).  
Можете да въвеждате до 64 символа за HDD/DVD-RW/DVD-R (VR режим), 40 символа за записано заглавие в DVD+RW/DVD-RW (видео режим)/DVD+R/DVD-R (видео режим, но броят символи, който се извежда в менюто, като например списъкът със заглавия, е различен.

## Забележка

Името на диска може да не се появи, когато той се възпроизвежда на друго диск оборудване.

## Защита на диск

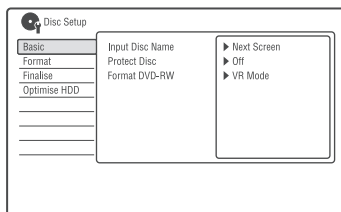


### 1 Заредете диск.

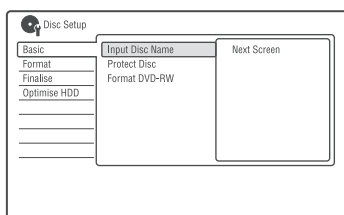
Вижте “1. Зареждане на диск” на стр. 31.

### 2 Натиснете SYSTEM MENU

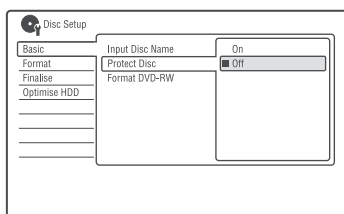
### 3 Изберете “Disc Setup” и натиснете ENTER.



#### 4 Изберете "Basic" и натиснете ENTER.



#### 5 Изберете "Protect Disc" и натиснете ENTER.



#### 6 Изберете "On" и натиснете ENTER.

#### 7 Натиснете SYSTEM MENU, за да излезете.

#### За да отмените защитата

Изберете "Off" в стъпка 6.

#### Съвет

Можете да зададете защита за отделни заглавия (стр. 59).

## 6. Възпроизвеждане на диск на друго DVD оборудване (Затваряне)



Затварянето е необходимо, когато възпроизвеждате дискове, записани с този рекордер, на друго DVD оборудване.

Когато затваряте DVD+RW, DVD-RW (режим Video), DVD+R или DVD-R (режим Video), автоматично се създава DVD меню, което ще се възпроизведе на друго DVD оборудване.

Преди да затворите диска, вижте разликите между видовете дискове в таблицата по-долу.

#### Разлики между видовете дискове

##### +RW

Дисковете се затварят автоматично когато ги извадите от рекордера. Въпреки това може да се наложи да затворите диска за определено DVD оборудване или ако записът е кратък. Можете да редактирате или записвате на диска дори след като го затворите.

##### -RWVR

Не е нужно затваряне, когато възпроизвеждате диска на VR съвместимо оборудване. Дори ако другото Ви DVD оборудване е съвместимо с VR формата, може да се наложи да затворите диска, особено ако записът е твърде кратък. Можете да редактирате или записвате на диска дори след като затворите.

##### -RWVideo

Когато възпроизвеждате на оборудване, различно от този рекордер, затварянето на диска е задължително. След като затворите диска, не можете да записвате или редактирате. Ако желаете пак да записвате на диска, отворете диска (стр. 41) или го форматирайте отново (стр. 42). Ако форматираме диска отново, съдържанието на записа ще бъде изтрито.

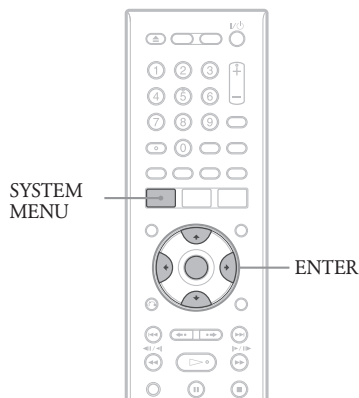
**-RVR**

Затварянето е задължително. Дискът може да се възпроизвежда само на оборудване, което поддържа DVD-R във VR режим. Не можете да редактирате или записвате на диска след като го затворите.

**+R**

**-Rvideo**

Когато възпроизвеждате на оборудване, различно от този рекордер, затварянето на диска е задължително. След като затворите диска, не можете да записвате или редактирате.

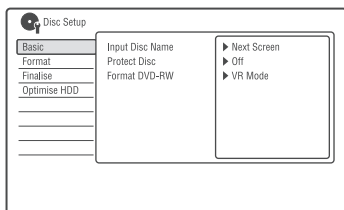


### 1 Зарегете диск.

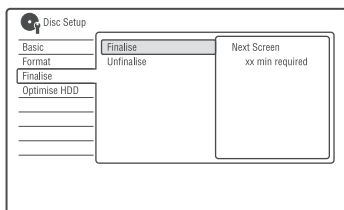
Вижте "1. Зареждане на диск" на стр. 31.

### 2 Натиснете SYSTEM MENU

### 3 Изберете "Disc Setup" и натиснете ENTER.



### 4 Изберете "Finalise" и натиснете ENTER.



### 5 Изберете "Finalise" и натиснете ENTER.

### 6 Изберете "Next Screen" и натиснете ENTER.

За DVD-RW/DVD-R (VR режим) рекордерът започва да финализира диска. Преместете се в стъпка 9.

### 7 (DVD+RW/DVD-RW (Видео режим)/DVD+R/DVD-R (само видео режим)). Изберете заглавно меню и натиснете ENTER.

Менюто се появява според вече избраното, когато изберете за DVD оборудване "top menu" (или "menu" за DVD+RW/DVD+R).

### 8 (DVD+RW/DVD-RW (Видео режим)/DVD+R/DVD-R (само видео режим)). Изберете "Yes" и натиснете ENTER.

Рекордерът започва да финализира диска.

### 9 Натиснете SYSTEM MENU, за да излезете.

#### Съвет

Можете да проверите дали дискът е затворен или не. Изберете DISPLAY след стъпка 1 (стр. 36).

#### Забележки

- В зависимост от състоянието на диска, записа или DVD оборудването, дискът може да не се възпроизведе, дори ако е затворен.
- Възможно е рекордерът да не успее да затвори диска, ако е записан с друго устройство.
- Поставянето на нефинализиран диск в друго DVD устройство може да повреди съдържанието на диска.
- Когато използвате DVD+RW можете да редактирате или записвате на диска дори и след като е финализиран. Въпреки това заглавното меню няма да бъде изведено. Финализирайте диска отново, за да изведете менюто.



## Отваряне на диск

**-RWVR** **-RWVideo**

### За DVD-RW (видео режим)

За да се предотврати допълнителен запис или редактиране, DVD-RW дискове (режим VR), които са били затворени, могат да бъдат отворени.

### За DVD-RW (VR режим)

Ако не можете да записвате на DVD-RW (VR режим), който е бил затворен с друго DVD оборудване, отворете диска.

### Забележка

Този рекордер не може да отваря DVD-RW (видео режим), които са били затворени с друг рекордер.

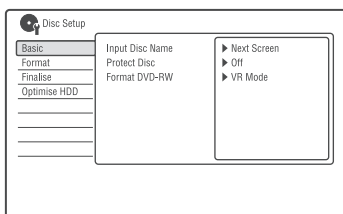
### 1 Заредете диск.

Вижте "1. Зареждане на диск" на стр. 31.

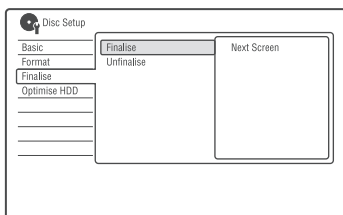
### 2 Натиснете SYSTEM MENU

Появява се системното меню.

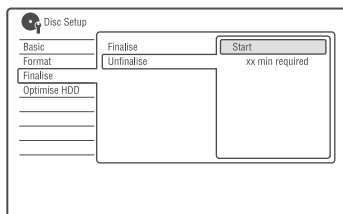
### 3 Изберете "Disc Setup" и натиснете ENTER.



### 4 Изберете "Finalise" и натиснете ENTER.



### 5 Изберете "Unfinalise" и натиснете ENTER.



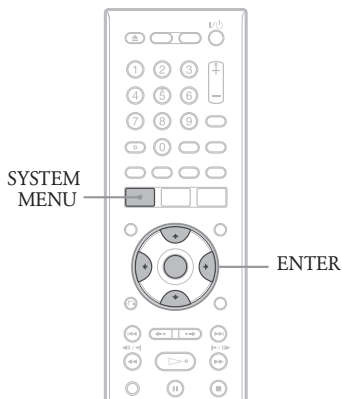
### 6 Изберете "Start" и натиснете ENTER.

Рекордерът започва да отваря диска. Отварянето може да отнеме няколко минути.

## 7. Преформатиране на диск

**+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **-RVR** **-RVideo**

Новите дискове са автоматично форматираны, когато ги заредите. Ако е нужно, можете ръчно да преформатирате DVD+RW или DVD-RW диск, за да го направите отново празен. За DVD-RW или DVD-R дискове, изберете формата на запис (режим VR или Video) в зависимост от Вашето желание.



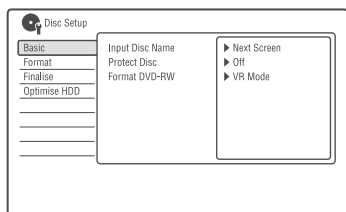
### 1 Заредете диск.

Вижте "1. Зареждане на диск" на стр. 31.

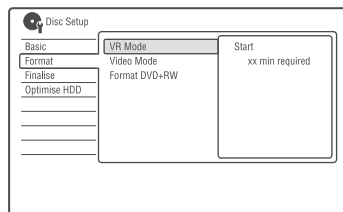
### 2 Натиснете SYSTEM MENU

Появява се системното меню.

### 3 Изберете "Disc Setup" и натиснете ENTER.



### 4 Изберете "Format" и натиснете ENTER.



### 5 Изберете опция и натиснете ENTER.

"VR режим": Форматира DVD-RW/DVD-R (във VR режим или дискове без запис) във VR режим.

"Video Mode": Форматира DVD-RW/DVD-R във видео режим

"Format DVD+RW": Форматира DVD+RW.

### 6 Изберете "Start" и натиснете ENTER.

Цялото съдържание на диска се изтрива.

#### Съвет

- Чрез реформатиране можете да промените формата на запис на DVD-RW или да запишете отново на DVD-RW, които са били финализирани.

#### Забележка

Не можете да преформатирате записани DVD-R.

## Запис

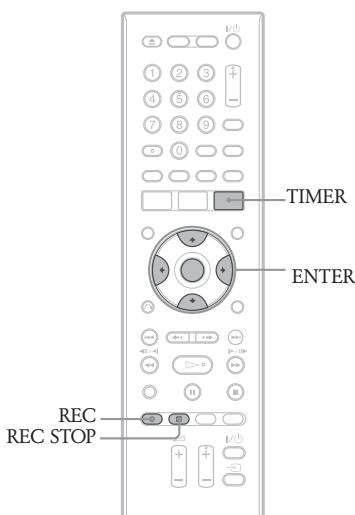
### Запис с таймера



Можете да настроите таймера за общо 32 програми (8 програми когато използвате функция VPS/PDC) до 30 дни предварително. Настройте датата, часа и позицията на програмата ръчно.

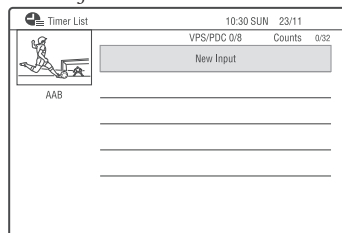
#### Преди да започнете запис ...

Уверете се, че дискът има достатъчно свободно място за запис (стр. 36). За HDD, DVD+RW и DVD-RW, можете да освободите място, като изтриете заглавията (стр. 58). Ако е нужно, регулирайте качеството на записаното изображение и размера на изображението (стр. 96).

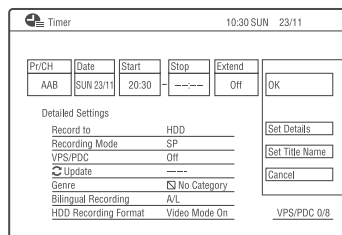


#### 1 Натиснете TIMER.

Появява се дисплей "Timer List".



#### 2 Изберете редица "New Input" и натиснете ENTER.



#### 3. Изберете опция като използвате ←/→ и регулирайте настройките като използвате ↑/↓. След това натиснете ENTER.

Опциите, които подлежат на настройка са изброени по-долу.

"Pr /CH": Настройва програмната позиция.

"Date ": Настройва датата (до 30 дни).

Изберете тип запис чрез неколккратно натискане на ↑, за да настроите таймера за съответните дневни или седмични издания.

"Start ": Настройва времето за старт.

"Stop ": Настройва времето за спиране.

"Extend ": Настройва продължителност

когато записът с таймера е включен.

Ако програмата, зададена за запис всеки ден или всяка седмица, бъде удължена, ръчно зададеното време в тази опция ще бъде прибавено към времето. Обърнете внимание, че когато "PDC/VPS" е зададен в положение "On", Вие не можете да извършвате настройката "Extend".

• Ако допуснете грешка изберете отново опцията и направете корекция.

#### 4 Изберете "OK" и натиснете ENTER.

Извежда се дисплеят "TIMER LIST" (стр. 46). Индикаторът TIMER REC светва на предния панел и рекордерът е готов за запис. За разлика от операциите с видеорекодер, не е нужно да изключвате рекордера преди записът да е започнал.

За да запишете сателитна програма, включете сателитния тунер и изберете сателитната програма, която желаете да запишете. Оставете сателитния тунер включен докато рекордерът приключи записа. Ако свържете оборудване с таймер функция, можете да използвате функция Синхронизиран запис (стр. 47).

#### За да спрете записа по време на запис с таймера

Натиснете **■** REC STOP.  
Обърнете внимание, че е възможно рекордерът да спре записа след няколко секунди, а не веднага.  
Екранните инструкции може да се появят след като натиснете **■** REC STOP. В този случай ги следвайте.

#### Ако искате да извършите подробни настройки

1 Изберете "Set Details" в стъпка 3 по-горе и натиснете ENTER.

2 Изберете опция чрез **↑/↓** и я настройте посредством **←/→**.

"Record to": Настройва дестинацията за запис. Ако няма достатъчно място на DVD диска, рекордерът автоматично записва върху харддиска, дори и да изберете опция "DVD".

"Recording Mode": Настройва режим за запис (стр. 128).

"VPS/PDC": Избира функция "VPS/PCD". Вижте по-долу за подробности относно функция VPS/PDC.

"Update": Настройва рекордера автоматично като заменя предишния запис с таймер с нов.

"Genre" Избира жанра.

"Bilingual Recording": Настройва звука, който ще се записва (стр. 107).

"HDD Recording Format": Настройва формата на запис за харддиска (стр. 111).

За да въведете име на заглавие изберете "Set Title Name" и натиснете ENTER (стр. 37).

#### За да въведете име на заглавие

Изберете "Set Title Name" в стъпка 3 по-горе и натиснете ENTER (стр. 37).

#### Относно функцията PDC/VPS

PDC/VPS сигналите се предават с телевизионни програми в някои системи на излъчване. Тези сигнали помагат записите с таймер да се извършват независимо от евентуални отлагания на предавания, по-ранни часове на излъчване или прекъсвания в програмата.

#### За да използвате функцията PDC/VPS

Задайте "PDC/VPS" в положение "On" (вижте „Извършване на подробни настройки“ на стр. 44).

Когато включите тази функция, рекордерът започва сканирането на канали преди записът с таймера да е започнал.

#### Настройка на режима на запис

Ако няма достатъчно свободно място за запис, рекордерът автоматично настройва режима на запис, за да може да бъде записана цялата програма. В настройките "Recording" изберете "Rec Mode Adjust" в "Timer Settings" в положение "On" (стр. 110).

#### Съвет

Ако изберете „AUTO“ за режим на запис, рекордерът автоматично оптимизира качеството на запис според свободното място на DVD или харддиска.

#### Забележки

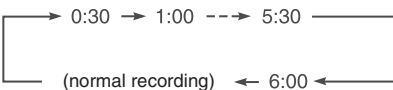
- Ако се изведе съобщение, че дискът е пълен се появява на екрана, сменете позицията за запис на "DVD" или направете място, достатъчно за запис (стр. 59).
- Преди да задавате запис с таймера, уверете се, че часовникът е правилно сберен. В противен случай запис с таймера не може да бъде извършен.
- Дори ако таймерът е зададен за една и съща програма всеки ден или всяка седмица, запис с таймера не може да бъде извършен, ако се застъпва с програма, която има приоритет пред него. До застъпващата се настройка в списъка с таймера ще се изведе индикаторът "-". Проверете приоритетите в настройките.
- Дори ако таймерът е зададен, записите с него не могат да бъдат извършени, докато записвате програма с приоритет. (стр. 48)
- Функцията за настройка на режима на запис работи само при запис с таймера и когато функцията PDC/VPS е изключена. Тя не работи с функциите Бърз таймер и синхронизиран запис. Освен това функцията за настройка на режима на запис не функционира, когато записвате на хард диска, докато "AutoTitle Erase" в "Timer Settings" е в положение "On" в "Recording" настройките. Възможно е началото на някои записи да не бъде записано, когато използвате функцията PDC/VPS.

#### Използване на функцията бърз таймер

Можете да зададете рекордера да записва на интервали от по 30 минути.

#### Натиснете -- REC неколккратно, за да зададете продължителност на записа.

Всеки път, когато натиснете бутона, времето се увеличава с 30 минути. Максималното време е шест часа.



Броячът на времето намалява минута по минута, докато стигне 0:00, след което рекордерът спира да записва (захранването не се изключва).

#### За да отмените функцията бърз таймер

Натиснете -- REC неколккратно, докато броячът се изведе на дисплея на предния панел. Рекордерът се връща в режим на нормален запис. За да спрете записа, натиснете -- REC STOP.

#### Забележка

Ако изключите рекордера по време на запис, записът спира.

#### Запис на стерео и двузвучни програми

Рекордерът автоматично приема и записва стерео и двузвучни програми, основани на системата ZWEITON или системата NICAM.

Харддискът (когато "HDD Recording Format" в настройка "Video Mode Off" в режим "Recording" (стр. 111)) и DVD-RW (VR режим) или DVD-R (режим VR) могат да записват както основен, така и поддържащ звук. Можете да превключите между основен и поддържащ звук, когато възпроизведете диск.

Харддискът (когато "HDD Recording Format" в настройка "Video Mode Off" в режим "Recording" (стр. 111)) и DVD+, DVD+R, DVD-RW (video режим) или DVD-R (video режим) могат да записват само по един запис (основен или подзапис) наведнъж. Изберете запис в настройка "Audio In" преди да започнете записа.

Задайте "Bilingual Recording" на "A/L" (настройка по подразбиране) или "B/R" (стр. 107). Относно формата на запис за HDD вижте стр. 111.

#### ZWEITON (немска стерео) системата

Когато получавате стерео програми се извежда индикация "Stereo".

Когато приемате двузвучна програма, основана на ZWEITON, се извежда индикация "L", "R" или "L+R".

#### Система NICAM

За да запишете програма NICAM, уверете се, че сте настроили "NICAM Select" в "NICAM" (по подразбиране) от "Audio In" настройка. Ако звукът не е достатъчно чист, когато слушате NICAM излъчвания, настройте "NICAM Select" в "Standard" (стр. 106).

#### Създаване на глави в заглавие

Рекордерът автоматично разделя записа (заглавие) на различни глави, като въвежда обозначения. За да изберете интервали на обозначение или да изключите функцията, вижте "Auto Chapter (HDD/VR)", "Auto Chapter (Video)" или "Auto Chapter (DVD+R/+RW)" в настройките "Recording" (стр. 110).

Когато записвате на HDD/DVD-RW/DVD-R (VR режим), можете да въвеждате и изтривате обозначения за глави (стр. 61).

## Проверка/Промяна/Отмяна на настройките за таймера (списък с таймера)



Можете да проверите, промените или отмените настройките за запис с таймера, използвайки менюто със списъка за таймера.

### 1 Натиснете TIMER.

Извежда се дисплеят със списък със заглавията.

Когато всички настройки за таймера не се побират в списъка, появява се скрол лентата. За да прегледате скритите настройки за таймера, натиснете  $\uparrow/\downarrow$ .

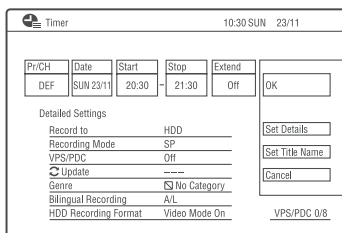
### 2 Изберете настройката за таймера, която желаете да проверите/промените/отмените и натиснете $\rightarrow$ .

Извежда се подменю.

### 3 Изберете една от опциите и натиснете ENTER.

“Modify”:

Променя настройката за таймера.



Изберете опция, като използвате  $\leftarrow/\rightarrow$  и регулирайте с помощта на  $\uparrow/\downarrow$ . Изберете “OK” и натиснете ENTER. “Erase”:

Изтрива настройките за таймера. Изберете “OK” и натиснете ENTER.

“Skip Once”:

Отменя дневни или седмични заявки за запис. След като сте отменили настройките на таймера, “Skip Once” се появява до тях на Timer List.

За да промените или отмените настройката, повторете стъпки 2 и 3 по-горе.

### Когато настройките за таймера се застъпват

- Програмата, която започва първа, е с приоритет и се записва цялата
- След като е приключен предишният запис, следващият започва с няколко десети от секундата закъснение (когато краят на времето на един запис е същото като началото на следващия).
- Когато записът започне по същото време, само един от тях ще бъде записан. Отменете настройките с таймера за програмата, която няма да записвате.

### Съвет

Можете да премествате първата/последната редица Timer List посредством  $\leftarrow\leftarrow/\rightarrow\rightarrow$ , когато е изведен списъка.

### Забележки

- Когато “PDC/VPS” е зададен в положение “On” за един или повече записа с таймер, началното време може да се промени, ако предаването бъде отложено или излъчено по-рано.
- Дори ако таймерът е зададен, записите с таймера не могат да бъдат извършени докато записвате програма с приоритет.

## Запис от свързано устройство

### Запис от свързано устройство с таймер (Синхронизиран запис)

#### HDD

Можете да настроите рекордера автоматично да записва програми от свързано оборудване, което има таймер функция (например сателитен тунер). Свържете оборудването към жака LINE 1/DECODER на рекордера (стр. 28).

Когато свързаното оборудване се включи, рекордерът започва да записва програма от жака LINE 1/DECODER. Дестинацията на запис е харддиска.

**1** Натиснете **REC MODE** неколкократно, за да изберете режим на запис.

За подробности относно режима на запис вижте стр. 128.

**2** Изберете желаня аудио сигнал, когато записвате двуезична програма.

Настройте "External Audio" на "Bilingual" и "Bilingual Recording" на "A/L" или "B/R" в настройките "Audio IN" (стр. 106). За подробности относно двуезичния запис вижте стр. 45.

**3** Настройте таймера и свързаното оборудване към времето, в което искате да запишете и го изключете.

**4** Натиснете **REC STOP** на рекордера за повече от 3 секунди.

Индикаторът SYNCHRO REC на предния панел светва и рекордерът се изключва. Рекордерът е готов да започне синхронизиран запис. Можете също така да настроите рекордера в режим на готовност за синхронизиран запис чрез настройките "Synchro Rec" от "Timer Recording" в позиция "Yes".

За да отмените синхронизирания запис преди да сте започнали да записвате

Натиснете **I/P**.

Индикаторът SYNCHRO REC на предния панел се изключва.

За да отмените синхронизирания запис по време на запис

Натиснете **REC** и задръжте за повече от 3 секунди

Синхронизираният запис е отменен и записът продължава.

За да спрете записа

Натиснете **REC STOP**. След това изберете "Yes" на дисплея за потвърждение и натиснете **ENTER**.

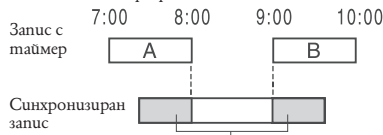
#### Забележки

- Рекордерът започва да записва само след като разпознае видео сигнал от свързаното оборудване. Възможно е началото на програмата да не бъде записано, независимо дали рекордерът е включен или не.
- По време на Синхронизиран запис други операции (например нормален запис) не могат да бъдат извършвани.
- Функцията Synchro Rec не работи, когато "LINE 1 IN" е в позиция "Decoder" в настройките "Video In/Out" (стр. 106).
- Функцията синхронизиран запис не работи с някои тунери. За подробности вижте ръководството за експлоатация на съответния тунер.
- Функцията Synchro Rec не работи, когато таймерът е настроен за програма от LINE1/DECODER жака и функцията VPS/PDC е включена. Докато рекордерът е в режим на готовност за синхронизиран запис, функцията автоматично сверяване на часовника (стр. 100) не работи.
- За да използвате функцията синхронизиран запис, трябва първо да сверите часовника на рекордера.
- За двуезична програма само аудио сигнал избран в стъпка 2 може да се възпроизвежда.

Ако настройките на таймера за синхронизиран запис и на друг таймер за запис се застъпят

Настройките на таймера винаги имат приоритет.

Синхронизираният запис започва само след като записът с таймер приключи.



Ще бъдат отрязани

## Запис от свързано устройство без таймер



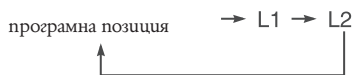
Можете да записвате от свързан видеорекодер или подобно устройство. За да свържете видеорекодера или подобното устройство, вижте “Свързване на видеорекодер или подобно устройство” на стр. 26.

### 1 Натиснете HDD или DVD.

Ако изберете DVD, заредете DVD с възможност за запис (вижте “Зареждане на диск” на стр. 31).

### 2 Натиснете INPUT SELECT, за да изберете източник на входен сигнал в зависимост от връзката, която сте направили.

Дисплеят на предния панел се променя както следва:



### 3 Изберете линеен аудио вход, когато записвате двуезична програма на HDD или DVD-RW (Видео режим).

Настройте “External Audio” в позиция “Bilingual” и “Bilingual Recording” в позиция “A/L” или “B/R” в настройка “Audio In” (стр. 106).

### 4 Натиснете REC MODE няколкократно, за да изберете режим на запис.


За подробности относно режима на запис вижте стр. 128.

### 5 Заредете касета, от която ще записвате, в свързаното устройство и го задайте в режим на пауза при възпроизвеждане.

### 6 Натиснете REC.

Записът започва.

### 7 Натиснете бутонът пауза (или възпроизвеждане) на свързаното оборудване, за да отмените състоянието на пауза при възпроизвеждане.

Свързаното оборудване започва възпроизвеждане и изображението се записва от рекордера. За да спрете записа, натиснете  REC STOP на този рекордер.

**Ако свържете цифрова видео камера с DV IN жак**  
Вижте “DV Camcorder Dubbing” на стр. 74.

**Ако свържете HDD видеокамера посредством USB жак.**  
Вижте “HDD Camcorder Dubbing” на стр. 70

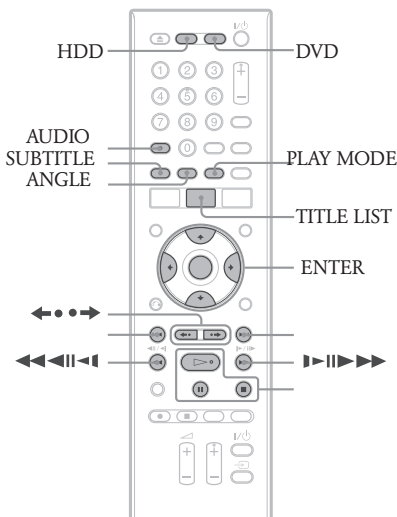
#### Забележки

- Когато записвате изображение от видео игра, възможно е екранът да не е ясен.
- Всяка програма, която съдържа сигнал Copy-Never не може да се записва.
- Когато “Bilingual Recording” е в настройка “A/L” или “B/R” в стъпка 3, не можете да изберете настройка за звук ако възпроизведате в следните случаи.
  - Когато записвате на харддиска (“HDD Recording Format” е в настройка “Video Mode Off” в настройка “Recording” (стр. 111)/DVD-RW/DVD-R (режим видеозапис) в режим PCM.
  - Когато записвате на харддиска (“HDD Recording Format” е в настройка “Video Mode On” в настройка “Recording” (стр. 111)/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (режим видеозапис).
- Не можете да изберете “L1” в стъпка 2 ако “LINE 1 In” е в настройка “Decoder” в настройка “Video In/Out” (стр. 106).



## Playback

### Възпроизвеждане

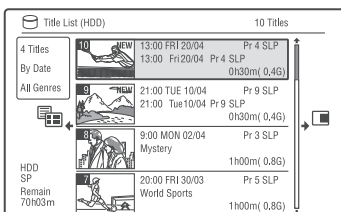


#### 1 Натиснете HDD или DVD.

Ако изберете DVD, заредете диск (Вижте "Зареждане на диск" на стр. 30). Ако заредите DVD VIDEO, VIDEO CD или CD натиснете . Възпроизвеждането започва.

#### 2 Натиснете TITLE LIST.

Ако Title List вече е изведен, пропуснете тази стъпка. Пример: HDD



#### 3 Изберете заглавието посредством и натиснете ENTER.

Възпроизвеждането започва от избраното заглавие.

#### Съвет

Можете също така да използвате бутон в стъпка 3, за да започнете възпроизвеждане.

#### Забележка

Когато запишете видео заглавия на DATA DVD, MP3 аудио заглавия от този диск не могат да се възпроизвеждат.

#### За да използвате DVD менюто

Когато възпроизвеждате DVD VIDEO или затворен DVD+RW, DVD-RW (видео режим), DVD+R или DVD-R (видео режим), можете да изведете менюто на диска, като натиснете TOP MENU или MENU.

#### Забележка

Бутон не е наличен в менюто на диска.

#### За да възпроизвеждате VIDEO CD/Super VIDEO CD с PBC функция.

PBC (Контрол на възпроизвеждането) Ви позволява да възпроизвеждате VIDEO CD/Super VIDEO CD интерактивно, използвайки менюто на Вашия телевизионен екран. Когато започвате възпроизвеждането на VIDEO CD/Super VIDEO CD с PBC функция, менюто се извежда.

Изберете опция, използвайки бутоните с цифри, и натиснете ENTER. След това следвайте инструкциите в менюто (натиснете когато се появи "Press SELECT" (Натиснете SELECT)).

#### Забележка

Някои опции за възпроизвеждане като търсене, повторно възпроизвеждане или програмно възпроизвеждане не могат да се възпроизвеждат с PBC функция. За да възпроизвеждате с всички опции на възпроизвеждане, не използвайте PBC функции.

#### За да спрете възпроизвеждането

Натиснете ■.

#### За да възстановите възпроизвеждането от точката, в която сте го спрели (Resume Play)

Когато отново натиснете ▷, след като сте спрели възпроизвеждането, рекордерът възстановява възпроизвеждането от точката, в която сте натиснали ■.

За да започнете отначало, натиснете ▷, за да изберете “-”. Възпроизвеждането започва от началото на заглавието/песента/сцената.

#### Забележка

- Не можете да възстановите възпроизвеждането по време на TV Pause.
- Resume Play не е възможно за Super VIDEO CD.
- Точката, в която сте спрели възпроизвеждането, се изтрива, когато:
  - отворите шейната на диска (освен за HDD).
  - възпроизведете друго заглавие (освен за HDD).
  - превключите менюто за списъка със заглавията в положение “Original” или “Playlist” (само за HDD/DVD-RW в режим VR).
  - ако редактирате заглавието, след като сте спрели възпроизвеждането.
  - ако промените настройките на рекордера.
  - ако направите запис (освен за HDD/DVD-RW в режим VR).
  - ако изключите кабела за напрежение.

#### Възпроизвеждане на DVD със заградени ограничения (Родителски контрол)

Ако възпроизвеждате DVD с ограничения, на екрана на телевизора Ви се появява екранът за въвеждане на Вашата парола. Въведете 4-цифрената парола, използвайки бутоните с цифри и натиснете ENTER. Рекордерът започва възпроизвеждане.

За да регистрирате или промените паролата, вижте “Родителски контрол (само за DVD VIDEO)” (стр. 112).

#### Възпроизвеждане с едно докосване (само за SCART/HDMI връзки)

Натиснете ▷. Рекордерът и телевизорът автоматично се включват и сигналът от телевизора се прехвърля към рекордера. Възпроизвеждането започва автоматично.




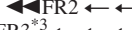
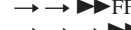









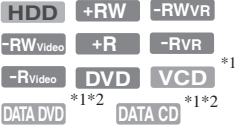



#### Забележка

- Когато използвате HDMI връзка може да има отлагане на появата на картината на екрана на телевизора и първоначалната част от картината за възпроизвеждане може да не бъде изведена.
- За да използвате функция Възпроизвеждане с едно докосване (One-Touch Play), настройте “Control for HDMI” в позиция “On” (по подразбиране) в настройките “HDMI Output” (стр. 115).

## Опции при възпроизвеждане

За да проверите позицията на бутоните по-долу, вижте илюстрацията на стр. 49.

Бутони	Операции
<b>ANGLE</b> 	<p>Променя ракурса на сцената, когато сте натиснали по време на възпроизвеждане. Когато дискът е записан с множество ракурси (multi-angles), на екрана се появява –.</p> <p>За да изключите индикатора за ракурс, настройте “Angle Indicator” в позиция “Off” в настройки “Playback” (стр. 113).</p>
<b>AUDIO</b>   	<p>Задава един от аудио записите на диска, когато натиснете неколккратно в режим на нормално възпроизвеждане.</p> <p> : Избира езика.</p> <p> : Избира основен или поддържащ звук.</p> <p> : Избира стерео или моно аудио записи.</p>
<b>SUBTITLE</b> 	<p>Избира език на субтитрите, когато натиснете неколккратно.</p>
моментално възпроизвеждане/кратко превъртане   * *	<p>Всеки път, когато натиснете –, сцената се възпроизвежда със следната продължителност.</p> <p>5 сек → 15 сек → 30 сек → 1 мин → 2 мин → 3 мин → 5 мин → 10 мин → 20 мин → времеви интервали от по 10 мин → 2 часа</p> <p>Всеки път, когато натиснете →, част от сцената бързо се премества напред.</p> <p>30 сек → 1 мин → 1 мин 30 сек → 2 мин → 3 мин → 5 мин → 10 мин → 20 мин → времеви интервали от по 10 мин → 2 часа</p>
(предвишен)/(следващ)	<p>Преминава към началото на предходно/следващо заглавие/глава/сцена/запис, когато е натиснат по време на възпроизвеждане.</p> <p>Преминава към началото на първо заглавие/сцена, когато е натиснат в режим стоп.</p>

Бутони	Операции
 (бързо превъртане назад/бързо превъртане напред)	<p>Бързо превърта назад или напред диска, когато натиснете по време на възпроизвеждане. Скоростта на търсене се променя както следва:</p> <p>бързо превъртане назад    бързо превъртане напред</p> <p style="text-align: center;">  ←    →    ← ←    → →    ← ← ← ←    → → → →    ← ← ← ←    → → → →  </p> <p>Когато натиснете и задържите бутон, бързото превъртане напред/назад продължава с избраната скорост, докато не отпуснете бутон.</p> <p>*1 Когато натиснете  веднъж по време на възпроизвеждане, можете да възпроизведете в Reverse play (не е налично при VIDEO CD/Super VIDEO CD/DivX видео файлове)</p> <p>*2 Когато натиснете  веднъж по време на възпроизвеждане, можете да възпроизведете бързо със звук (не е възможна за VIDEO CD/Super VIDEO CD).</p> <p>*3 Не е възможна за VIDEO CD/Super VIDEO CD.</p> <p>За да се върнете в режим нормално възпроизвеждане, натиснете .</p>
 (забавяне/стопиране на кадъра)	<p>Възпроизвежда на каданс, когато бутонът е натиснат за повече от една секунда в режим на пауза.</p> <p>Възпроизвежда кадър по кадър, когато бутонът е натиснат леко в режим на пауза.</p> <p>За да се върнете в режим нормално възпроизвеждане, натиснете .</p>
	<p>Въвежда възпроизвеждането в режим на пауза.</p> <p>За да възстановите нормалното възпроизвеждане, натиснете .</p>
 (пауза)	<p>Въвежда възпроизвеждането в режим на пауза.</p> <p>За да възстановите нормалното възпроизвеждане, натиснете .</p>

#### Забележки

- Ракурси и субтитри не могат да се сменят със заглавия, записани на този рекордер
- JPEG файловете с изображения направени с DVD камера могат също да се възпроизведат чрез изреждане (slide show). За видео файлове съдържащи JPEG файлове с изображения и клипове, рекордерът може да възпроизвежда само части от клипове.

#### Забележки относно възпроизвеждането на DVD с DTS звук

DTS аудио сигналите се извеждат единствено през жака DIGITAL OUT (COAXIAL). Когато възпроизведете DVD с DTS звук, задайте "DTS Output" в положение "On" в настройките "Audio Out" (стр. 107).

#### Забележки относно възпроизвеждането на DTS звукови записи на CD

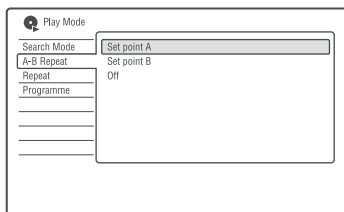
- Когато възпроизведете DTS-кодирани дискове, от жаковете LINE 3-TV/LINE 1/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) ще се чува силен шум. За да предотвратите евентуална повреда в аудио системата, предприемете мерки, когато включвате горепосочените жакове към усилвател. За да се насладявате на възпроизвеждане на DTS Digital Surround звук, трябва да включите външен DTS декодер към DIGITAL OUT жака на рекордера.
- Настройте звука на "STEREO" като използвате AUDIO бутон, когато възпроизведете DTS звукови записи от дискове (стр. 51).

## Възпроизвеждане на определена част неколкократно (A-B Repeat)

**1** Натиснете **PLAY MODE** по време на възпроизвеждане

Появява се меню "Play Mode".

**2** Изберете "A-B Repeat" и натиснете **ENTER**.  
Избрана е "Set point A".



**3** Докато преглеждате звука, натиснете **ENTER** в началната точка (точка A) от частта, която ще се възпроизвежда неколкократно.  
Избрана е "Set point B".

**4** Продължете е да възпроизвеждате, за да определите крайната точка (точка B) и натиснете **ENTER**.

Започва A-B Repeat.

### За да отмените A-B Repeat

Натиснете **CLEAR**. Или настройте "A-B Repeat" в положение "Off" от меню "Play Mode".

### Забележка

- Когато възпроизвеждате HDD/DVD VIDEO/DVD-RW (Video режим)/DVD-R (Video режим), настройте началната и финалната точка в едно и също заглавие.
- "A-B Repeat" не е възможна при MP3 аудио записи.

## Неколкократно възпроизвеждане (Repeat)

Можете да възпроизвеждате неколкократно заглавия/записи/файлове или единично заглавие/глава/запис/албум на harddisk или disk.

**1** Натиснете **PLAY MODE** по време на възпроизвеждане

За аудио записи на DATA DVD/DATA CD/CD, натиснете **→**, докато е изведен списъкът със заглавия и изберете "Play Mode".  
Появява се меню "Play Mode".

**2** Изберете "Repeat" и натиснете **ENTER**.

**3** Изберете опцията, която ще се повтаря посредством **↑/↓**.

"Repeat Title" (за HDD/DVD/DATA DVD\*1/DATA CD\*1) повтаря настоящето заглавие.

"Repeat Chapter": (за HDD/DVD) повтаря настоящата глава.

"Repeat Track" (за VIDEO CD\*2): Повтаря настоящия запис.

"Repeat Programme": Повтаря настоящата програма (стр. 54).

"Repeat Disc": (за VIDEO CD\*2/DVD-RW/DVD-R (VR режим)/CD/DATA DVD/DATA CD): Повтаря всички записи на диска.

"Repeat Album": (за DATA DVD\*3/DATA CD\*3): повтаря настоящия албум.

\*1 Само за DivX видео файлове.

\*2 Възможен само когато възпроизвеждате без PBC функции.

\*3 Само за аудио записи.

**4** Натиснете **ENTER**.

Неколкократно възпроизвеждане започва.

**За да отмените Repeat play**

Натиснете **CLEAR**. Или настройте "Repeat" в положение "Repeat Off" от меню "Play Mode".

### Забележка

Не можете да изберете "Repeat Programme", когато няма останала програма.

## Създаване на собствена програма (Programme)

HDD RWVideo \*1 -RVideo \*1 VCD CD  
DATA DVD \*2 DATA CD \*2

\* само за финализирани дискове

Можете да възпроизведете съдържанието на харддиск или диск в реда, в който желаете като подредите заглавията/главите/албумите/записите на харддиска или диска, за да създадете собствена програма. Можете да направите програма до 24 стъпки.

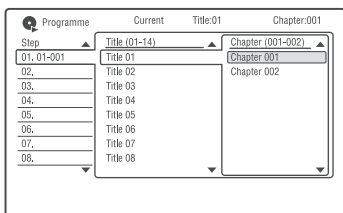
**1** Натиснете **PLAY MODE** по време на възпроизвеждане.

Появява се меню "Play Mode".

**2** Изберете "Programme" и натиснете **ENTER**.

**3** Изберете "Input/Edit Programme" и натиснете **ENTER**.

Дисплеят "Input/Edit Programme" се различава според вида на диска.  
Пример: DVD



**4** Изберете заглавие или албум (Например: Заглавие 001) посредством  $\uparrow/\downarrow$  и натиснете **ENTER**.

**5** Изберете заглавие или глава (Например: Глава 01) посредством  $\uparrow/\downarrow$  и натиснете **ENTER**.

Главата или записът са програмирани.  
Ако допуснете грешка, изберете номер на стъпка (например: 01) посредством  $\leftarrow/\rightarrow$  и натиснете **CLEAR**.

**6** За да програмирате други глави или записи, натиснете  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ , за да изберете номер на стъпка и повторете стъпка 4 и 5.

**7** Натиснете  $\triangleright$

Програмираното възпроизвеждане започва.

**За да спрете Programme play**

Натиснете  $\blacksquare$  (stop).

**За да отмените Programme play**

Натиснете **CLEAR** по време на възпроизвеждане. Или настройте "Programme" в положение "Cancel Programme Play" от меню "Play Mode".

**За да изтриете програма**

Натиснете **CLEAR** в режим stop. Или настройте "Programme" в положение "Erase Programme List" от меню "Play Mode".

**Съвети**

- Програмата, която сте направили остава след като Program Play приключи. За да възпроизведете същата програма отново, настройте "Programme" в "Start Programme Play" в меню "Play Mode". Въпреки това програмата се отменя след като сте отстранили диска или сте натиснали  $\mathbb{P}$ .
- Можете да повторите Programme Play. Настройте "Repeat" в "Repeat Programme" в меню "Play Mode" (стр. 53).

## Подробни функции за възпроизвеждане

### Пауза на телевизионно предаване (TV Pause/Pause Live TV)

#### HDD

Можете да въведете пауза на настоящото телевизионно предаване и да запишете на харддиска, а след това да продължите да гледате програмата по-късно. Тази функция е удобна, когато получите неочаквано обаждане по телефона или когато Ви дойдат гости, докато гледате телевизия.

Когато свързвате рекордера към вашия телевизор посредством SCART жак, извършете следното:

- настройте "SMARTLINK" в опция "This Recorder Only" в настройку "Options" (стр. 116).

- настройте "TV Pause" в опция "TV's Tuner" в настройку "Options 2" (стр. 117).





- настройте предварително програмните позиции като свалите от вашия телевизор чрез "Download from TV" от "Auto Channel Setting" в настройку "Tuner" (стр. 102).

Ако не извършите SCART връзка, настройте "TV Pause" в позиция "Recorder's Tuner" в настройку "Options2" (стр. 117).

#### 1 Докато гледате телевизионното предаване с този рекордер, натиснете TV Pause

Картината спира и рекордерът започва запис на настоящия канал на харддиска. Може да отнеме до 10 сек, за да започнете запис.

#### 2 Натиснете , за да възстановите възпроизвеждането на програмата.

Можете да превъртате напред/назад, да правите пауза или да спирате програмата посредством , ,  и  без това да оказва влияние на записа.

#### 3 Натиснете REC STOP за да спрете записа.

#### Забележки

- Картината не прави пауза и рекордерът започва запис в следните случаи: когато програмните позиции са предварително различно зададени за телевизора и рекордера.

- Когато гледате програма от външно оборудване свързано към вашия телевизор. Картината приема от рекордера прави пауза когато "TV Pause" е настроена в "Recorder Tuner" в настройку "Options 2" (стр. 117)

- При някои телевизори може да не е възможно да използвате функция "TV Pause". За подробности обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към вашия телевизор.

- Функцията "TV Pause" няма да работи правилно когато гледате телевизия през свързан компонент като видеорекодер или цифров тунер. функция "TV Pause" работи само с канал избран на телевизора.

- Не можете да използвате функция "TV Pause" като опция за запис от компонент (видеорекодер и т.н.) свързани към LINE1/DECODER жак.

- Функцията "TV Pause" няма да работи ако свързания телевизор не е съвместим със SMARTLINK. За да проверите дали телевизорът Ви е съвместим със SMARTLINK, обърнете се към инструкцията за експлоатация към телевизора.

#### Възпроизвеждане от началото на програмата, която записвате (Едновременен запис и възпроизвеждане)

Функцията "Chase Play" (Едновременен запис и възпроизвеждане) Ви позволява да гледате записаната част от програмата, докато тя все още се записва. Не е нужно да чакате докато записът свърши.

#### Натиснете докато записвате

Възпроизвеждането започва от началото на програмата, която записвате.

Когато превъртите напред до точката, която записвате, функцията "Chase Play" се връща в режим на нормално възпроизвеждане.

Възпроизвеждане на преходен запис, докато правите друг (Едновременен запис и възпроизвеждане)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD  
DATA CD

Едновременният запис и възпроизвеждане Ви позволява да гледате преходна записана програма, докато записвате друга. Възпроизвеждането продължава дотам и да започне запис с таймера. Използвайте тази функция както следва:

Докакто записвате на HDD:

Възпроизведете друго заглавие от HDD.

Възпроизведете предварително записана програма на DVD, натискайки DVD.

Докакто записвате на DVD:

Възпроизведете предварително записана програма на HDD, натискайки HDD.

Докакто записвате на HDD, можете да възпроизвеждате и DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, CD, DATA DVD или DATA CD.

**Пример: Възпроизвеждане на друго заглавие от HDD, докато записвате върху HDD.**

**1** Докато записвате, натиснете TITLE LIST, за да се появи списъкът със заглавията на HDD.

**2** Изберете заглавието, което желаете да възпроизведете и натиснете ENTER. Възпроизвеждането започва от избраното заглавие.

**Пример: Възпроизвеждане на DVD, докато записвате на HDD.**

**1** Докато записвате, натиснете DVD и заредете DVD в рекордера.

**2** Натиснете TITLE LIST, за да изведете списъка със заглавията на DVD.

**3** Изберете заглавието, което желаете да възпроизведете и натиснете ENTER.

**Забелѝжка**

Не можете да възпроизвеждате DVD, DivX видео или VIDEO CD, записано в цветовата система NTSC, докато записвате на HDD при система PAL/SECAM.

## Търсене на време/заглавие/глава/запис и др.

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R  
-RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD\*  
DATA CD\*

\* Само за DivX файлове

Можете да търсите quick по заглавие, глава, сцена или запис. Тъй като заглавията и песните са обозначени с уникални номера, можете да изберете желаното заглавие или запис като въведете неговия номер. Можете да търсите и определена сцена, използвайки времевия код.

**1** Натиснете PLAY MODE по време на възпроизвеждане.

Появява се меню "Play Mode".

**2** Изберете "Search Mode" и натиснете ENTER.

**3** Изберете метод на търсене и натиснете ENTER.

"Time Search" (за HDD/DVD/DATA DVD\*1/  
DATA CD\*1/VIDEO CD\*2):

Търси начална точка чрез въвеждане на времеви код.

"Title Search" (за HDD/DVD/DATA DVD\*1/  
DATA CD\*1)

"Chapter Search" (за HDD/DVD)

"Track Search" (за VIDEO CD\*3)

\*1 само за DivX видео файлове

\*2 освен за VIDEO CD

\*3 само когато възпроизвеждате без PBC функции

Извежда се екранът за въвеждане на цифри.

Пример: Търсене на заглавие

Номерата в скоби показват общия брой заглавия, записи и др.

**4** Натиснете бутоните с цифри, за да изберете номера на заглавието, главата, записа, времевия код и др., които желаете.

Например: Времево търсене  
За да намерите сцена на 2 часа 10 минути и 20 секунди от началото, въведете "21020". Ако направите грешка, изберете друг номер.



## **5 Натиснете ENTER**

Рекордерът започва възпроизвеждането от избрания номер.

---

### **Съвет**

Можете да търсите заглавие/запис/глава като въведете номера им посредством бутоните с цифри.

## Преди редактиране

Този рекордер предлага най-различни начини за редактиране за различни видове дискове.

### Забележка

Можете да изгубите редактираното съдържание, ако отстраните диска или започнете запис с таймера по време на редактирането.

DVD дискове, създадени от DVD видеокамери, не могат да бъдат редактирани с този рекордер.

Ако се появи съобщение, което показва, че контролната информация за диска е пълна, изтрийте ненужните заглавия.

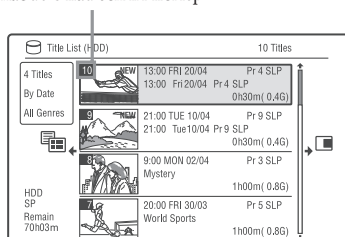
Оставащото място на диска изведено на екрана може да се различава от оставащото място на диска.

Щом веднъж затворите DVD+R или DVD-R, не можете да редактирате или записвате на диска. Не можете да редактирате затворен диск.

### Освобождаване на дисково пространство

За да освободите дисково пространство на DVD+RW или DVD-RW (Видео режим)\*, изтрийте заглавието с най-голям номер в списъка.

Заглавие с най-голям номер



За да освободите пространство на харддиска или DVD-RW (режим видеозапис) можете да изтриете което и да е заглавие.

Вижте "Erasing and Editing a Title" на стр. 59. За DVD-R и DVD+R възможното място на диска не се увеличава дори и да изтриете заглавия.

### За да превключите между плейлист и списък със заглавие (DVD-RW/DVD-R само в режим видеозапис)

Можете да изведете плейлист заглавията на диска в списъка със заглавията (плейлист) или оригиналните заглавия в списъка със заглавията (оригинален).

**1** Натиснете **-**, докато списъкът със заглавията е изведен на екрана.

**2** Изберете "Original" посредством **↑/↓** и натиснете ENTER.

**3** Изберете "Original" или "Play List" чрез **↑/↓** и натиснете ENTER.

### Относно акуратността на редактиране

Когато редактирате заглавия записани на харддиска можете да изберете вида на редакция.

"Video Mode Compatible Editing":

Препоръчително ако ще презаписвате заглавия на DVD-RW/DVD-R (режим видео) или DVD+RW/DVD+R след високоскоростен презапис. Точките за редакция може да се различават малко от тези, които сте избрали. "Frame Accurate Editing":

Препоръчително ако искате да редактирате прецизно заглавия. Въпреки това точките за редакция може да се различават малко от тези, които сте избрали при презапис на заглавия с високоскоростен презапис..

## Изтриване и редактиране на заглавие



Тази глава обяснява основни функции при редактиране. Обърнете внимание, че редактирането е необратимо. За да редактирате HDD или DVD-RW/ DVD-R (VR режим) без да промените оригиналните заглавия, създайте плейлист заглавие (стр. 63).

### 1 Натиснете TITLE LIST.

Когато редактирате HDD или DVD-RW в VR режим, натиснете TOOLS и изберете "Original" или "Playlist" от менюто TOOLS, за да превключите към списъка със заглавия, ако е необходимо.

### 2 Изберете заглавие и натиснете →.

Извежда се подменю.

### 3 Изберете опция и натиснете ENTER.

Можете да правите следните редакции на заглавието.

"Erase" (изтриване): Изтрива избраното заглавие. Изберете "Yes", когато бъдете попитани за потвърждение.

"Edit": Позволява Ви да правите следните редакции:

- "Title Name": Позволява Ви да въведете име на заглавие (стр. 37)
- "Set Thumbnail": Променя миниатюрата на заглавието, която се появява в списъка със заглавия (стр. 35).
- "A-V Erase": Изтрива определен участък от заглавието (стр. 60).
- "Divide": Разделя заглавието на две заглавия (стр. 60).
- "Chapter Edit": Редактира отделни глави в заглавие (стр. 61)
- "Set Genre": Избира жанр за определено заглавие.
- "Protect": Защищава заглавието. "—" се появява до защитеното заглавие.
- "Move": Променя реда на възпроизвеждане на заглавията (стр. 63)
- "Combine": Комбинира две заглавия в едно (стр. 63)
- "Genre Name": Позволява Ви да въведете име на жанр (до 12 знака) (стр. 37).
- "Multi-Mode": Позволява Ви да изберете и да редактирате няколко заглавия едновременно (стр.59).
- "Create": Създава списък за възпроизвеждане. (стр. 63)

"Undo": Отменя последната корекция, която сте извършили.

### Съвет

Можете да озаглавите или преименувате DVD (стр. 38).

## Изтриване на няколко заглавия (Multi-Mode)

### HDD

Можете да изберете и редактирате до 24 заглавия едновременно.

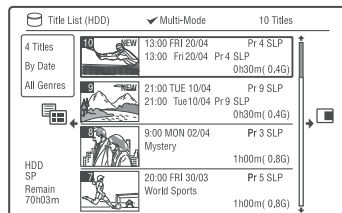
### 1 Натиснете TITLE LIST.

### 2 Натиснете →.

Появява се подменю.

### 3 Изберете "Multi-Mode" и натиснете ENTER.

Дисплеят за избор на заглавия за редактиране се появява.



### 4 Изберете заглавие и натиснете ENTER.

Появява се знак-отметка в квадратчето до избраното заглавие.

За да премахнете знака, натиснете ENTER отново.

### 5 Повторете стъпка 4, за да изберете всички заглавия, които желаете да изтриете.

### 6 Когато приключите с избора на заглавията, натиснете →.

Появява се подменю.

### 7 Изберете опция и натиснете ENTER.

"Erase": Заглавията са изтривани.

"Protect": Защищава заглавието. "—" се появява до защитеното заглавие.

"Unprotected": Снема защитата от заглавия.

"Change Genre": Променя жанра на заглавията.

### Съвет

Можете да излезете от режим "Multi-Mode" като натиснете **→** и изберете "Single-Mode".

## Изтриване на част от заглавие (A-B Erase)

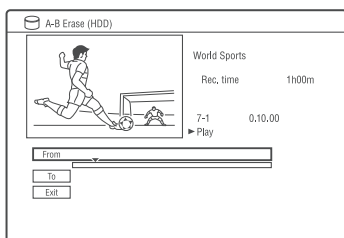
**HDD** **-RWVR** **-RVR**

Можете да изберете участък (сцена) в заглавие и да го изтриете. Обърнете внимание, че изтритите сцени в заглавие не могат да бъдат възстановени.

**1** След стъпка 2 от "Редактиране на заглавие", изберете "Edit" и натиснете ENTER.

**2** Изберете "A-B Erase" и натиснете ENTER.

За харддиск изберете вида редакция и натиснете ENTER. За подробности вижте стр. 58. Дисплеят за настройка на точка A се появява. Заглавието започва да се възпроизвежда.



**3** Натиснете точка A посредством **←←/→→** и натиснете **▷**.

За да се върнете в началото на заглавие натиснете **||** след това **←←**.

**4** Изберете "From" и натиснете ENTER.

Позицията на точка A се извежда и заглавието започва да се възпроизвежда отново.

**5** Натиснете **▷**.

**6** Изберете точка B като използвате **←←/→→** и **▷** натиснете ENTER.

**7** Изберете "To" и натиснете ENTER.

Появява се позицията на точка B.

**8** Изберете "Yes" и натиснете ENTER.

Сцената се изтрива.

### За да отмените "A-B Erase"

Натиснете **○** RETURN. Появява се списък със заглавия.

### Съвет

След като сцената бъде изтрита се поставя знак за нова глава. Този знак разделя заглавието на отделни глави, които се намират от двете страни на знака.

### Забележки

Изображенията или звукът могат да бъдат прекъснати за малко в точката, в която сте изтрили частта от заглавието. Участък, по-малък от 5 секунди, не може да бъде изтрит.

## Разделяне на заглавие (разделяне)

**HDD** **-RWVR** \* **-RVR** \*

Ако желаете да презаписвате дълги заглавия на диск, но не желаете да намалите качеството на картината, разделете заглавието на две по-малки заглавия. Обърнете внимание, че разделянето на заглавието е необратимо.

\*Можете да разделяте само плейлист заглавия за DVD-RW/DVD-R (VR режим).

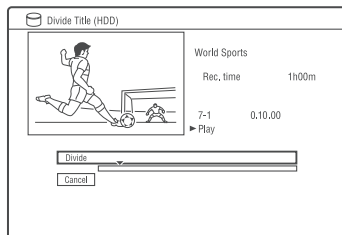
**1** След стъпка 2 от "Erasing and Editing a Title" изберете "Edit" и натиснете ENTER.

**2** Изберете "Divide" и натиснете ENTER.

За харддиск изберете тип редактиране и натиснете ENTER. За подробности вижте стр. 58.

Появява се екранът за задаване на точката на разделяне.

Заглавието започва да се възпроизвежда.



**3** Изберете точка на разделяне чрез **←←/→→** и натиснете **▷**.

За да се върнете в началото на заглавие натиснете **||** и след това **←←**.

#### 4 Натиснете ENTER.

На дисплея се появява въпрос за потвърждение.

#### 5 Изберете "Yes" и натиснете ENTER.

Заглавието се разделя на две.

## Изтриване и редактиране на глави

**HDD** **-RWVR** **-RVR**

Можете да редактирате отделни глави в заглавие. За да редактирате DVD-RW/DVD-R (режим видеозапис) без да променят оригиналния запис, създайте списък за възпроизвеждане (стр. 63).

#### 1 Натиснете TITLE LIST.

За DVD-RW/DVD-R в режим видеозапис сменете списъка със заглавия (Original или Playlist) ако се налага.

#### 2 Изберете заглавие съдържащо главата, която бихте искали да редактирате и натиснете **→**.

Появява се подменю.

#### 3 Изберете "Edit" и натиснете ENTER.

#### 4 Изберете "Chapter Edit" и натиснете ENTER.

За харддиск изберете вида редакция и натиснете ENTER. За подробности вижте стр. 58.

#### 5 Изберете опция и натиснете ENTER.

Можете да направите една от следните редакции на главата.

"Divide": Разделя глава на две (стр. 62).

"Erase/Move"

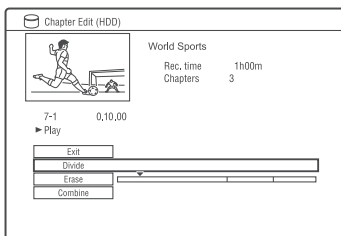
- "Erase": Изтрива избраната глава (стр. 62).

- "Move" (за заглавия от плейлиста на DVD-RW/DVD-R в режим видеозапис): Променя реда на възпроизвеждане на главите (стр. 67).

"Combine": Комбинира две глави в една (стр. 62).

## Разделяне на глава (Divide)

1 След стъпка 4 от "Erasing and Editing a Title" изберете "Divide".



2 Изберете глава чрез ←/→ и натиснете ENTER.

Главата започва да се възпроизвежда.

3 Изберете точка на разделяне посредством ◀◀/▶▶ и натиснете II.

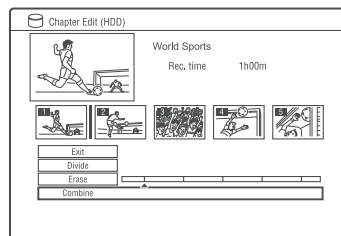
За да се върнете в началото на главата, наберете II и след това натиснете I◀◀.

4 Натиснете ENTER.

Главата се разделя на две.

## Събиране на няколко глави (Combine)

1 След стъпка 4 от "Erasing and Editing a Chapter" изберете "Combine".



2 Преместете комбиниращата лента чрез ←/→ и натиснете ENTER.

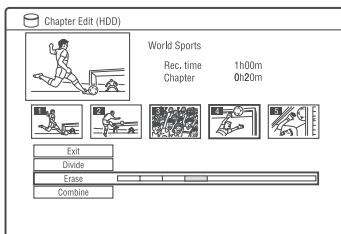
Две съседни глави на комбиниращата лента се комбинират.

**Забележка**

Ако отделни глави бъдат създадени чрез презапис от видеокамера с харддиск, те не могат да се обединяват.

## Изтриване на глава (Erase)

1 След стъпка 4 от "Erasing and Editing a Chapter" изберете "Erase/Move".



2 Изберете глава чрез ←/→ и натиснете ENTER.

3 Изберете "Erase" и натиснете ENTER.  
Дисплеят иска потвърждение.

4 Изберете "Yes" и натиснете ENTER.  
Главата е изтрита.

## Създаване и редакция на плейлиста

**-RWVR** **-RVR**

Редактирането на плейлиста Ви позволява да редактирате без да променяте реалния запис. Можете да създадете до 99 заглавия в плейлиста.

### Забележка

Заглавия в плейлиста съдържащи глави записани със сигнал за еднократна защита "Сору-Опсе" не могат да бъдат местени или презаписвани (стр. 131).

**1 Натиснете TITLE LIST и променете на Playlist**  
За подробности относно промяната вижте стр. 58.

**2 Натиснете** .  
Появява се подменю.

**3 Изберете "Create" и натиснете ENTER.**  
Появяват се оригиналните заглавия в списъка със заглавия.

**4 Изберете оригинално заглавие за да добавите към Playlist и натиснете ENTER.**  
Избраното заглавие се добавя към Playlist.

**5 Повторете стъпки 3 и 4 и изберете всички заглавия, които искате да добавите към плейлиста.**

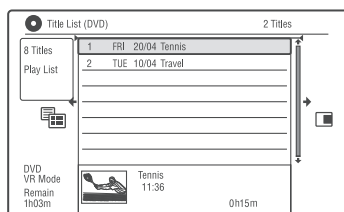
## Преместване на заглавие от плейлиста (Move)

**1 Натиснете TITLE LIST и променете на Playlist**  
За подробности относно промяната вижте стр. 58.

**2 Изберете заглавие от плейлиста и натиснете** .  
Появява се подменю.

**3 Изберете "Edit" и натиснете ENTER.**

**4 Изберете "Move" и натиснете ENTER.**




**5 Изберете нова локация за заглавието посредством**   **и натиснете ENTER.**

Заглавието се премества на новата локация. За да преместите още заглавия повторете започвайки от стъпка 2.

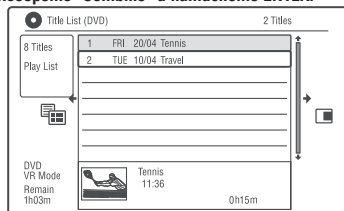
## Комбиниране на няколко заглавия от плейлиста (Combine)

**1 Натиснете TITLE LIST и променете на Playlist**  
За подробности относно промяната вижте стр. 58.

**2 Изберете заглавие от плейлиста и натиснете** .  
Появява се подменю.

**3 Изберете "Edit" и натиснете ENTER.**

**4 Изберете "Combine" и натиснете ENTER.**



**5 Изберете заглавие, което искате да обедините.**

**6 Изберете "Yes" и натиснете ENTER.**  
Заглавията се комбинират.

## Разделяне на заглавията в плейлиста (Divide)

Можете да разделяте заглавията от плейлист. За инструкции вижте стр. 60

## Преместване за глава (Move)

### 1 Натиснете TITLE LIST и променете на Playlist

За подробности относно промяната вижте стр. 58.

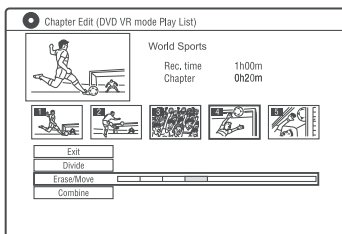
### 2 Изберете заглавие от плейлиста съдържаща главата, която искате да редактирате и натиснете **→**.

Появява се подменю.

### 3 Изберете "Edit" и натиснете ENTER.

### 4 Изберете "Chapter Edit" и натиснете ENTER.

### 5 Изберете "Erase/Move".



### 6 Изберете глава чрез **←/→** и натиснете ENTER.

### 7 Изберете "Move" и натиснете ENTER.

### 8 Изберете нова локация за главата чрез **←/→** и натиснете ENTER.

Главата се премества на нова локация.



## Презапис (HDD – DVD)

### Преди презаписа

В тази глава “презапис” се свързва с “копиране на записано заглавие от вътрешния твърд диск (HDD) на груго диск или обратното”. Можете да изберете да презапишете само едно заглавие като използвате бутон HD/DVD DUB (вижте “Презапис на едно заглавие (презапис на заглавие)” на стр. 66) или множество заглавия едновременно (Презапис на няколко заглавия - вижте “Презапис на много заглавия (Презапис на избрани заглавия)” на стр. 66). Можете също така да презапишете цяло DVD, за да направите копие (вижте “Making a Backup Disc (DVD Backup)” на стр. 69).

Преди да започнете, прочетете следните предупреждения, които се отнасят и до двата метода на презапис.

#### Преди да започнете

- Не можете да записвате едновременно основния и поддържащ звук на HDD (когато “HDD Recording Format” е настроен на “Video Mode On” в настройку “Recording”), DVD+RW, DVD-RW (Video режим), DVD+R или DVD-R (Video режим). При двузвучни програми, изберете “Bilingual Recording” A/L” (по подразбиране) или “B/R” в настройките “Audio In” (стр. 107). За HDD формата на запис вижте стр. 111.
- Името на заглавия и източника на презапис се записват. Само до 40 знака от името на заглавие се презаписват, когато записвате от HDD на DVD+RW/DVD-RW (видео режим)/DVD+R/DVD-R (видео режим).
- Обозначенията на отделните глави в източника за презапис се записват. Позицията на обозначенията може да е малко по-различна от оригинала. Въпреки това обозначенията в източника на презапис не се запазват в презаписаното заглавие, когато презапишете на DVD+RW, DVD-RW (Video режим), DVD+R или DVD-R при нормална скорост. Обозначенията за глави се въвеждат автоматично според настройките на “Auto Chapter (Video)” и “Auto Chapter (DVD+R/+RW)” в “Recording” меню (стр. 110).
- Настройките за миниатюра “Set Thumbnail” се презаписват като маркировка за миниатюра (освен когато презапишете от DVD-RW/DVD+RW (видео режим)/DVD-R/DVD+R (видео режим). Позицията на маркировката за миниатюри може да е малко по-различна от оригинала.

### Съвет

Когато презапишете плейлист заглавие, то се записва като оригинално заглавие.

### Забележки

- Не можете да правите запис, докато презапишете.
- Преди да възпроизведете презаписан диск на друго DVD оборудване, финализирайте диска (стр. 39, 67)
- Не можете да презапишете от DVD VIDEO или финализирани DVD-RW/DVD-R (видео режим) върху HDD.
- Заглавия съдържащи смесени съотношения не могат да се презапишат на DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (видео режим) като използвате бутон HDD/DVD DUB.
- Заглавия с повече от 8 часа не могат да се презапишат на едностранно DVD+RW/DVD+R.
- Заглавия в размер 16:9 и с ниска резолюция (SEP и LP режими) не могат да се презапишат на DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (видео режим).
- Заглавия, записани с аудио сигнал Dolby Digital 5.1 канала се преобразуват в гъбукални, когато се записват при нормална скорост (“Real Time” презапис).
- Относно функция “Move” вижте стр. 131.

## HDD /DVD презапис



Можете да презапишете единично заглавие като натиснете бутон HDD/DVD DUB по време на възпроизвеждане.

### 1 Започнете възпроизвеждане на заглавие.

За възпроизвеждане на заглавие вижте "Playing the Recorded Programme/DVD" на стр. 49.

### 2 Натиснете HDD/DVD DUB

Рекордерът започва да презаписва настоящото възпроизвеждано заглавие от началото. Рекордерът се изключва автоматично когато не го използвате повече от 20 мин след като презаписът е приключил.

### За да отмените презаписа

Натиснете и задръжте HDD/DVD DUB за повече от 1 секунда.

Когато презаписът (местенето) е спрял по средата никаква част от заглавието няма да бъде преместена на мястото за презапис. Въпреки това свободното място на DVD+R/DVD-R ще намалее.

### Относно режима на презапис

Заглавията на харддиска се презаписват на диск с висока скорост (High-speed dubbing). Заглавията на диск се презаписват на харддиска с нормална скорост (Real Time dubbing). За минималното време, което се изисква за "High-Speed" Dubbing вижте стр. 131.

### За да се превърните в режим на запис (само когато презаписвате от диск на харддиск)

След стъпка 1 натиснете REC MODE за да изберете режим на запис.

### Забележка

Не можете да използвате бутон HDD/DVD DUB в следните случаи. Презапис на заглавие като използвате Dubbing List (стр. 66).

- Когато презаписвате заглавие записано в режим MN6 или в по-възвж режим на DVD+RW/DVD+R.

- Когато презаписвате заглавие записано в режим HQ+ на DVD.

## Презапис чрез Dubbing List



Можете да изберете заглавия, които искате да презапишете посредством Dubbing List. Можете също така да редактирате заглавия преди презапис без промяна на оригиналните заглавия.

### 1 Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

### 2 Изберете "Dubbing" и натиснете ENTER.

### 3 Изберете място за презапис и натиснете ENTER.

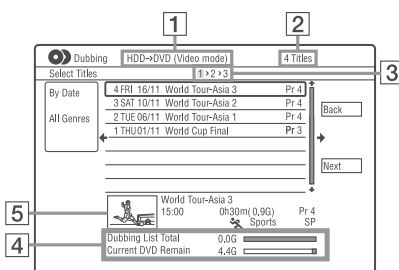
За да презапишете заглавия от харддиска на диск изберете "HDD ->DVD".

За да презапишете заглавия от диск на харддиска изберете "DVD/CD -> HDD".

### 4 Изберете "Create New Dubbing List" и натиснете ENTER.

Появява се Dubbing List (списък за презапис).

- Ако имате предварително запазен Dubbing List и искате да продължите да го редактирате, изберете "Use Previous Dubbing List" и преминете към стъпка 7.



1 Място за презапис

2 Общ брой заглавия за презапис

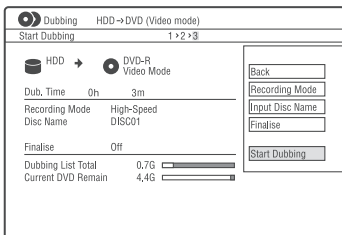
- 3 Номер на презаписа  
Display 1: Изберете заглавие, което искате да запишете (дисплей "Select Titles")  
Display 2: Редактиране на заглавие (дисплей "Title Edit")  
Display 3: Потвърждение на настройките и започване на презапис (дисплей "Start Dubbing")
- 4 Общ брой на записаните заглавия и оставащо място на диска за презапис (прибл.)
- 5 Миниатюрно изображение на избрано заглавие

**5 Изберете заглавие и натиснете ENTER.**  
Избраното заглавие променя цвета си. Когато изберете "HDD ->DVD" в стъпка 3 можете да промените реда на заглавията или да търсите заглавие по жанра (вижте "3. Playing the Recorder Programme (Title List)" на стр. 33.)

**6 Повторете стъпка 5 за ада изберете всички заглавия, в които искате да ги запишете.**

**7 Изберете "Next" чрез → и натиснете ENTER.**  
Появява се дисплеят "Title Edit" за повече подробности относно редактирането вижте "To edit titles on the Dubbing List" на стр. 68.

**8 Изберете "Next" чрез → и натиснете ENTER.**  
Появява се дисплей "Start Dubbing".



**9 Изберете опция посредством - ↑/↓ и натиснете ENTER.**

Опциите се различават в зависимост от посоката на презаписа или вида на диска.  
"Recording Mode": Променя режима на презапис за всички избрани в момента заглавия чрез ↑/↓ (стр. 128).  
"Input Disc Name": Променя името на диска (стр. 37).  
"Finalise": Изберете "Yes", за да финализирате диска автоматично след презаписа (DVD-RW/DVD-R (вигео режим) или DVD+R).

**10 Изберете "Start Dubbing" и натиснете ENTER.**

Когато настроите "Finalise" в позиция "Yes" в стъпка 9 изберете заглавие и натиснете ENTER.  
Рекордерът се изключва автоматично, когато не го използвате повече от 20 мин след приключване на презаписа.

**За да отмените презаписа**

Натиснете и задръжте HDD/DVD DUB за повече от 1 секунда.  
Когато презаписът (местенето) е спрял по средата никаква част от заглавието няма да бъде преместена на мястото за презапис. Въпреки това свободното място на DVD+R/DVD-R ще намалее.

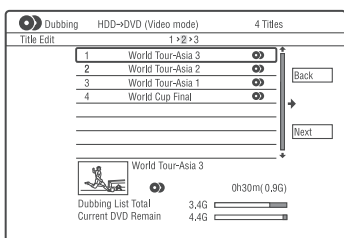
**За да отмените режима на презапис**

"\_" се появява, когато заглавие се презаписва при висока скорост в дисплей "Title Edit". Следните заглавия се презаписват при нормална скорост (Real-Time Dubbing).  
- Заглавия съдържащи основни и вторични звуци (освен DVD-RW/DVD-R (VR режим)).  
- Заглавия записани със смесени размери изображения (4:3, 16:9 и т.н.) (освен за DVD-RW/DVD-R (VR режим)).  
- Заглавия записани на DVD+RW/DVD (вигео режим)/DVD+R/DVD-R (вигео режим)

За минималното време което се изисква, за да започнете "High speed" dubbing погледнете стр. 131.

### За да редактирате заглавия на Dubbing List

- 1 Следвайте стъпки 1 до 7 от "Dubbing Using Dubbing List" на стр. 66. Появява се дисплея "Title Edit".



- 2 Изберете заглавието, което искате да редактирате и натиснете ENTER. Появява се подменю.
- 3 Изберете опция и натиснете ENTER. Опциите се различават в зависимост от мястото избрано за презапис или от вида на диска.
  - "Erase": Изтрива избраното заглавие.
  - "Title Name": Наименува заглавие (стр. 37)
  - "A-B Erase": Изтрива част от заглавие (стр. 60)
  - "Move": Премества реда на заглавията (стр. 63)
  - "Preview": Позволява Ви да проверите съдържанието на заглавие.
  - "Divide": Разделя заглавие на две (стр. 60)
  - "Combine": Комбинира две заглавия (стр. 63)
  - "Chapter Edit": Редактира заглавие (стр. 61)
  - "Set Thumbnail": Променя миниатюрата на заглавие (стр. 35)
  - "Recording Mode": Настройва качеството на картината за презаписа.
  - "Bilingual": Настройва как да бъде презаписана двезична програма.
  - "Cancel": Излиза от подменюто.
- 4 Повторете стъпки 2 и 3, за да редактирате всички заглавия.
- 5 Отидете в стъпка 8 от "Презапис посредством Dubbing List" на стр. 66, за да презаписвате редактирани заглавия.

### Забележки

- Dubbing List, който сте създали остава след презаписа. За да редактирате съществуващ Dubbing List, изберете "Use Previous Dubbing List" в стъпка 4. Dubbing List се различава, когато:
  - Промените "Input Line System" настройките в "Basic" (стр. 101).
  - Нулирате рекордера (стр. 124)
  - Отворите шейната на диска (освен когато записвате от харддиска)
  - Редактирате заглавията на диска (освен когато записвате от харддиска)
  - Превключите Title List от Original или Playlist (когато презаписвате от DVD-RW/DVD-R само в режим видеозапис).
- Финализирате диска
- Следите оставени от редакцията на презаписа могат да останат на диска след като презапишете на DVD+RW/DVD-RW (видео режим)/DVD+R/DVD-R (видео режим).
- Финализирането се отменя ако записът с таймера стартира дори и да сте настроили "Finalise" от "Yes" в стъпка 9

## Създаване на резервно копие (DVD Backup)

Можете да презапишете цялото съдържание на финализиран DVD+RW/DVD+R или финализиран DVD-RW/DVD-R (видео режим) на друг DVD+RW/DVD-RW или на неизползван DVD+R/DVD-R чрез диск-копие на информацията на харддиска.

### Забележка

Не могат да се правят копия на нефинализирани дискове.

#### 1 Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

#### 2 Изберете "Dubbing" и натиснете ENTER.

#### 3 Изберете DVD Backup" и натиснете ENTER.

#### 4 Изберете Start new DVD Backup" и натиснете ENTER.

- Ако предварително сте презаписали резервното копие на харддиска изберете "Resume writing data" и преминете към стъпка 7.

#### 5 Поставете DVD, на което ще правите резервно копие.

#### 6 Изберете "Start" и натиснете ENTER.

Рекордерът започва да презаписва цялото съдържание на DVD-то на харддиска.

#### 7 Натиснете (отваряне/затваряне) и смете DVD-то с възможни за запис DVD+RW/DVD-RW или с неизползвани DVD-R/DVD+R.

За да направите резервно копие на DVD+RW/DVD+R поставете възможен за запис DVD+RW или неизползван DVD+R.

За да направите резервно копие на DVD-RW/DVD-R поставете възможен за запис DVD-RW или неизползван DVD-R.

#### 8 Изберете "Start" и натиснете ENTER.

Рекордерът започва презапис с висока скорост на съдържанието, което беше презаписано в стъпка 6.

#### 9 Изберете "Cancel" и натиснете ENTER.

Дискът автоматично се финализира.

- За да направите друго резервно копие, сменете диска, натиснете "Start" и натиснете ENTER.

#### 10 Изберете "Yes" или "No" и натиснете ENTER.

За да изтриете данните на харддиска, изберете "Yes".

За да направите друго резервно копие по-късно, изберете "No".

Рекордерът се изключва автоматично ако не сте го използвали 20 мин след като презаписът е приключил.

#### За да изведете информация за презаписа

Натиснете DISPLAY, докато презаписвате.

#### За да отменете създаването на резервно копие по време на презапис

Натиснете и задържете HDD/DVD DUB за повече от една секунда.

За да изтриете резервни данни от харддиска

#### 1 Изберете "Erase back-up data" в стъпка 4 и натиснете ENTER.

Дисплеят изисква потвърждение.

#### 2 Изберете "Yes" и натиснете ENTER.

### Забележки

- Когато презаписът на DVD+R/DVD-R е спрял по средата в стъпка 8 не можете да презаписвате или възпроизвеждате диска.
- Не можете да правите резервно копие на DVD+R DL/DVD-R DL.
- Не можете да използвате функция "DVD Backup" в зависимост от качеството и състоянието на диска или характеристиките на записващото устройство и авторския софтуер.

## Преди презапис от HDD видеокамера (видеокамера с харддиск)

Този раздел обяснява презаписа с HDD видеокамера и възпроизвеждане на съдържанието на DV видеокамера посредством USB жак на предния панел. Методите на презапис от видеокамера с харддиск включват:

- Презапис с едно докосване (One-Touch Dubbing)
  - Запис чрез дисплея (Full Dubbing).
- Следвайте инструкциите в "Preparing for HDD camcorder Dubbing", след това се прехвърлете в секцията за презапис.

### Съвети

- Ако искате да презаписвате чрез LINE IN жаковете вижте "Запис от свързано оборудване" на стр. 47.
- Ако искате да записвате съдържанието на харддиска на видеокамерата на DVD, запишете ги първо на харддиска на рекордера и след това на DVD.
- Когато мястото на харддиска на рекордера свърши или когато спрете презаписа по средата на заглавието само част от него остава записана на харддиска.
- Dolby Digital 5.1-канален звук записан на харддиска на камерата може да бъде презаписан на рекордера в същия формат.

### Забележки

- Когато презаписвате от HDD на видеокамера не са налични записи с таймера или други опции.
- Поддържаните устройства са Sony HDD SD (стандартна разделителна способност) видеокамери с дата на производство през или преди месец април 2008.
- Рекордерът не поддържа AVCHD формат (HD (висока разделителна способност) качество на изображението). Можете да презаписвате изображения само във формат MPEG-2 (SD (стандартна разделителна способност) качество на изображението).
- Когато харддискът камера съдържа и движещи се и неподвижни изображения, на харддиска на рекордера ще бъдат презаписани само движещите се изображения.
- Плейлисти създадени посредством видеокамерата не могат да бъдат прехвърлени на рекордера.
- Не можете да настроите режим на запис презапис от харддиска на видеокамерата.
- Когато презаписвате от харддиск на видеокамера, рекордерът разпознава и използва датата на заснемане и информация за времето от харддиска на видеокамерата. Ако часовникът на видеокамерата с харддиск не е верен, рекордерът може да не запише съдържанието добре. Свърете часовника на видеокамерата с харддиск преди заснемане.
- Изображенията от харддиска на видеокамерата не се извеждат по време на презапис.
- Не можете да запишете дата, час или съдържанието на паметта на видеокамера с харддиск на рекордера.
- Ако презаписвате съдържание записано с високо качество на харддиска на видеокамерата, може да отнеме по-дълго време, за да приключи презаписа.
- Настройте рекордера и харддиска на видеокамерата в еднаква цвятна система.

### Как се създават глави

При всеки презапис съдържанието записано на харддиска се разделя на глави според датата на заснемане. Ако датата е променяна, следващите заснети изображения също се включват. Всяка заснета сесия на харддиска на видеокамерата става отделна глава.

### Съвет

Имената на заглавията се поставят автоматично като "USB\*\*\*" (час на първоначалното заснемане)."

### Забележка

Презаписаното съдържание се разделя на отделни глави в следните случаи дори и ако са записани в един и същи ден:

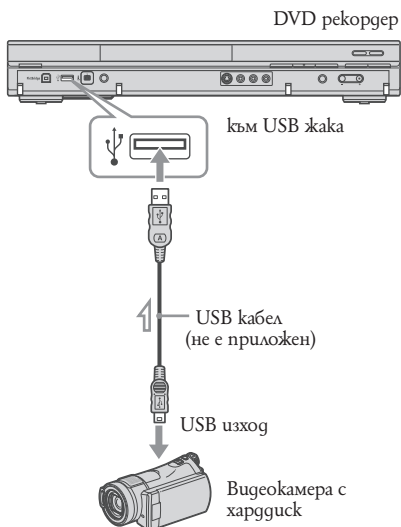
- Когато общото време на запис надхвърля 12 часа.
- Когато общият брой на сцените надхвърля 99.

## Подготовка за HDD презапис

Можете да свържете цифрова харддиск видеокамера към USB жака на рекордера. Вижте също така ръководството за експлоатация, приложено към Вашата видеокамера, преди да я свържете към рекордера.

**1** Включете видеокамерата с харддиск и рекордера.

**2** Свържете видеокамерата с харддиск към USB жака на входния панел.



**3** Настройте видеокамерата с харддиск в режим USB свързване (например: “COMPUTER” или “USB CONNECT”).

За подробности обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към видеокамерата с харддиск.

**За да рестартирате свързаното USB устройство**

Изберете “Restart USB Device” от “USB” в настройку “Options2” (стр. 117).

### Забележки

- Свържете видеокамерата с харддиск директно към рекордера.
- Не изключвайте USB кабела по време на презапис.
- Когато сигналът от USB жака (min A) на предния панел рекордера не се извършва правилно когато използвате видеокамера с харддиск, свържете камерата към LINE IN жака и следвайте инструкциите от “Запис от свързано оборудване” на стр. 47.
- Рекордерът може да разпознае и запази информация за дата и час на заснемане на до 10 видеокамери с харддиск. Ако свържете 11 или повече видеокамери с харддиск, заснемането с едно докосване както и “Incremental Dubbing” не могат да бъдат извършени правилно.

## Запис в HDD формат (Презапис с едно докосване)

### HDD

Можете да запишете цялото съдържание на харддиска на видеокамерата си на харддиска на рекордера с едно натискане на бутона ONE-TOUCH DUB.

Когато презаписвате от видеокамера с харддиск за първи път, цялото съдържание се прехвърля на рекордера. Следващият път само новозаснетите сцени, които още не са били прехвърлени се презаписват.

**Следвайте стъпки 1 до 3 от "Подготовка за презапис от харддиск на видеокамера" на стр. 71 и натиснете ONE-TOUCH DUB на рекордера.**

Рекордерът започва да презаписва съдържанието на харддиска на видеокамерата в HDD Title List на рекордера.

Рекордерът се изключва автоматично ако не го използвате повече от 20 минути след като презаписът е приключил.

### Прекъсване по време на запис

Натиснете **■** REC STOP за около 3 сек. Обърнете внимание, че спирането на записа е възможно да отнеме няколко секунди.

### Забележки

- Бутонът за презапис с едно докосване на харддиск видеокамерата не функционира с рекордера.
- При презаписа с едно докосване, съдържанието, което е презаписано на рекордера не може да бъде презаписано отново дори и след като сте го изтрили от рекордера. За да презапишете същото съдържание на рекордера отново, презапишете цялото съдържание на харддиска на видеокамерата (вижте "Презапис от видеокамера с харддиск чрез екрана (HDD-Cam Dubbing)" на стр. 72).
- Всички данни за презаписано съдържание се изтриват, когато нулирате рекордера (стр. 124).
- Ако USB жака и DV жака на рекордера са свързани към съвместима цифрова видеокамера, презаписът с едно докосване се извършва посредством USB жака.

## Презапис от харддиска на видеокамерата като използвате дисплея (HDD-Cam Dubbing)

### HDD

Можете да презапишете съдържанието на харддиска на вашата видеокамера на харддиска на рекордера като използвате екрана.

Методите за презаписот харддиска на видеокамерата включват:

Частичен презапис

- Рекордерът автоматично засича съдържание записано от свързаната видеокамера и започва да презаписва съдържанието следващо последните презаписани сцени.

Пълен презапис

- Рекордерът презаписва цялото съдържание на харддиска на видеокамерата включително това, което вече е презаписано на рекордера.

**1 Следвайте стъпки 1 до 3 от "Подготовка на харддиск видеокамерата за презапис" на стр. 71.**

### 2 Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

**3 Изберете "HDD-Cam/DV" и натиснете ENTER.**

**4 Изберете "HDD-Cam Dubbing" и натиснете ENTER.**

**5 Изберете "Incremental Dubbing" (частичен презапис) или "Full Dubbing" (пълен презапис) и натиснете ENTER.**

За да презапишете само новозаснетите сцени изберете "Incremental Dubbing". За да запишете цялото съдържание на харддиск видеокамерата изберете "Full Dubbing". Дисплеят изисква потвърждение.




#### **6 Изберете “Yes” и натиснете ENTER.**

Рекордерът започва презапис на съдържанието на харддиск видеокамерата в HDD Title List на рекордера.

Рекордерът се изключва автоматично ако не го използвате повече от 20 минути след като презаписът е приключил.

---

#### **За да спрете презаписа**

Натиснете и задръжте  REC STOP за повече от три секунди. Или изберете “Exit” в стъпка 6 и натиснете ENTER.

#### **Забележка**

При “Incremental Dubbing” съдържанието, което вече е било презаписано на рекордера не се презаписва отново дори и след като сте го изтрили от рекордера. Можете да презаписвате само новозаснети сцени.

## Презапис от DV видеокамера

### Преди презапис от DV видеокамера

Този раздел обяснява презаписа с DV видеокамера и възпроизвеждане на съдържанието на DV видеокамера посредством DV IN жак на предния панел. Ако искате да презапишете посредством LINE IN жак, вижте "Recording from Connected Equipment" на стр. 47.

DV IN жак на този рекордер съвпада с i.LINK стандарта.

Следвайте инструкциите в "Preparing the DV camcorder Dubbing", след това се прехвърлете в секцията за презапис. За повече информация относно i.LINK, вижте "About i.LINK" на стр. 135.

#### Как се създават глави

Съдържанието записано на харддиск или DVD става самостоятелно заглавие. Това заглавие се разделя на глави. Когато презаписвате на харддиск или DVD-RW/DVD-R (режим видеозапис) или когато "Auto Chapter (HDD/VR)" е в позиция "On" в настройките "Recording" (стр. 110), всяка сесия със заснемане на касета става глава на диска. При други дискове рекордерът разделя заглавието на отделни глави според "Auto Chapter (Video)" или "Auto Chapter (DVD+R/+RW)" в настройките "Recording" (стр. 110).

## Подготовка за DV презапис

Можете да свържете цифрова видеокамера към жак DV IN на рекордера, за да записвате или редактирате от DV/Digital 8 видеокасета. Операцията се извършва автоматично, защото рекордерът ще превърта касетата напред и назад, без да е нужно да извършвате действия с Вашата цифрова видеокамера. Извършете следното, за да започнете да използвате "DV Edit" функциите на този рекордер. Вижте също така ръководството за експлоатация, приложено към Вашата видеокамера, преди да я свържете към рекордера.

### Съвет

Ако планирате да използвате допълнителна редакция на диска след първоначалния презапис, използвайте DV IN жак и запишете на DVD-RW/DVD-R (VR режим) или на HDD.

### Забележки

Не можете да извършите запис, докато правите DV презапис. Жакът DV IN е само входен. Той не извежда сигнали.

Няма да можете да използвате DV IN жак, когато:

- сигналът произведен през DV IN жак на предния панел не може да бъде възпроизведен, когато използвате вашата цифрова видеокамера. (вижте "Относно i.LINK" на стр. 135). Свържете камерата към LINE IN жак и следвайте инструкциите в "Запис от свързано оборудване без таймер" на стр. 47.

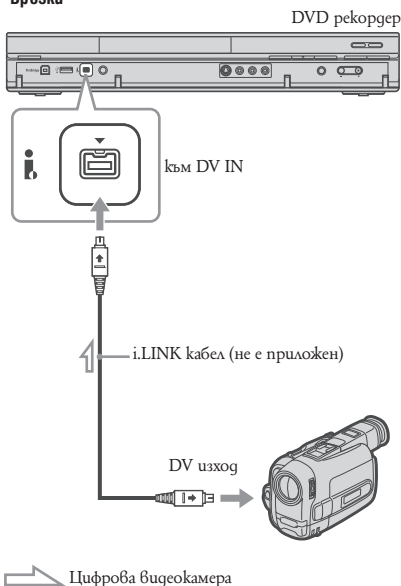
- входният сигнал не е DVC-SD формат. Не свързвайте цифрова видеокамера с формат MICRO MV, дори и тя да притежава i.LINK жак.

- изображенията на касетата съдържат защитни сигнали за авторско право, които ограничават записа.

Ако желаете да възпроизвеждате диска на друго DVD оборудване, трябва да го затворите. (стр. 39)

Настройте рекордера и DV видеокамерата на една и съща система на цетовите (стр. 101).

### Връзки



**1 Натиснете HDD или DVD, за да изберете местоположение за записа.**

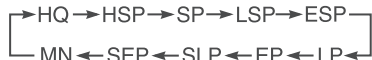
Ако изберете DVD, заредете диска (вижте “Зареждане на диск” на стр. 31).

**2 Поставете DV/Digital 8 касета като източник във Вашата цифрова видеокамера.**

За да може рекордерът да записва или редактира, Вашата цифрова видеокамера трябва да бъде зададена в режим на видео възпроизвеждане.

**3 Натиснете REC MODE на устройството за дистанционно управление неколкотократно, за да изберете режима на запис.**

Режимът на запис се променя както следва:



За подробности относно режима на запис вижте стр. 128. Обърнете внимание, че не можете да изберете режим на ръчен запис.

**4 Настройте “External Audio” в позиция “Audio In” (стр. 106).**

**5 Настройте “DV Input” в позиция “Audio In” (стр. 107).**

Можете да започнете презапис. Изберете един от следните методи на презапис на следните страници.

**За да възпроизвеждате касета с формат DV/Digital 8**

Можете да проверите съдържанието на касета с формат DV/Digital 8 преди презапис. За повече подробности вижте “Playing from a DV Camcorder” на стр. 77.

**Забележки**

- Не можете да свързвате повече от едно цифрово видео устройство към рекордера.
- Не можете да контролирате рекордера, като използвате друго устройство или друг рекордер от същия модел.
- Не можете да записвате дата, час или съдържанието на паметта на касетата върху диска.
- Ако записвате от касета в DV/Digital 8 формат със звук, който е записан в няколко честоти (48 kHz, 44.1 kHz или 32 kHz), няма да се чуе нищо или ще се чуе странен звук, когато възпроизвеждате превключващата точка за честотата на диска.
- За да използвате функцията “Автоматично разделяне на глави” (стр. 74), уверете се, че сте сберили часовника на Вашата цифрова видеокамера преди запис.
- Записаното изображение може да съдържа леки смущения или началото и края на записа могат да е различават от това, което сте настроили ако DV/Digital 8 касета източник на записа е в една от следните кондиции. В този случай погледнете “Запис от свързано оборудване без таймер” (стр. 47).
  - В записаната част на касетата има празно място.
  - Времевият код на касетата не е последователен
  - Ако размерът на изображението или режимът на запис на касетата, която се презаписва се променят.
  - Когато рекордерът е настроен в системата за цветовете различна от съдържанието DV касетата, ще бъде записан черен екран. Настройте “Input Line System” в “Basic” в същата система на цветовете като съдържанието на DV касетата (стр. 101).

## Запис на цяла касета в DV формат (Презапис с едно докосване)



Можете да запишете цялото съдържание на касета в DV/Digital 8 формат на диск с едно натискане на бутона ONE-TOUCH DUB. Рекордерът контролира цифровата видеокамера по време на целия процес и завършва записа.

**Следвайте стъпки 1 до 5 в "Подготовка за запис, като използвате жака DV IN" на стр. 74 и натиснете ONE-TOUCH DUB на рекордера.**

Рекордерът превърта касетата назад и започва да записва съдържанието ѝ.

Когато записът приключи, рекордерът отново превърта касетата в цифровата видеокамера.

### Прекъсване по време на запис

Отворете капака на устройството за дистанционно управление и натиснете REC STOP за около 3 сек. Обърнете внимание, че спирането на записа е възможно да отнеме няколко секунди.

### Забележки

- Когато празното място между записите на лентата е повече от 5 минути, презаписът с едно докосване спира автоматично.
- Рекордерът ще направи пауза в записа, когато има празно място или изображение, което съдържа сигнали за защита от презапис. Рекордерът ще продължи записа, когато отново получи нормален сигнал.
- Финализирането е отменено ако започнете запис с таймер (освен за DVD-RW/DVD-R (VR режим)).
- DV One Touch Dubbing приключва автоматично, когато още в началото на касетата има изображения съдържащи сигнали за защита от презапис.
- Когато свързвате цифрова видеокамера към DV IN жак или USB жак, при натискане на ONE-TOUCH DUB бутона започва презапис от видеокамерата с харддиск. Изключете видеокамерата с харддиск от USB жака, за да презапишете от DV видеокамера.

## Презапис на избрани сцени (Ръчен презапис)



Можете да изберете и презапишете сцени докато възпроизвеждате касета с формат DV/Digital8.

**1** Следвайте стъпки 1 до 5 от "Preparing for DV Camcorder Dubbing" на стр. 74.

**2** Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

**3** Изберете "DV" и натиснете ENTER.

**4** Изберете "Manual Dubbing" и натиснете ENTER.

**5** Изберете дестинация за запис, "Recording to Hard Disk Drive" или "Record to DVD" и натиснете ENTER.

**6** Натиснете .

Сцената започва да се възпроизвежда.

**7** Намерете точка на касета с формат DV/Digital8, от която бихте желали да започнете презаписа чрез и натиснете .

**8** Изберете "Start Rec." и натиснете ENTER.

Рекордерът започва презапис.

**9** Изберете "Pause Rec." и натиснете ENTER.

Рекордерът прави пауза в презаписа.

**10** Повторете стъпки от 6 до 9, за да презапишете нови сцени.

**11** Изберете "Stop Rec" и натиснете ENTER.

Избраните сцени се презаписват като отделно заглавие.

**За да отмените функция "DV Manual Dubbing"**

Натиснете SYSTEM MENU.

### Съвет

Можете да изключите менюто за презапис като натиснете бутон DISPLAY по време на презапис. Натиснете бутон DISPLAY отново, за да изведете пак менюто за презапис.

### Забележка

Не можете да настроите сцена по-къса от една секунда.

---

## Възпроизвеждане от DV видеокамера

**1** Свържете вашата DV видеокамера към DV IN жака на предния панел.

**2** Натиснете SYSTEM MENU.  
Появява се системното меню.

**3** Изберете "HDD-Cam/DV" и натиснете ENTER.

**4** Изберете "DV Playback" и натиснете ENTER.

**5** Започнете да възпроизвеждате на DV видеокамерата.

Изображенията от DV видеокамерата се появяват на екрана Ви.

---

**За да отмените възпроизвеждането.**  
Натиснете SYSTEM MENU.

### Съвет

Можете да презапишете съдържанието на касета, която се възпроизвежда. По време на възпроизвеждане натиснете HDD или DVD, за да изберете дестинация за презапис и натиснете ●REC. За да спрете презаписа, натиснете ■REC STOP.

## Относно Джубокс

Има два начина да използвате джубокс: свързване посредством USB устройство или копиране на аудио записи на харддиска.

- Чрез джубокс можете да правите следното:
- Запазвате аудио записи на харддиска;
  - Възпроизвеждате аудио записи чрез различни режими за възпроизвеждане;
  - Поставяте имена на записи, албуми и изпълнители;
  - Създайте плейлиста.

### Забележки за копирането

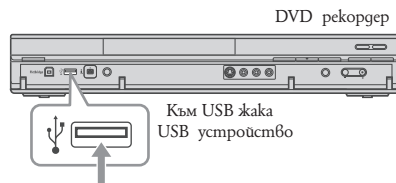
- Не можете да копирате аудио записи на харддиска или на дискове и USB устройство.
- Някои аудио записи може да не се копират в зависимост от размера.
- Имената на изпълнителите, албумите и MP3 аудио записите се копират и албумите и MP3 аудио записите се запазват в папката по артисти. Въпреки това албумите и MP3 аудио записите албумите и MP3 аудио записите се запазват в папка "Unknown", когато не може да се копира името на изпълнителя.
- Аудио записите от CD се запазват в папка за изпълнители "Unknown". Имената се поставят автоматично: "A\_\*\*\*\*\*\_F\_\*\*\*\*\*" за албум, "A\_\*\*\*\*\_\*\*\*\*\*\_F\_\*\*\*\*\*\_T\_\*\*\*\*\*" за аудио записи.
- Когато копирането спира по средата, записите които вече са се копирани остават на харддиска като албум. Можете да проверите кои албуми са копирани в списъка Music Jukebox (стр. 80).
- По време на копиране на аудио записи не са възможни други операции.
- Докато копирате настройките по таймера не са налични. Ако таймерът е настроен по време на копиране, рекордерът стартира запис с таймера след като копирането е приключило.
- Дискове със защита от презапис не могат да се копират на харддиска.

## Подготовка за използване на джубокса

Свържете USB устройство към USB жака на рекордера или копирайте аудио записите от CD/DATA CD/DATA DVD или свързано USB устройство на харддиска.

### Свързване на USB устройство

Можете да свържете USB устройство към USB жака на рекордера, за да слушате MP3 аудио записи или да ги копирате на харддиска. Обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към USB устройството преди да свържете.



### Копиране на албум (USB-> HDD)

Можете а копирате 99 албума или 999 записа от USB устройство на харддиска.

**1** Свържете USB устройството към USB жака на рекордера (стр. 78).

**2** Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

**3** Изберете "Music Jukebox" и натиснете ENTER.

**4** Изберете "Listen to Music from USB Device" и натиснете ENTER.

Появява се "Music Jukebox (USB)".

**5** Изберете албум, който ще копирате чрез

↑/↓ и натиснете →.

Появява се подменю.

**6** Изберете "Edit" чрез  и натиснете ENTER.

**7** Изберете опция чрез  и натиснете ENTER.

За да копирате всички албуми изберете "Copy all to HDD".

За да копирате избрани албуми преминете към "Copy to HDD".  
Дисплеят изисква потвърждение.

**8** Изберете "Yes" чрез  и натиснете ENTER.

Албумите се копират на харддиска.

• За да копирате повече албуми преминете към стъпка 5.

---

За да отмените копирането  
Натиснете ENTER.

### Копиране на аудио записи (DISC -> HDD)

**1** Поставете диска, който ще копирате на харддиска.

**2** Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

**3** Изберете "Dubbing" и натиснете ENTER.

**4** Изберете "DVD/CD -> HDD" чрез бутони  и натиснете ENTER.

Копирането започва.

За да отмените копирането

Натиснете ENTER.

Забележка

Преди да копирате изберете "CD" или "MP3" в "Data Format" от листата със заглавия (DVD/CD) (стр. 50).

### Копиране на записи или албуми на харддиска (HDD <-> HDD)

**1** Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню


**2** Изберете "Music Jukebox" и натиснете ENTER.

**3** Изберете "Listen to Music / Edit" и натиснете ENTER.

Появява се "Music Jukebox (HDD)".

**4** Изберете изпълнител чрез  и натиснете ENTER..

**5** Изберете албум чрез  и натиснете ENTER..


Ако искате да копирате албума натиснете  вместо ENTER, след това преминете към стъпка 7.

**6** Изберете запис, който ще копирате посредством  и натиснете .

Появява се подменю.

**7** Изберете "Edit" чрез  и натиснете ENTER.

**8** Изберете "Copy Album" или "Copy Track" чрез  и натиснете ENTER.

**9** Изберете дестинация за копиране (изпълнител или албум) чрез  и натиснете ENTER.

Дисплеят изисква потвърждение.

**10** Изберете "Yes" чрез  и натиснете ENTER.

Албумът или записите се копират на харддиска.

• За да копирате повече записи или албуми повторете от стъпка 4.

---

За да отмените копирането

Натиснете ENTER.

## Възпроизвеждане на аудио записи чрез Джубокс/USB устройство

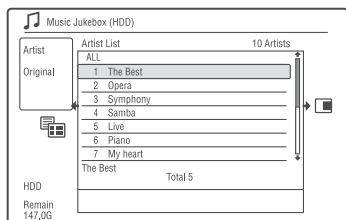
### 1 Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

### 2 Изберете "Music Jukebox" и натиснете ENTER.

### 3 Изберете "Listen to Music/Edit" или "Listen to Music from USB Device" и натиснете ENTER.

За да слушате аудио записи на харддиска "Listen to Music/Edit". За да слушате MP3 аудио записи от свързано USB устройство, изберете "Listen to Music from USB Device". Появява се списъка на музикалната кутия.



### 4 Изберете изпълнител, албум или запис и натиснете ENTER.

(само за харддиск): За да изведете списъка с албуми изберете изпълнител чрез ↑/↓ и натиснете ENTER.

За да изведете списъка със записи изберете албум чрез ↑/↓ и натиснете ENTER. Възпроизвеждането започва.

### За да спрете възпроизвеждането

Натиснете ■ (stop).

### За да се върнете към предишен дисплей

Натиснете ⏪ RETURN. Ако не можете да се върнете към списъка с изпълнители или албуми чрез ⏪ RETURN, вижте "Промяна на режима на дисплея (само за списък Original)" на стр. 80.

### Преминане по изведения списък по страници (Page mode)

Натиснете SUBTITLE (предишен)/ANGLE (следващ), докато е изведен списъкът за музикалната кутия. Всеки път, когато натиснете SUBTITLE (предишен)/ANGLE (следващ), списъкът за музикалната кутия се сменя с предишна/следваща страница.

### За да промените информацията за възпроизвеждане (само за харддиск)

Натиснете няколкократно DISPLAY. Всеки път, когато натиснете бутона, информацията в списъка за изпълнител/албум/запис се променя.

### Относно плейлиста и оригиналния списък

Можете да променяте "Music Jukebox (HDD)", за да покажете списъци в оригиналния списък или в плейлиста.

1 Натиснете →, докато е изведен "Music Jukebox (HDD)".

2 Изберете "Play List" чрез ↑/↓ и натиснете ENTER.

3 Изберете опция чрез ↑/↓ и натиснете ENTER.

Опция	Дисплей
Оригинал	Записи в оригиналния списък
Плейлист 1	Записи във всеки плейлист.
Плейлист 2	
Плейлист 3	
Плейлист 4	
Любими	Записи по реда на честотата на възпроизвеждане. Най-често възпроизвежданият запис е най-отгоре в списъка.

### За да промените режима на извеждане (само за оригинален списък)

1 Натиснете ←, докато е изведен "Music Jukebox (HDD)".

2 Изберете "Display Mode" чрез ↑/↓ и натиснете ENTER.

3 Изберете опция чрез ↑/↓ и натиснете ENTER.

Опция	Дисплей
Изпълните (само за харддиск)	Появява се списък с изпълнители
Албум	Появява се списък с албуми
Запис	Появява се списък със записи.



## Добавяне на аудио записи към плейлиста (само за харддиск)

Можете да добавите аудио записи от харддиска към плейлистата. Можете да добавите до 25 записа към всяка плейлиста.

**1** След стъпка 2 от "Възпроизвеждане на аудио записи чрез джубокс/USB устройство" изберете "Слушане на музика / редактиране" и натиснете ENTER.

Сменете с дисплей от списъка Original (стр. 80).

**2** Изберете запис, който да добавите към плейлиста и натиснете . Появява се подменю.

**3** Изберете "Добавяне към плейлиста" и натиснете ENTER.

**4** Изберете плейлиста и натиснете ENTER. Записите се добавят към избраната плейлиста.

**5** Повторете стъпки 2 и 4, за да изберете всички записи, които желаете да добавите към плейлиста.

## Опции за възпроизвеждане

Бутони	Операции
	Отива на следващия или предишния запис, когато натиснете по време на възпроизвеждане.
	Бързо превърта назад/напред диска, когато натиснете по време на възпроизвеждане. Скоростта на търсене се променя както следва: Бързо превъртане назад      Бързо превъртане напред
<p>Когато натиснете и задържите бутона, бързото превъртане напред/назад продължава при избраната скорост, докато отпуснете бутона. За да започнете нормално възпроизвеждане, натиснете .</p>	

Бутони	Операции
	Пауза при възпроизвеждането. За да продължите с нормалното възпроизвеждане, натиснете .

## Повторно възпроизвеждане (Repeat)

Можете да възпроизвеждате няколкократно всички записи или единичен запис в албума.

**1** Натиснете по време на възпроизвеждане. Ако възпроизвеждате на харддиска преминете към стъпка 3.

**2** (само за USB устройство) Изберете "Play Mode" чрез и натиснете ENTER. Появява се меню "Play Mode"

**3** Изберете "Repeat" чрез и натиснете ENTER.

**4** Изберете опция чрез .

"Repeat Artist" (само за харддиск): повтаря записите от настоящия изпълнител.  
 "Repeat Album": повтаря настоящия албум.  
 "Repeat Track": повтаря настоящия запис.  
 "Repeat Play List" (само за харддиск): повтаря настоящата плейлиста.  
 "Repeat Programme" (само за USB устройство): повтаря настоящата програма (стр. 82).

**5** Натиснете ENTER. Започва повторното възпроизвеждане.

**За да отмените повторното възпроизвеждане**  
 Настройте "Repeat" в позиция "Repeat Off" в стъпка 4.

**Забележки**  
 Можете да изберете "Repeat Programme" само по време на Programme play. Когато използвате "Music Jukebox", "A-B Repeat" не е възможна.

## Създаване на собствена програма (Programme) (само за USB устройство)

Можете да възпроизведете съдържанието на харддиска или свързаното USB устройство реда, в който желаете като погредите записите създавайки така собствена програма. Можете да направите програма състояща се от до 24 стъпки.

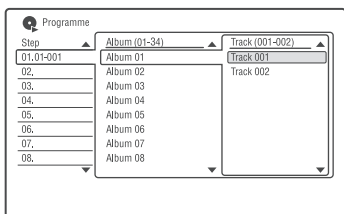
**1** Натиснете **→** докато е изведен списък "Music Jukebox (USB)".

**2** Изберете "Play Mode" като използвате **↑/↓** и натиснете **ENTER**.  
Появява се меню "Play Mode".

**3** Изберете "Programme" и натиснете **ENTER**.

**4** Изберете "Input/Edit Programme" и натиснете **ENTER**.

**5** Изберете албум (пример: Албум 01) като използвате **↑/↓** и натиснете **→**.



**6** Изберете запис (пример: Запис 001) като използвате **↑/↓** и натиснете **ENTER**.  
Записът се програмира.

Ако допуснете грешка, изберете номер на стъпка (пример: 01.) чрез **←/↑/↓** и натиснете **CLEAR**.

**7** За да програмирате други записи, натиснете **←/↑/↓/→**, за да изберете номер на стъпка и повторете стъпки 5 и 6.

**8** Натиснете **▷**.

Започва програмирано възпроизвеждане.

### За да отмените Programme play

Настройте "Programme" в позиция "Cancel Programme Play" в меню "Play Mode" по време на възпроизвеждане.

### За да изтриете програма

Настройте "Programme" в позиция "Erase Programme List" в меню "Play Mode".

### Съвети

- Можете да изберете и възпроизведете запис, който е настроен на "Set Skip". Програмата, която създадете остава след като Programme play приключи. За да възпроизведете същата програма отново, настройте "Programme" в позиция "Start Programme Play" в меню "Play Mode". Въпреки това програмата се изтрива след като натиснете **I/O**.
- Можете да повторите Programme play. Настройте "Repeat" в позиция "Repeat Programme" в меню "Play Mode" (стр. 81).

За да спрете Programme play  
Натиснете **■** (стоп).

## Управление на аудио записите в музикалната кутия (Music Jukebox) (само за харддиск)

Можете да изтриете или изберете име на изпълнител/албум/запис на харддиска.

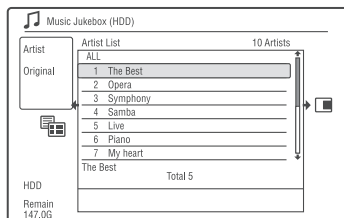
### 1 Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

### 2 Изберете "Music Jukebox" и натиснете ENTER.

### 3 Изберете "Listen to Music / Edit" и натиснете ENTER.

Появява се "Music Jukebox (HDD)".



### 4 Изберете изпълнител, албум и запис и натиснете →.

За да изведете списък с албуми изберете изпълнител посредством ↑/↓ и натиснете ENTER.

За да изведете списък със записи изберете албум посредством ↑/↓ и натиснете ENTER.

### 5 Изберете опция и натиснете ENTER.

"Erase": Изтрива избрания албум/запис. Изберете "Yes", когато Ви поискат потвърждение.

"Edit": Позволява Ви да направите следните редакциии:

- "Artist Name": Позволява да въведете име на изпълнител (стр. 37)
- "Album Name": Позволява Ви да въведете име на албум (стр. 37).
- "Track Name": Позволява Ви да въведете име на запис (стр. 37).
- "Copy Album": Позволява да копирате албум (стр. 79).
- "Copy Track": Позволява да копирате запис (стр. 79).

"Repeat": Повтаря възпроизвеждането на изпълнител/албум/запис (стр. 81).

"Add to Play List": Позволява да добавите записи към плейлиста (стр. 81).

"Play List Name": Позволява Ви да въведете име на плейлиста (до 12 символа) (стр. 37).

### Забележка

Не можете да редактирате аудио записи на свързани USB устройства.

## Фотоалбум

### Относно функция "Photo Album"

Функция "Photo Album" Ви позволява да правите следното:

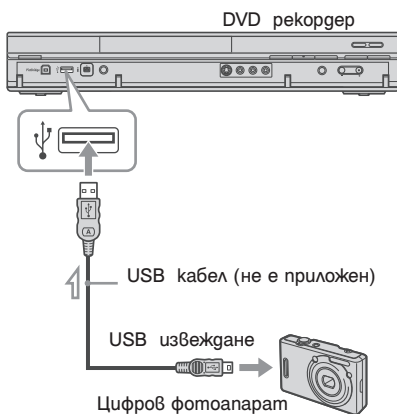
- Да запазвате JPEG файлове с изображения на харддиска.
- Да преглеждате JPEG файлове с изображения на харддиска или DATA DVD (DVD-RW/DVD-R)/DATA CD
- Да редактирате JPEG файлове с изображения.
- Да копирате JPEG файлове с изображения и изреждане на файлове на DVD-RW/DVD-R.

### Подготовка за използване на функция "Photo Album"

Свържете USB устройство към USB жака на рекордера или копирате JPEG файлове с изображения от DATA CD/DATA DVD или USB устройство на харддиска.

### Свързване на USB устройство

Можете да свържете USB устройство (цифров фотоапарат, четей на карти и USB памет) към USB жака на рекордера, за да преглеждате или копирате JPEG файлове на харддиска. Обърнете се към инструкциите за експлоатация на USB устройството преди свързване.



 Посока на сигнала

#### Забележка

Някои USB устройства може да не работят с рекордера.

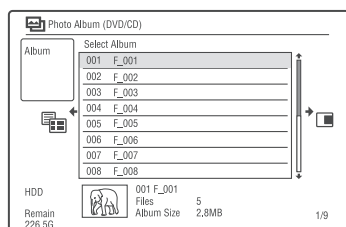
### Копиране на JPEG файлове с изображения на харддиска (DISC/USB->HDD)

**1** Поставете диска, който ще копирате на харддиска или свържете USB устройството към USB жака на рекордера.

**2** Натиснете SYSTEM MENU.  
Появява се системното меню.

**3 Изберете "Photo Album" и натиснете ENTER.**  
Появява се менюто "Photo Album".

**4 Изберете опция и натиснете ENTER.**  
За да копирате от DATA CD/DATA DVD (DVD-RW/DVD-R), изберете "View Photos on a CD/DVD".  
Появява се списъка "Photo Album".  
За да копирате файлове от свързано USB устройство, изберете "View Photos on the USB Device". Появява се списъка "Photo Album".  
Пример: CD/DVD



**5 Изберете албум или JPEG файлове с изображения чрез ↑/↓ и натиснете →.**  
Появява се подменю.

**6 Изберете опция ↑/↓ и натиснете ENTER.**  
• За да копирате два или повече албума или JPEG файлове с изображения, изберете "Multi-Mode". За да копирате всички албуми и JPEG файлове с изображения, изберете "Copy all to HDD" и преминете към стъпка 11.  
• За да копирате албум или файл избран в стъпка 5 изберете "Copy to HDD" и преминете към стъпка 11.

**7 Изберете албум или JPEG файлове с изображения и натиснете ENTER.**  
Появява се маркировка до избраната опция  
• За да отстраните маркировката, натиснете ENTER отново.  
• За да отстраните всички маркировки, натиснете →, з а да изберете "Single-Mode" от подменюто.

**8 Повторете стъпка 7 за да изберете всички албуми или JPEG файлове с изображения, които желаете да копирате.**

**9 Натиснете →.**  
Появява се подменюто.

**10 Изберете "Copy to HDD" и натиснете ENTER.**  
Дисплеят изисква потвърждение.

**11 Изберете "Yes" и натиснете ENTER.**  
• За да отмените натиснете "No".

### Копиране на всички JPEG файлове с изображения от свързано USB устройство (USB-> DVD-RW/DVD-R)

**1 Свържете USB устройство към USB жака на рекордера.**

**2 Поставете празен DVD диск (DVD-RW/DVD-R) (режим видео).**

**3 Натиснете SYSTEM MENU.**  
Появява се системното меню.

**4 Изберете "Photo Album" и натиснете ENTER.**  
Появява се менюто "Photo Album".

**5 Изберете "Copy Photos from a Digital Camera" и натиснете ENTER.**  
• Дисплеят изисква потвърждение.

**6 Изберете "Yes" и натиснете ENTER.**

#### Съвет

Вижте "8. Reformatting a Disc" (стр. 42), за да форматируете DVD-RW/DVD-R в режим видео.

#### Забележки

- По време на копиране не можете да извършвате други операции.
- Докато копирате JPEG файлове с изображения, настройките на таймера не са достъпни. Ако таймерът е настроен по време на копиране, рекордерът започва със запис според таймера след като приключи с другия запис.

## Копиране на JPEG файлове с изображения или албуми на харддиска (HDD ->HDD).

### 1 Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

### 2 Изберете "Photo Album" и натиснете ENTER.

Появява се менюто "Photo Album".

### 3 Изберете "View/Edit Photos on the HDD" и натиснете ENTER.

Появява се списъка "Photo Album".

### 4 Изберете албум чрез ↑/↓.

За да копирате избрания албум, преминете към стъпка 6.

За да копирате JPEG файл с изображения, преминете към стъпка 5.

### 5 Натиснете ENTER и изберете JPEG файл с изображения чрез ↑/↓.

### 6 Натиснете →.

Появява се подменю.

### 7 Изберете опция и натиснете ENTER.

За да копирате два или повече албума или файла с изображения, изберете "Multi-Mode". За да копирате избран албум изберете "Copy Album Contents" в "Album Options" и преминете към стъпка 12.

За да копирате избрани файлове, изберете "Copy" във "File Options" и преминете към стъпка 12.

### 8 Изберете албум или JPEG файлове с изображения и натиснете ENTER.

Появява се маркировка до избраната опция. За да отстраните маркировката, натиснете ENTER отново.

За да отстраните всички маркировки, натиснете →, за да изберете "Single-Mode" от подменюто.

### 9 Повторете стъпка 8 за да изберете всички албуми или JPEG файлове с изображения, които желаете да копирате.

### 10 Натиснете →.

Появява се подменюто.

### 11 Изберете "Copy" и натиснете ENTER.

### 12 Изберете позиция на албума чрез ↑/↓ и натиснете ENTER.

Дисплеят изисква потвърждение

### 13 Изберете "Yes" и натиснете ENTER.

За да отмените натиснете "No".

## Забележка

Албумите или JPEG файловете с изображения не се копират на харддиска в следните случаи.

когато пространството на харддиска не е достатъчно за копиране.

Когато на харддиска вече има максимален брой файлове и/или албуми.

## Копиране на JPEG файлове с изображения на диск (HDD ->DVD-RW/DVD-R)

Можете да копирате и редактирате JPEG албуми с изображения на DVD-RW/DVD-R (видео режим). На диска като видео файл се записва и изреждане на изображенията. Можете да възпроизвеждате на друго DVD оборудване, което може да не е съвместимо с възпроизвеждането на JPEG файлове с изображения.

### 1 Поставете DVD-RW/DVD-R (във видео режим).

### 2 Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

### 3 Изберете "Photo Album" и натиснете ENTER.

Появява се менюто "Photo Album".

### 4 Изберете "View/Edit Photos on the HDD" и натиснете ENTER.

Появява се списъка "Photo Album".

### 5 Изберете албум чрез ↑/↓ и натиснете →.

Появява се подменю.

### 6 Изберете "Multi-Mode" и натиснете ENTER.

За да копирате избран албум изберете само стъпка 5, преминете към стъпка 10.

## 7 Изберете албум и натиснете ENTER.

Появява се маркировка до избраната опция

За да отстраните маркировката, натиснете ENTER отново.

За да отстраните всички маркировки, натиснете **→**, за да изберете "Single-Mode" от подменюто.

## 8 Повторете стъпка 7 за да изберете всички албуми, които желаете да копирате.

## 9 Натиснете **→**.

Появява се подменюто.

## 10 Изберете "Copy to DVD" и натиснете ENTER.

Дисплеят изисква потвърждение.

## 11 Изберете "Yes" и натиснете ENTER.

Избраните JPEG албуми с изображения се копират в папка "PICTURE" на диска.

Имената на JPEG албумите с изображения се именуваат автоматично "\*\*\*ALBUM".

Ако искате да възпроизведете диск на друго DVD оборудване, финализирайте диска (стр. 39).

- За да отмените натиснете "No".

### Съвети

Вижте "7. Reformatting a Disc" (стр. 42), за да форматируете DVD-RW/DVD-R във видео режим.

Вижте списъка "Photo Album", за да проверите кои албуми са копирани (стр. 88).

### Забележки

- Можете да не успеете да възпроизведете изреждане на кадри в зависимост от DVD оборудването.
- Не можете да копирате JPEG файлове с изображения на записващо DVD, на което е записано с други рекордери/устройства.
- На диск не могат да бъдат записани повече от 99 изреждания на кадри.
- Когато копирате албум съдържащ повече от 99 JPEG файлове с изображения на диска, изреждане на кадри ще бъде записано за първите 99 кадри на диска.
- За DVD-R свободното място на диска не се увеличава дори и когато изтриете изреждането на кадри.

## Копиране на JPEG файлове с изображения на диска (HDD->DVD-RW/DVD-R)

Можете да копирате и редактирате JPEG албуми с изображения на DVD-RW/DVD-R (видео режим). На диска като видео файл се записва и изреждане на изображенията. Можете да възпроизведете на друго DVD оборудване, което може да не е съвместимо с възпроизвеждането на JPEG файлове с изображения.

### 1 Следвайте стъпки от 1 до 4 от "Копиране на JPEG изображения и албуми на диск (HDD->DVD-RW/DVD-R)" на стр. 86.

Появява се списък "Photo Album".

### 2 Изберете албум чрез **↑/↓** и натиснете ENTER.

Появява се списък на снимките.

### 3 Изберете JPEG файлове с изображения чрез **↑/↓** и натиснете **→**.

Появява се подменю.

### 4 Изберете "Multi-Mode" и натиснете ENTER.

За да копирате избран албум изберете само стъпка 3, преминете към стъпка 8.

### 5 Изберете JPEG файлове с изображения и натиснете ENTER.

Появява се маркировка до избраната опция

- За да отстраните маркировката, натиснете ENTER отново.
- За да отстраните всички маркировки, изберете "Single-Mode".

### 6 Повторете стъпка 5 за да изберете всички албуми, които желаете да копирате.

### 7 Натиснете **→**.

Появява се подменюто.

### 8 Изберете "Copy to DVD" и натиснете ENTER.

Дисплеят изисква потвърждение.

## 9 Изберете “Yes” и натиснете ENTER.


Избраните JPEG албуми с изображения се копират в папка “PICTURE” на диска. Имената на JPEG албумите с изображения се именуваат автоматично “PHOT\*\*\*\*”. Ако искате да възпроизведете диск на друго DVD оборудване, финализирайте диска (стр. 39). За да отмените натиснете “No”.

## За да изберете JPEG файлове с изображения от различен албум

1 Превключете списъка с албум на стрънка 5. За инструкции вижте “To switch between the album list and JPEG image file list” на стр. 90.

2 Изберете албум чрез  и натиснете .

3 Превключете на JPEG списъка с файлове с изображения. За инструкции вижте “To switch between the album list and JPEG image file list” на стр. 95.

4 Изберете JPEG файл с изображение чрез  и натиснете ENTER.

### Съвети

- Вижте “8. Reformatting a Disc” (стр. 41), за да форматираме DVD-RW/DVD-R във видео режим.
- Вижте списъка “Photo Album”, за да пробете кои албуми са копирани (стр. 94).

### Забележки

- Можете да не успеете да възпроизведете изреждане на кадри в зависимост от DVD оборудването.
- Не можете да копирате JPEG файлове с изображения на записващо DVD, на което е записано с други рекордери/устройства.
- DATA DVD-та финализирани на този рекордер може да не се възпроизведат на друго оборудване (стр. 39).
- На диск не могат да бъдат записани повече от 99 изреждания на кадри.
- Когато копирате албум съдържащ повече от 99 JPEG файлове с изображения на диска, изреждане на кадри ще бъде записано за първите 99 кадри на диска.
- За DVD-R свободното място на диска не се увеличава дори и когато изтриете изреждането на кадри.

## Използване на списък “Photo Album”

Можете да възпроизведете JPEG файлове с изображения на харддиска или на DATA DVD/DATA CD или свързано USB устройство като използвате списъка “Photo Album”.

### 1 Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

### 2 Изберете “Photo Album” и натиснете ENTER.



Появява се менюто “Photo Album”.

### 3 Изберете опция и натиснете ENTER.

За да възпроизведете JPEG файлове с изображения на харддиска, изберете “View/Edit Photos on the HDD”. За да възпроизведете JPEG файлове с изображения на DATA CD/DATA DVD, изберете “View Photos on a CD/DVD”.

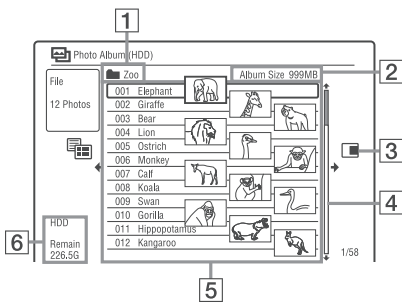
За да възпроизведете JPEG файлове с изображения от свързано USB устройство, изберете “View/Photos on a USB Device”. Появява се списък “Photo Album”.

### 4 Изберете албум чрез и натиснете ENTER.

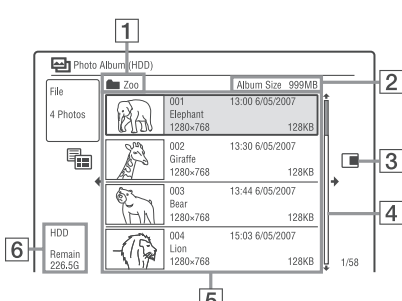
За да покажете 4-Photo List или 1-Photo List, натиснете , за да изберете “Title View” и натиснете ENTER, след това изберете “4 Photos” или “1-Photo” чрез  и натиснете ENTER.



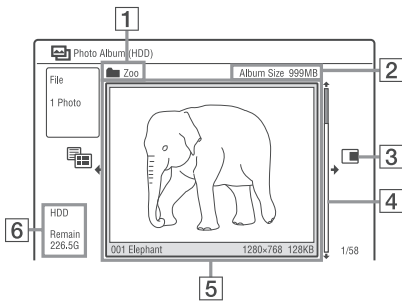
### 12-Photo List



### 4-Photo List

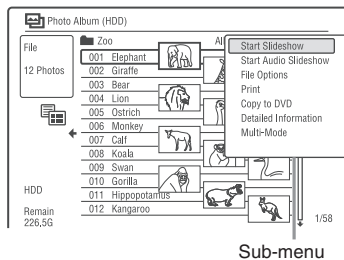


### 1-Photo List



- 1 Име на албума
- 2 Размер на албума
- 3 Подменю




Написнете **→**, за да изведете подменю. Опциите за извеждане на подменю са приложими само за избраната опция. Изведените опции се различават в зависимост от модела, ситуацията и вида на диска. За подробности относно опциите около подменюто вижте “Управление на JPEG файлове с изображения на HDD” на стр. 93.




- 4 Лента  
Появява се, когато всички JPEG файлове с изображения не се побират в списъка. За да гледате скрити JPEG файлове с изображения, написнете **↑/↓**.
- 5 Албум и информация за JPEG файл с изображения:  
Извежда изображението, номера на JPEG файла с изображения, датата и часа на запис, името на JPEG файла с изображение и размера на JPEG файла.
- 6 Оставащо място на харддиска.


**Преминване по списъка по страници (Play mode)**  
Написнете **◀◀/▶▶** докато се изведе списъка “Photo Album”. Всеки път, когато написнете **◀◀/▶▶**, целият списък “Photo Album” се сменя в предишна/следваща страница от албуми/JPEG файлове с изображения.

### За да превключите списък с албуми и списък с JPEG файлове с изображения

- 1 Натиснете , докато е изведен списъкът "Photo Album".
- 2 Изберете "Display Mode" чрез  и натиснете ENTER.
- 3 Изберете "File" или "Album" чрез  и натиснете ENTER.

### Съвети


Можете да превключите уменото изображение от списъка с албум между JPEG файловете с изображения и избрания албум посредством .

Можете да превключите между предишен и следващ албум чрез натискане на  на списъка с JPEG файлове с изображения.

### За да изключите списъка "Photo Album"

Натиснете SYSTEM MENU.

### За да изведете подробна информация

- 1 Изберете JPEG файл с изображения и натиснете .
- 2 Изберете "Detailed Information" и натиснете ENTER.  
Появява се подробна информация за избрания JPEG файл.

### За да заредите отново папки или файлове

Когато disk съдържа 1000 или повече файла и/или 100 или повече папки, изберете "Read next" в списъка "Photo Album" и натиснете ENTER, за да прегледате файлове и папки, които не са свалени.

Може да отнеме няколко минути, за да качите файловете или папките.

### Забележка

Миниатюрата за файл, който не може да се възпроизвежда на рекордера е "—".

## Изреждане на кадри

### 1 Следвайте стъпки 1 до 4 от "Using the "Photo Album" List"

Появява се списъка "Photo Album"  
Превключете между списък с албуми и списък с JPEG файлове ако се налага.

### 2 Изберете албум или JPEG файл с изображения чрез и натиснете

Започва изреждане на кадри.



### Съвет

Можете да започнете изреждане на кадри като изберете "Start Slideshow" от подменюто.

### Забележки

В зависимост от съотношението някои от изображенията могат да бъдат изведени с черни ленти от някои от страните. Може да отнеме няколко секунди преди големите файлове с изображения да бъдат изведени. Това не е неизправност.

### За да спрете изреждането на кадри

Натиснете  (стоп) или  RETURN.

### За да направите пауза в изреждането на кадри


Натиснете( пауза)

### За да прегледате предишно/следващо изображение при изреждане на кадри

Натиснете .

### За да увеличите изображението

Натиснете ZOOM неколкократно по време на изреждане на кадри. Всеки път, когато натиснете ZOOM, увеличението се променя както е показано по-долу.

2x → 4x → нормално увеличение. Можете да ,местите зоната, която увеличавате посредством .

### За да завъртите изображението

Натиснете ANGLE неколкократно по време на изреждане на кадри.

Всеки път, когато натиснете ANGLE изображението се завърта по посока на часовниковата стрелка с 90 градуса.

#### Изреждане на кадри със звук (само за харддиск)

Можете да се наслаждавате на изреждане на кадри придружено от звук записан на харддиска.

**1** Изберете “View/Edit Photos on the HDD” в стъпка 3 от “Using the ‘Photo Album’ List” на стр. 88.

Появява се списък “Photo Album List”. Направете смяна между списъка с албуми и с файлове с JPEG изображения ако е необходимо.

**2** Изберете албум или JPEG файл с изображение чрез **↑/↓** и натиснете **→**.

**3** Изберете “Start Audio Slideshow” и натиснете ENTER.

**4** Изберете желаните плейлисти и ли “Favourites” чрез **←/→**.

**5** Изберете “Start” и натиснете ENTER. Започва изреждане на кадри и възпроизвеждане от първия запис на избрания жанр.

#### Забележки

Докато изреждате изображения със звук (слайд шоу), не можете да правите следното: зомп, въртене, прехвърляне или пауза; изреждане на информация на екрана като натиснете DISPLAY.

Ако в избраната музикална листа няма аудио записи, изреждането на изображения се осъществява без звук.

#### Създаване на слайд шоу с любимата Ви музика и графични ефекти (x-Pict Story) (само за харддиск)

Можете лесно да създадете и възпроизведете свое собствено слайд шоу с любимата Ви музика от музикалната плейлиста и графични ефекти като използвате JPEG файлове с изображения от харддиска. (x-Pict Story). Първо пригответе музикалната плейлиста като добавите аудио записи чрез Джубокс (вижте “Добавяне на аудио записи към плейлиста (само за харддиск)” на стр. 81). Създадената x-Pict Story автоматично се съхраняват в листата със заглавията (харддиск) и можете да копирате на диск с възможност за запис.

**1** Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

**2** Изберете “Photo Album” и натиснете ENTER.

Появява се меню “Photo Album”.

**3** Изберете “View/Edit Photos on the HDD” и натиснете ENTER.

Появява се списък “Photo Album (HDD)”.

**4** Изберете албум и натиснете **→**.

Появява се подменю.

**5** Изберете “Create x-Pict Story” чрез **↑/↓** и натиснете ENTER.

## 6 Изберете графичен ефект и музикална плейлиста чрез ←/↑/↓/→ и натиснете ENTER.

“Theme”: Изберете тема. Рекордерът добавя графични ефекти според темата, която сте избрали сред следните:  
“Happy moments (1)”: с обикновени графични ефекти.  
“Happy moments (2)”: с бързо сменящи се обикновени графични ефекти.  
“Nostalgic memories”: монохром.  
“Sweetest recollections”: със сменящи се графични ефекти.  
“Blissful life”: бързо сменящи се графични ефекти.  
“Normal”: без графични ефекти.  
“Play List”: Избира желаната музикална плейлиста от „Favourites”. За обяснение как се прави музикална плейлиста вижте “Добавяне на аудио записи към плейлиста (само за харддиск)” на стр. 81.

## 7 Изберете “Next” и натиснете ENTER.

На екрана се появява съобщение за защита на авторските права.

## 8 Изберете “Yes” чрез ←/→ и натиснете ENTER.

x-Pict Story се запазва като видео файл в листата със заглавия на харддиска. Имената на заглавията се означават автоматично като “x-Pict Story \*\*\*” като използвате името на избраната папка албум.

## За да спрете създаването на x-Pict Story

Натиснете и задръжте ■ REC STOP за повече от 3 секунди.

## Съвети

Редът на аудио записите в създадената x-Pict Story се следва от музикалната плейлиста. Ако искате да промените реда ѝ, сменете реда на музикалната плейлиста преди да създавате x-Pict Story.

Ако избраната папка няма име, имената на заглавията се образуват автоматично с датата, на която е създадена x-Pict Story. x-Pict Story се създава в режим HQ за да редактирате x-Pict Story заглавия вижте “Изтриване и редактиране” на стр. 58.

## Забележки

- Не можете да правите запис докато създавате x-Pict Story.
- Ако в избраната папка няма JPEG файлове с изображения не можете да създадете x-Pict Story.
- Ако в избраната музикална плейлиста няма аудио записи, x-Pict Story се създава без звук.
- Избраната музикална плейлиста може да не може да бъде възпроизведена докрай в зависимост от броя на JPEG файловете с изображения.
- Ако харддискът е пълен се появява предупредително съобщение и не можете да създадете x-Pict Story.
- Докато създавате x-Pict Story не можете да правите следното:  
Zoom, завъртане, прехвърляне или пауза в изображението.
- Извеждане на информация на екрана чрез натискане на DISPLAY.
- Редът на графичните ефекти се променя всеки път, когато създавате x-Pict Story с една и съща тема.
- Не включвайте и не изключвайте USB или i.LINK кабел, докато създавате x-Pict Story. Това може да доведе до неправилно създадена x-Pict Story.
- Графичните ефекти може да не показват правилно движение или да не се появяват правилно на създадената x-Pict Story в зависимост от условия като размер на файловете с изображения.

## За да възпроизведете x-Pict Story

Можете да възпроизведете създадена x-Pict Story от листата със заглавия на харддиска. За подробности вижте “3. Възпроизвеждане на записана програма (Списък със заглавия)” на стр. 33.

## За презапис на x-Pict Story

Можете да презапишете създадена x-Pict Story на DVD дискове. За повече подробности вижте “Презапис (HDD DVD)” на стр. 65. Ако искате да възпроизведете диск на друго DVD оборудване финализирайте диска (стр. 39).

## Управляване на JPEG файлове с изображения на харддиска

### 1 Натиснете SYS TEM MENU.

Появява се системното меню.

### 2 Изберете "Photo Album" и натиснете ENTER.

Появява се менюто "Photo Album".

### 3 Изберете "View/Edit Photos on HDD" и натиснете ENTER.

Появява се списък "Photo Album".

### 4 Изберете албум или JPEG изображение и натиснете --.

Появява се подменю.

### 5 Изберете опция и натиснете ENTER.

Можете да направите следната редакция на албуми/JPEG файлове

"Start Slideshow": Започва изреждане на кадри (стр. 90)

"Start Audio Slideshow" (само за харддиск): Започва изреждане на кадри със звук (стр. 91)

"Start Slideshow": Започва изреждане на кадри (стр. 90).

"Start Audio Slideshow" (само за харддиск): Започва изреждане на кадри със звук (стр. 91)

"Create x-Pict Story": Създава нова x-Pict Story (стр. 91)

"New Album": Създава нов албум.

"Album Options"

- "Erase Album": Изтрива избран албум.
- "Copy Album Contents": Копира всички JPEG файлове в избрания албум на харддиска (стр. 86).
- "Rename Album": Променя името на избрания албум (Стр. 37).
- "Protect Album Contents": Защищава всички JPEG файлове от избрания албум
- "Cancel Protection": Отменя защитата на всички JPEG файлове от избрания албум

"Copy to DVD": Копира избрания албум или JPEG файл на DVD (стр. 86).

"Multi-Mode": Избира няколко албума или JPEG файлове, за да се редактират.

"Copy All to HDD": Копира всички албуми или JPEG файлове на харддиска (стр. 84).

"Copy to HDD": Копира избрани албуми или JPEG файлове на харддиска (стр. 84).

"File Options":

- "Erase": Изтрива избрани JPEG файлове.
- "Copy": Копира избрани JPEG файлове (стр. 86).
- "Rename File": Променя името на избрани JPEG файлове (стр. 37).
- "Protect": Защищава избрани JPEG файлове. Натиснете отново, за да отмените защитата.

"Print": Отпечатва файла с избраното JPEG изображение (стр. 94).

"Detailed Information": Извежда подробна информация за избрания JPEG файл (стр. 90).

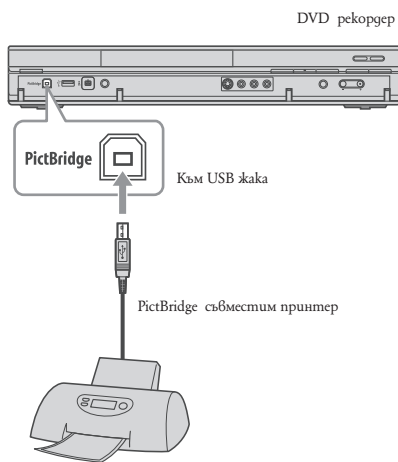
"Single Mode": Отменя "Multi-Mode".

## Отпечатване на JPEG файлове с изображения

Можете да отпечатвате JPEG файлове с изображения от харддиска, DATA DVD/DATA CD или свързано USB устройство като свържете PictBridge съвместим принтер към USB жака на рекордера.

Обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към принтера.

### 1 Свържете PictBridge съвместим принтер към USB жака на рекордера.



### 2 Свържете USB устройството към USB жака на компютъра.

Когато отпечатвате JPEG файлове с изображения от харддиска, DATA DVD/DATA CD, пропуснете тази стъпка.

### 3 Натиснете SYSTEM MENU.

Появява се системното меню.

### 4 Изберете "Photo Album" и натиснете ENTER.

Появява се меню "Photo Album".

### 5 Изберете опция и натиснете ENTER.

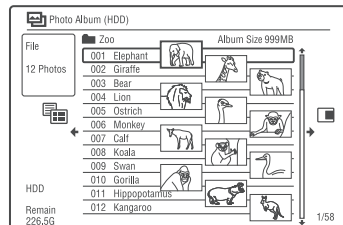
За да отпечатате JPEG файлове с изображения от харддиска, изберете "View/Edit Photos on the HDD".

За да отпечатате JPEG файлове с изображения от DATA DVD/DATA CD, изберете "View Photos on a DVD/CD".

За да отпечатате JPEG файлове с изображения от свързано USB устройство, изберете "View Photos on USB Device".

Появява се "Photo Album" списък.

### 6 Изберете албум и натиснете ENTER.



### 7 Изберете файл чрез ↑/↓ и натиснете →.

Появява се подменю.

### 8 Изберете опция и натиснете ENTER.

За да отпечатате два или повече файла, изберете "Multi-Mode".

За да отпечатате само файл избран в стъпка 7 преминете към стъпка 12.

### 9 Изберете файл и натиснете ENTER.

До файла се появява знак за отбелязване.

- За да премахнете знака, натиснете отново ENTER.
- За да премахнете всички знаци, изберете "Single-Mode".

### 10 Повторете стъпка 9, за да изберете всички файлове, които желаете да отпечатате.

### 11 Натиснете →.

Появява се подменю.

### 12 Изберете "Print" и натиснете ENTER.

Дисплеят изисква потвърждение.

### 13 Изберете "Start" и натиснете ENTER.

Можете да изберете размера на хартията и изложението. Обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към принтера.

**За да отмените отпечатването**

Намиснете ENTER.

**За да изведете свързания принтер**

Изберете "Confirm Printer" от "USB" в настройку "Options 2" (стр. 117).

**За да рестартирате свързаното USB устройство**

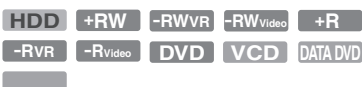
Изберете "Restart USB Device" от "USB" в настройку "Options 2" (стр. 117).

**Съвет**

Опции за отпечатване като размер на хартията и изложение се различават в зависимост от принтера. За подробности обърнете се към инструкциите за експлоатация на принтера.

## Настройки и регулации

### Настройка на качеството на записваното изображение



\* само за DivX файлове

Можете да настроите качеството на изображението от свързано оборудване като телевизор или видеорекордер като изберете предварително зададени настройки. Можете да регулирате качеството на картината като промените подробните настройки и да запазите до 3 настройки в паметта.

#### 1 Натиснете SYSTEM MENU в режим стоп.

За регулиране на качеството на възпроизвеждана картина, натиснете SYSTEM MENU по време на възпроизвеждане. Появява се системното меню.

#### 2 Изберете "Picture Adjustment" и натиснете ENTER.

#### 3 Изберете предварителни настройки посредством +/- и натиснете ENTER. За запис

Tuner:	TV предавания
VCR:	Видеокасети
DTV:	Цифрови предавания
Memory1/ Memory2/ Memory3:	Вашиите собствени настройки. За да създадете ваши собствени настройки вижте "To create your own setting" на стр. 96.

### За възпроизвеждане

Dynamic:	Произвежда динамична картина чрез увеличаване на контраста и интензитета на цвета.
Standard:	Извежда стандартна картина.
Professional:	Извежда оригинално изображение.
Memory1/ Memory2/ Memory3:	Вашиите собствени настройки. За да създадете ваши собствени настройки вижте "To create your own setting" на стр. 96.

За да проверите настройки с подробности за избраните, натиснете DISPLAY.

#### 4 Натиснете SYSTEM MENU, за да излезете.

#### За да създадете собствени настройки

1 Изберете "Memory1", "Memory2" или "Memory3" в стъпка 3.

2 Изберете "Detailed Settings" и натиснете ENTER.

Дисплеят за регулиране на подробните настройки се появява.

3 Изберете опция като използвате ↑/↓ и я регулирайте чрез ←/→. За подробности относно всяка настройка вижте таблиците по-долу.

4 Натиснете SYSTEM MENU, за да излезете. Настройките автоматично се запазват като настройките, които сте избрали в стъпка 1.



## Опции за настройка на качество на изображението

За подробности относно всяка настройка вижте обяснението на дисплея.

“Prog . Motion”:	Регулира прогресивния видео сигнал, когато “Component Video Out” е настроен на “Progressive” (стр. 105) или когато използвате HDMI връзка. Изберете “Motion” за картина включваща образи, които се движат динамично. Изберете “Still” за картина с малко движение.
Cinema”:	Конвертира прогресивния видео сигнал, за да съвпадне с типа DVD софтуер, с който гледате, когато “Component Video Out” е настроен на “Progressive” (стр. 105) или използвате HDMI връзка. Изберете “Auto”, за да засечете вида софтуер (филмов или видео) автоматично и изберете подходящ режим на конвертиране. Обикновено избирайте тази позиция. Изберете “Off”, за да фиксирате режим на конвертиране в режим за видео-базиран софтуер.
“3-D Y/C”	Регулира яркостта, разделено на цветовете за видео сигнали. Изберете “Motion” за картина, включително динамично движещи се обекти. Изберете “Still” за картина с малко движение.
“YNR ” (намаляване на светлинни смущения)	Намалява светлинните смущения съдържащи се във видео сигнала.
“CNR ” (намаляване на хроматично смущения)	Намалява хроматичните смущения съдържащи се във видео сигнала.
“Detail ”	Регулира остротата на очертанията на изображенията.
“White AGC”	Включете за автоматично регулиране на нивото на бял цвят.

“White Enhancer”	Регулира интензитета на бялото.
“Black Enhancer”	Регулира интензитета на черното.
“Black Level”	Избира нивото на черното (ниво на настройка) за NTSC видео сигнали. Изберете “ON”, за да повишите нивото на стандартно черно. Изберете, когато картината е прекалено тъмна. Изберете “OFF”, за да настроите нивото на входящите сигнали в стандартна позиция. Обикновено, избирайте тази позиция.
“Hue ”	Регулира баланса на цвета.
“Chroma Level”	Прави цветовете по-дълбоки или по-леки.

## Настройки за качество на възпроизвежданото изображение

За подробности относно настройките вижте обяснението на дисплея.

“Prog . Motion”	Регулира прогресивния видео сигнал, когато “Component Video Out” е настроен на “Progressive” (стр. 105) или когато “Screen Resolution” е в настройка различна от “720 x 576i” (или “720 x 480i”) (стр. 113). Изберете “Motion” за картина включваща образи, които се движат динамично. Изберете “Still” за картина с малко движение.
Cinema	Конвертира прогресивния видео сигнал, за да съвпадне с типа DVD софтуер, с който гледате, когато “Component Video Out” е настроен на “Progressive” (стр. 105) или когато “Screen Resolution” е в настройка различна от “720 x 576i” (или “720 x 480i”) (стр. 113). Изберете “Auto1”, за да засечете вида софтуер (филмов или видео) автоматично и изберете подходящ режим на конвертиране. Обикновено избирайте тази позиция. Ако картината изглежда неестествено изберете “Auto2”, “On” или “Off”.

“YNR ” (намаляване на светлинни смущения)	Намалява светлинните смущения съдържащи се във видео сигнала.
“BNR ” (намаляване на страничните смущения)	Намалява смущения като мозаечно разместване в образа и т.н.
“MNR” (намаляване на смущения с размазване по контура на образите)	Намалява слабите смущения и размазвания по контура на образите. Ефектът се настройва според видео битрейт-а и други фактори.
“Sharpness” (Острота)	Остротата прави очертанятията на обектите.
“Detail ”	Регулира остротата на очертанятията на изображенията.
“White AGC”	Включете за автоматично регулиране на нивото на белия цвят.
“White Enhancer”	Регулира интензитета на бялото.
“Black Enhancer” “Black Level”	Регулира интензитета на черното. Избира нивото на черното (ниво на настройка) за NTSC видео сигнали. Изберете “ON”, за да повишите нивото на стандартно черно. Изберете, когато картината е прекалено тъмна. Изберете “OFF”, за да настроите нивото на входящите сигнали в стандартна позиция. Обикновено, изберете тази позиция.
“Gamma Correction ”	Нагласяне на тъмните зони.
“Hue ”	Регулира баланса на цвета.
“Chroma Level”	Прави цветовете по-дълбоки или по-леки.

#### Забележки

- Ако очертанятията на екрана се размажат, настройте “BNR” и/или “MNR” в позиция “Off”.
- В зависимост от диска или сцената, които се възпроизвеждат, гореизброените MNR и BNR ефекти може да не се виждат добре. Също така тези функции могат да не работят за някои размери на екрани.
- Следните настройки не са възможни когато изведете сигнали през HDMI жак.  
“Sharpness”  
“White Enhancer”  
“Black Enhancer”  
“Black Level”  
“Gamma Correction”  
“Hue”  
“Chroma Level”

## Използване на менюта с настройки

Можете да промените настройките на рекордера като настройка на качеството на картината, аудио настройки и др.

**1** Натиснете SYSTEM MENU докато рекордерът е в режим стоп.

**2** Изберете "Disc Setup" или "Initial Setup" чрез **↑/↓** и натиснете ENTER.

**3** Изберете желаната настройка чрез **↑/↓** и изберете ENTER.

Вижте обяснения в следните секции. Настройките по подразбиране са подчертани.

## Настройки на гиска (Disc Setup)

Можете да правите настройки на DVD.

### Basic

#### Input Disc Name

Можете да поставите име на гиск. За подробности вижте стр. 38.

#### Protect Disc

Можете да защитите гиск от изтриване. За подробности вижте стр. 38.

#### Format DVD-RW (само за DVD-RW)

Рекордерът автоматично започва да форматира в режим видеозапис или в режим видео, когато е поставен нов, неформатиран DVD-RW.

VR Mode	Автоматично форматира гиска в режим видеозапис.
Video Mode	Автоматично форматира гиска в режим видео.

### Format

Можете да реформатирате ръчно DVD+RW, DVD-RW, DVD-R гискове, за да освободите пространство. За подробности вижте стр. 42.

### Finalise

Финализира гиск, за да можете да възпроизведате и с други DVD оборудване. За повече подробности вижте стр. 39.

## Optimise HDD

Докаато записвате, изтрийте и редактирате записите неколкократно, системата на харддиск файлове постепенно става фрагментирана. За да изчистите фрагментираните файлове, периодично оптимизирайте харддиска. Когато харддиска се нуждае от оптимизиране, автоматично се появява съобщение напомнящо, че е необходимо да извършите оптимизиране. За да отмените оптимизирането, натиснете ENTER. Харддискът ще се оптимизира частично.

### Забележки

- Оптимизирането на диска ще Ви отнеме около 8 часа. По време на оптимизирането не могат да се извършват други операции като запис или възпроизвеждане.
- Не можете да оптимизирате харддиска, когато мястото не достига. Изтрийте заглавия, за да освобудите място на диска (стр. 59).

## Format HDD

Можете да форматирате харддиска и да разрешите проблема с повтарящи се грешки в харддиска. "Format HDD" може да бъде избран само когато харддискът се нуждае от форматирание. Обърнете внимание, че записаното съдържание на харддиска ще бъде изтрито.


## Настройка на рекордера (Basic)


Можете да настроите часовника и да направите други настройки свързани с рекордера.


### Clock Setting

#### Auto (Auto Clock Set)

Включва функцията за автоматична настройка на часовника, когато програмна позиция във вашия регион излъчи сигнал.

**1** Натиснете  неколкократно докато се появи станцията, която излъчва сигнал.

**2** Натиснете , за да изберем "Start" и натиснете ENTER.



Ако рекордерът не получи сигнал за точно време от някоя станция, натиснете  RETURN и настройте часовника ръчно. Ако функцията за автоматична настройка не настрои часовника правилно за вашия регион, опитайте друга станция или настройте часовника ръчно.

#### Забележка



Функцията за автоматична настройка на часовника не работи докато рекордерът е в готовност за Synchro-Recording (синхронизиран запис).



#### Manual (Manual Clock Set)

Настройте часовника ръчно.

**1** Натиснете , за да изберете часова зона за вашия регион и натиснете .

**2** Изберете "On" ако сте в лятно време и натиснете ENTER.

**3** Настройте деня, месеца, годината, часа и минутите чрез   и натиснете ENTER, за да стартира часовника.

За да промените цифри натиснете , за да се върнете към опцията, която да бъде променена и натиснете .

## Input Line System

Избира цвѐта, когато записвате от свързано оборудване.

NTSC	Записва NTSC или PAL-60 цвѐтова система.
PAL SECAM	Записва PAL или SECAM цвѐтова система.

### Забележки

Когато се появяват смущения след като сте променили настройките за "Input Line System", променете "Input Colour System" (стр. 105). Ако все още се появяват смущения, задръжте бутон - (stop) на рекордера натиснат и натиснете INPUT.

Когато промените настройките на "Input Line System" се изтрива Dubbing List.

## Power Save

Избира дали рекордерът да е в режим готовност, когато изключите захранването.

Mode 1	Извеждат се само входящи сигнали от антена.
Mode 2	Не се извеждат сигнали, когато рекордерът е в режим готовност.
Off	Не се настройва в режим готовност. Обикновено избирете тази настройка.

### Забележка

Режим Power Save не функционира в следните случаи дори и когато "Power Save" е в настройка "Mode 1" или "Mode 2"

- Настроен е синхронизиран запис;
- Има настройки на таймер където "VPS/PDC" е в настройка "On" на таймер листа.
- Функциите за SMARTLINK не са възможни когато "Power Save" е в настройка "Mode 1" или "Mode 2";

## HELP настройки

On	Извежда информация за помощ за GUI дисплеи.
Off	Не се извежда в режим за помощ.

## Easy Setup (Resetting the Recorder)

Изберете, за включите програма "Easy Setup". Следвайте инструкциите за "Easy Setup" (стр. 24) от стъпка 2.

## Настройки и регулации

Настройки за приемане от антенната (Тунер)  
Можете да избършете настройки за тунера и каналите за рекордера.

### Настройка на каналите

#### Автоматично сканиране

Ако свържете телевизор към рекордера без да използвате SMARTLINK, можете да настроите програмните позиции предварително автоматично чрез "Auto Scan".

1 Изберете "Auto Channel Setting" в "Tuner" и натиснете ENTER.

2 Изберете "Auto Scan" и натиснете ENTER.

3 Изберете вашата страна/регион чрез ←/→ и натиснете ENTER.

Програмните позиции ще бъдат настроени според страната, която сте настроили. Ако някои програмни позиции не се използват или съдържат нежелани канали, можете да ги деактивирате (стр. 102).

#### Сваляне от телевизор

Ако свържете телевизор към рекордера чрез SMARTLINK, можете да настроите програмните позиции като ги свалите от телевизора си. За повече подробности обърнете се към инструкциите за експлоатация приложени към телевизора Ви.

1 Изберете "Download from TV" в "Tuner" и натиснете ENTER.

2 Изберете вашата страна/регион чрез ←/→ и натиснете ENTER.

Предварително зададените данни ще се свалят от телевизора Ви на рекордера.

Ако някои програмни позиции не се използват или съдържат нежелани канали, можете да ги деактивирате (стр. 102).

### Настройване на каналите ръчно.

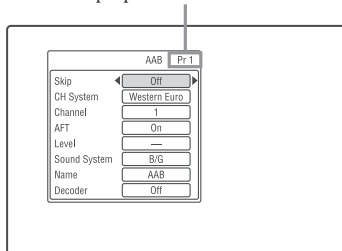
Настройва програмните позиции ръчно.

Ако някои позиции не могат да бъдат настроени чрез "Easy Setup" (лесната настройка), използвайте ръчна настройка.

Ако няма звук или има смущения в картината, грешната система на тунера може да е била зададена по време на "Easy Setup". Настройте правилен тунер ръчно чрез следните стъпки:

1 Изберете страна/регион чрез ←/→ и натиснете ENTER

Програмна позиция



2 Натиснете PROG +/-, за да изберете програмна позиция.

3 Изберете опцията, която желаете да промените чрез ↑/↓ и променете настройките чрез ←/→, след това натиснете ENTER.

За да настроите друга програмна позиция повторете стъпка 2.

#### Skip

On	Изберете, когато позицията не е използвана или съдържа нежелани канали. Избраната позиция се пропуска, когато изберете PROG +/-.
Off	Не пропуска избраната позиция.

**CH System**

Избира региона, чрез който да получите най-добър сигнал.

FR	Изберете, когато сте във Франция.
Western Euro	Изберете, когато сте в страни от западна Европа.
UK & IE	Изберете, когато сте във Великобритания/Ирландия.
Eastern Euro	Изберете, когато сте в страни от източна Европа.

**Channel**

Написнете +/- неколккратно, докато се изведе програмната позиция, която желаете. За да изберете кабел или сателитна програмна позиция, написнете +/- докато се изведе програмната позиция, която желаете.

**Receivable channels****Телевизионна система Покритие на каналите**

BG (западноевропейски страни, освен изброените по-долу)	E2 – E12 VHF
	Italian A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
DK (източноевропейски страни)	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I (Великобритания/Ирландия)	Ireland A – J VHF
	South Africa 4 – 11, 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
L* (Франция)	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

**\* За да получите сигнал във Франция изберете "L".**

Настройка на френски CATV канали  
Този рекордер може да сканира CATV канали B до Q и канали S21 и S41 с HYPER честота. В меню Channel Set, каналите са означени с CC1 и CC44. Например канал B е означен в Channel Set меню като CC1, а канал Q е означен в Channel Set меню като CC23 (вижте таблицата по-долу). Ако CATV сигнала, който искате да назначите е означен посредством честотата си (например 152.75 MHz) обърнете се към долната таблица, за да намерите съответния номер на канала.

Кореспондиращ канал	Номер на настройка на канала	Обхват на приеманата честота (MHz)
B	CC1	116.75–124.75
C	CC2	124.75–132.75
D	CC3	132.75–140.75
D	CC4	140.75–148.75
E	CC5	148.75–156.75
F	CC6	156.75–164.75
F	CC7	164.75–172.75
G	CC8	172.75–180.75
H	CC9	180.75–188.75
H	CC10	188.75–196.75
I	CC11	196.75–204.75
J	CC12	204.75–212.75
J	CC13	212.75–220.75
K	CC14	220.75–228.75
L	CC15	228.75–236.75
L	CC16	236.75–244.75
M	CC17	244.75–252.75
N	CC18	252.75–260.75
N	CC19	260.75–268.75
O	CC20	268.75–276.75
P	CC21	276.75–284.75
P	CC22	284.75–292.75
Q	CC23	292.75–300.75
S21	CC24	299.25–307.25
S22	CC25	307.25–315.25
S23	CC26	315.25–323.25
S24	CC27	323.25–331.25

Кореспондиращ канал	Номер на настройка на канала	Обхват на приемната честота (MHz)
S25	CC28	331.25–339.25
S26	CC29	339.25–347.25
S27	CC30	347.25–355.25
S28	CC31	355.25–363.25
S29	CC32	363.25–371.25
S30	CC33	371.25–379.25
S31	CC34	379.25–387.25
S32	CC35	387.25–395.25
S33	CC36	395.25–403.25
S34	CC37	403.25–411.25
S35	CC38	411.25–419.25
S36	CC39	419.25–427.25
S37	CC40	427.25–435.25
S38	CC41	435.25–443.25
S39	CC42	443.25–451.25
S40	CC43	451.25–459.25
S41	CC44	459.25–467.25

#### AFT

On	Включва функция прецизна настройка (Auto Fine Tuning). Обикновено изберете тази позиция.
Off	Позволява Ви да регулирате картината ръчно.

Ако функция Auto Fine Tuning не работи добре, изберете "Off" и натиснете -. Натиснете ←/→, за да получите по-ясна картина и натиснете ENTER.

#### Sound System

Изберете налична телевизионна система (стр. 103).

B/G	Изберете, когато сте в западноевропейски страни без тези описани в "Receivable Channels" на стр. 103.
D/K	Изберете, когато сте в източноевропейски страни.
I	Изберете, когато сте във Великобритания/Ирландия.
L	Изберете, когато сте във Франция.

#### Name

Променя или въвежда ново име на станция (до 5 знака). Рекордерът трябва да получи информация за програмната позиция (например SMARTLINK информация), за да се появят имената на станциите автоматично. Натиснете →, след това натиснете ←/→ неколкократно, за да изберете знак. За да промените знаците, натиснете ↑/↓, за да преместите курсора, след това натиснете ←/→.

#### Decoder

Настройва външен декодер (PAY-TV/Canal Plus аналогов декодер) канали. За подробности вижте стр. 30.

### Channel Swapping

След като са настроени програмните позиции, можете да промените реда на всяка позиция в листа за избегдане.

- 1 Натиснете ↑/↓, за да изберете номер на програмна позиция, която искате да разместите и натиснете →. За да изведете други страници, натиснете неколкократно |◀◀/▶▶|.
- 2 Натиснете ↑/↓, за да изберете номер на програмна позиция, която искате да разместите в стъпка 1 и натиснете ENTER. Програмните позиции са сменени. За да смените програмна позиция на друга станция, започнете отново от стъпка 1.



## Видео настройку (Video In/Out)

Настройките "Video In/Out" ще регулират опции свързани с изображението като цвят и размер според типа телевизор, тунер или декодер свързани към DVD рекордера.

### Input Colour System

Избира цвят след като се появи смущение в картината след като сте променили "Input Line System" настройку (стр. 101).

Auto	Рекордерът автоматично засича цветовете и избира подходящата поцветка.
PAL	Избира PAL цветна система, когато "Input Line System" е настроен в "PAL/SECAM".
SECAM	Избира SECAM цветна система, когато "Input Line System" е настроен в "PAL/SECAM".

#### Съвет

Когато "Input Line System" е в настройката "NTSC", можете да изберете "Auto", "3.58NTSC" или "PAL-60".



### Component Video Out

Избира формат на сигнала

Избира формат на сигнала, в който рекордерът извежда видео сигнали: interlace или progressive от COMPONENT VIDEO OUT жаковете.

Normal (Interlace)	Извежда сигнали във формат interlace.
Progressive	Извежда сигнали във формат progressive. Изберете, когато желаете да гледате прогресивни сигнали.

#### Забележки

- Когато настроите "LINE 3 Out" в "RGB", не можете да настроите "Component Video Out".
- Когато свържете рекордера към монитора или прожектора само чрез COMPONENT VIDEO OUT жаковете, не настройвайте "LINE 3 Out" в "RGB". В този случай картината може да не се появи.
- Когато се появи смущение след като сте настроили рекордера в прогресивен формат, задържете натиснат  (Stop) на рекордер и натиснете  (отваряне /затваряне) на рекордера.
- Когато използвате HDMI не се извеждат видео сигнали.

### LINE 3 Out

Избира метод на извеждане на видео сигналите през LINE 3 - TV жака.

VIDEO	Извежда видео сигнали
S-Video	Извежда S-видео сигнали
RGB	Извежда RGB сигнали

#### Забележки

- Ако телевизорът Ви не приема S-Video или RGB сигнали, изображението няма да бъде изведено чрез избрания метод на извеждане дори и да изберете "S-Video" или "RGB". Вижте инструкциите приложени към телевизора Ви.
- SMARTLINK е наличен само когато изберете "Video".
- RGB сигналите не се извеждат, когато използвате HDMI връзка.

## LINE 1 IN

Избира метод за въвеждане на видео сигнали за LINE 1 IN/DECODER жак. Картината няма да бъде ясна ако тези настройки не съвпадат с видео входния сигнал.

Video	Извежда видео сигнали
S-Video	Извежда S-видео сигнали
RGB	Извежда RGB сигнали
Decoder	Изберете, когато свързвате към външен декодер (PAY-TV/Canal Plus аналогов декодер). Ако свързвате към кабелна кутия / спътелитен ресивър като CanalSat не избирайте тази опция.

## NTSC или PAL TV

Настройва рекордера да конвертира сигнали от NTSC цвятна система в PAL цвятна система, за да можете да възпроизведете NTSC дискове на телевизори, които имат само PAL система. Вижте инструкциите за експлоатация на вашия телевизор.

On	Възпроизвежда NTSC сигнали на телевизори, които имат само PAL.
Off	Изберете, ако телевизорът ви е мултисистемен (съвместим с NTSC сигнали).

## Аудио настройки (Audio In)

Можете да регулирате звука според възпроизвеждането и състоянието на връзките.

## NICAM Select

За подробности относно NICAM системата вижте стр. 45.

NICAM	Обикновено изберете тази позиция
Standard	Изберете ако звука от NICAM излъчване не е добър.

## Tuner Level

Ако звукът на възпроизвеждане е изкривен, настройте опцията на "Compression". Рекордерът намалява нивото на аудио извеждане. Функцията оказва влияние върху работата на следните жакове:

- LINE 2 OUT R-AUDIO-L жакове
- LINE 3 - TV жак
- LINE 1/DECODER жак

Normal	Обикновено изберете тази позиция
Compression	Изберете, когато звукът на възпроизвеждане от колоните е изкривен.

## External Audio

Stereo	Изберете, когато приемате стерео програми от свързано оборудване.
Bilingual	Изберете, когато приемате двуезични програми от свързано оборудване.

## Bilingual Recording

Избира звука, който ще бъде записан.

A/L	Записва основния звук от двузвучна програма.
B/R	Записва вторичен звук от двузвучна програма.

### Забележка

Когато записвате двузвучен аудио сигнал на харддиск (когато "HDD Recording Format" е в позиция "Video Mode Off" (освен в режим PCM) или DVD-RW/DVD-R в режим видео-запис (освен за режим PCM) и двата аудио канала се записват и можете да изберете звука от един от двата да се възпроизвежда.

## DV Input

Изберете настройка за аудио вход, когато правите DV презапис с камера.

Изберете "Mix (Stereo 1:75%)" / "Mix (Stereo 1:50%)" / "Mix (Stereo 1:25%)" или "Stereo 2" самоз а да добавите втори звук, когато записвате от цифрова видео камера.

Stereo 1	Записва само оригинален звук. Обикновено избирате тази опция, когато правите презапис в DV формат.
Stereo 2	Записва само допълнителен звук.
Mix (Stereo 1:75%)	Записва и стерео 1 & 2
Mix (Stereo 1:50%)	
Mix (Stereo 1:25%)	

## Аудио настройки за извеждане на звук (Audio Out)

Можете да прехвърляте метода на извеждане на аудио сигнали, когато свържете компонент като усилвател (рисуиър) чрез цифров входен жак.

### Забележка

Ако свържете компонент, който не приема избрания аудио сигнал се чува силен шум (или изобщо няма звук) от високоговорителите, който може да причини вреда на слуха Ви или да повреди колоните.

## Dolby Digital извеждане (само за HDD/DVD)

Изберете вида на Dolby Digital сигнала.

Dolby Digital	Изберете, когато рекордерът е свързан към аудио компонент с въграден Dolby Digital Decoder.
Dolby Digital -PCM	Изберете, когато рекордерът е свързан към аудио компонент без въграден Dolby Digital Decoder.

### Забележка

Ако HDMI жакът е свързан към оборудване несъвместимо с Dolby Digital сигнали, PCM сигналите ще бъдат автоматично изведени гори и когато сте избрали "Dolby Digital"

## DTS Output (само за DVD VIDEO)

Избира дали да се извеждат DTS сигнали.

On	Изберете, когато рекордерът е свързан към аудио компонент с въграден DTS декодер.
Off	Изберете, когато рекордерът е свързан към аудио компонент без въграден DTS декодер.

### Забележка

Ако HDMI извеждането се извършва от оборудване несъвместимо с DTS сигнали, сигналите няма да бъдат изведени независимо дали сте избрали настройка "DTS Output".

### 96 kHz PCM Output (само за DVD VIDEO)

Изберете примерна честота на аудио сигнала.

96 kHz- 48 kHz _____	Аудио сигналите от DVD VIDEO се конвертират в 48 kHz и се извеждат
96 kHz	Всички сигнали, които съдържат 96 kHz се извеждат без конвертиране. Въпреки това сигналите се извеждат като 48 kHz ако се съдържат сигнали със защита от презапис.

### Забележки

"96 kHz PCM Output" настройка нямат ефект, когато аудио сигналите се извеждат от LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) жакове или LINE 3 - TV/LINE1/DECODER жака. Ако честотата е 96 kHz, сигналите се конвертират като аналогови и се извеждат.

Ако HDMI OUT жакът е свързан с оборудване несъвместимо с 96 kHz сигнали, автоматично ще бъдат изведени 48 kHz PCM сигнали, дори и да изберете "96 kHz".

### MPEG Output (само за DVD VIDEO)

Избира типа MPEG аудио сигнал.

MPEG	Изберете, когато рекордерът е свързан към аудио компонент с връстен MPEG декодер.
MPEG - PCM _____	Изберете, когато рекордерът е свързан към аудио компонент без връстен MPEG декодер. Ако възпроизвеждате MPEG аудио звукови записи, рекордерът извежда стерео сигнали през DIGITAL OUT (COAXIAL) жак.

### Audio DRC (Динамичен контрол на обхвата) (само за DVD)

Избира настройките на динамичния обхват (разлика между меки и силни звуци), когато възпроизвеждате DVD, което съвпада с "Audio DRC". Това оказва влияние върху извеждането на звук от следните жакове:  
LINE 2 - OUT R-AUDIO-L жакове;  
LINE 3-TV жак;  
LINE 1/DECODER жак;  
DIGITAL OUT (COAXIAL)/HDMI OUT жак само когато "Dolby Digital Output" е в настройка "Dolby Digital - PCM" (стр. 107)

On	Произвежда ниските звуци ясно дори и да намалите силата на звука.
Off _____	Обикновено изберете тази позиция.

## Настройки за езика (Language)

Можете да регулирате настройките на езика.

### OSD Language

Сменя езика на извеждане на екрана.

### Audio Language (само за DVD VIDEO)

Сменя звука на саундтрака.

### Subtitle Language (само за DVD VIDEO)

Сменя езика на субтитрите записани на диска.

### Auto Language

Функцията "Auto Language" е възможна когато "Audio Language" и "Subtitle Language" са настроени на един и същи език и "Subtitle Display" е в настройка "On".

On —	За DVD VIDEO, чиито основен аудио запис е езикът, който сте настроили в "Audio Language" и "Subtitle Language", рекордерът възпроизвежда основния аудио запис без субтитри. За DVD VIDEO, чиито основен аудио запис не е езикът, който сте настроили в "Audio Language" и "Subtitle Language", рекордерът възпроизвежда основния аудио запис със субтитрите, които настроите.
Off	Изключва функцията.

### DVD Menu Language (само за DVD VIDEO)

Сменя езика на DVD менюто. Изберете "a/Subtitle Language", за да настроите същия език като в "Subtitle Language".

### Subtitle Display

On —	Извежда субтитрите.
Off	Не извежда субтитри.
Assist Subtitle	Извежда специални помощни субтитри, където това е възможно.

### Съвет

Ако изберете "Others" в "Audio Language", "Subtitle Language" или "DVD Menu Language", натиснете ↓ и въведете езиков код от "Language Code List" на стр. 132.

### Забележка

Ако изберете език в "Audio Language", "Subtitle Language" или "DVD Menu Language" това не се записва на DVD VIDEO, един от записаните езици ще бъде избран автоматично.

## Настройки за запис (Recording)

Може да регулирате настройките за запис.

### Manual Rec. Mode

Може да изберете повече опции за режим за запис (ръчен режим на запис). Настройките по подразбиране са "Off" (стандартен режим на запис). Може да проверите приблизителното време за запис за харддиск и различни DVD дискове във всеки режим на запис на стр. 129.

**1** Изберете On (отучете в настройку) чрез  $\uparrow/\downarrow$  и натиснете ENTER.

**2** Изберете режим на запис чрез  $\leftarrow/\rightarrow$  и натиснете ENTER.  
За да изберете лесно режим на ръчен запис, натиснете REC MODE неколкратно, за да изведете "MN" и изберете режим на ръчен запис чрез  $\leftarrow/\rightarrow$ .

### Rec. Mode Adjust

On	Автоматично регулира режима на запис, за да позволи записване на цялата програма (стр. 44).
Off	Изключва функцията.

### Set Thumbnail

Избира сцена за превръщане в миниатюра показана в списъка със заглавията.

0 сек	Първата рамка от заглавието е превърната в миниатюра.
30 сек	Рамката от 30-тата секунда е превърната в миниатюра.
3 мин	Рамката от 3-тата минута е превърната в миниатюра.

### Auto Chapter (HDD/VR) (HDD/DVD-RW/DVD-R само в режим видеозапис)

On	Рекордерът засича промените в картината и звука и автоматично въвежда знаци на всяка глава (до 99 глави за едно заглавие записано на харддиска).
Off	Няма маркировка на главата.

#### Забележка

Интервалът на забележката може да варира в зависимост от количеството информация съдържащо се на заглавието, което записвате.

### Auto Chapter (Video) (DVD-RW/DVD-R само в режим видео)

Без разделяне	Не се въвежда маркировка.
10 мин	Поставя се маркировка на 10 минутни интервали.
15 мин	Поставя се маркировка на 15 минутни интервали.

## Auto Chapter (DVD+R/+RW) (само DVD+RW/DVD+)

Без разделяне	Не се въвежда маркировка.
10 мин	Поставя се маркировка на 10 минутни интервали.
15 мин	Поставя се маркировка на 15 минутни интервали.

## HDD Recording Format

Избира формат на запис на харддиска.

Video Mode Off	Записва на харддиска в режим видео-запис. Когато записвате стерео и звуковни програми и основния, и вторичните звуци могат да бъдат записани.
Video Mode On	Записва на харддиска в режим видео. Когато записвате стерео и звуковни програми само един вид звук (основен или вторичен) може да бъде записан. Настройте "Bilingual Recording" в позиция "AL" (по подразбиране) или "B/R" в настройките "Audio In" (стр. 107).

### Съвет

Съдържанието на харддиска записано в режим видео може да бъде презаписано на диск при висока скорост (стр. 65)

## Playback Settings (Настройки за възпроизвеждане)

Можете да регулирате настройките за запис.

### TV Type

Избира размера на възпроизвежданата картина според вида на свързания телевизор (широкоекранен/стандартен 4:3 телевизор)

4:3 Letter Box	Изберете, когато свързвате към телевизор с екран 4:3. Извежда широкоекранна картина с ленти от горната и долната страна на екрана.
4:3 Pan Scan	Изберете, когато свързвате към телевизор с екран 4:3. Извежда автоматично широкоекранна картина на целия екран и отрязва частите, които не се побират.
16:9	Изберете, когато свързвате към широкоекранен телевизор.

4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



16:9



### Забележка

В зависимост от диска, "4:3 Letter Box" може да бъде избран автоматично вместо "4:3 Pan Scan" или обратното.

## Pause Mode

Избира качеството на картината в режим пауза.

Field	Извежда стабилен образ без смущения.
Frame	Извежда изострен образ, но смущения са възможни.
Auto	Извежда не толкова остър, но все пак стабилен неподвижен образ.

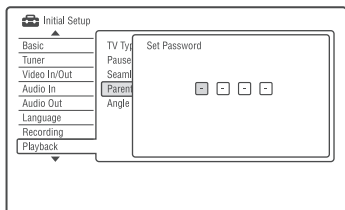
## Seamless Playback (HDD/DVD-RW/DVD-R само в режим видеозапис)

On	Възпроизвеждането е гладко, но са възможни смущения.
Off	Може да забележите моментно прекъсване по време на възпроизвеждане на списък в режим видеозапис.

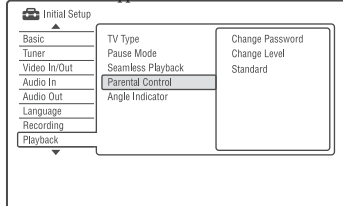
## Parental Control (само за DVD VIDEO)

Възпроизвеждането на някои DVD VIDEO може да бъде ограничено според възрастта на изпозващите. Някои сцени могат да бъдат блокирани или подменени с различни сцени.

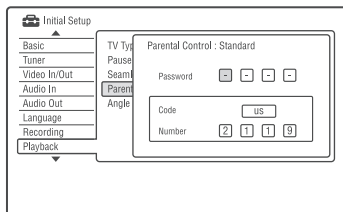
- Изберете "Parental Control" в "Playback" и натиснете ENTER.  
Когато сте регистрирали парола, преминете към стъпка 4.
- Изберете "Set Password" и натиснете ENTER.  
Появява се дисплей за регистрация на нова парола.



- Въведете четирицифрена парола чрез бутоните с цифри и натиснете ENTER.

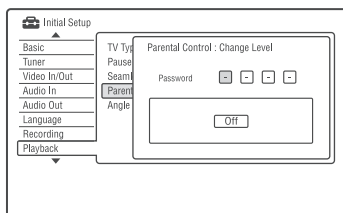


- Изберете "Standard" и натиснете ENTER.  
Появява се дисплей "Parental Control: Standard".



- Въведете четирицифрена парола чрез бутоните с цифри и натиснете ENTER.
- Изберете "Code" (географска област) като ограничаващо ниво на възпроизвеждане и натиснете ENTER.  
Областта е избрана.  
Когато изберете "Number", натиснете бутоните с цифри, за да изберете и въведете код на страна/област в табличката (стр.132) и натиснете ENTER.

- Изберете "Change Level" и натиснете ENTER.  
Появява се дисплей "Parental Control: Standard".



- Въведете четирицифрена парола чрез бутоните с цифри и натиснете ENTER.
- Изберете ниво.  
Колкото по-ниска е стойността, толкова по-строго е ограничението.  
Дискоте, които се оценяват като по-висока стойност от избраното ниво ще бъдат ограничени.



## 10 Натиснете ENTER.

Настройките по родителски контрол са завършени. За да отмените настройките по родителски контрол за диска, изберете "Off" в стъпка 9.

### Промяна на парола

1 Изберете "Parental Control" в "Playback" и натиснете ENTER.

2 Изберете "Change Password" и натиснете ENTER.

3 Въведете четирицифрената си парола в ред "Change Password" чрез бутоните с цифри и натиснете ENTER.

4 Въведете нова парола в ред "New Password" чрез бутоните с цифри и натиснете ENTER.

### Забележки

- Ако забравите паролата си, нулирайте рекордера (стр. 124).
- Когато възпроизвеждате дискове, които нямат функция Родителски контрол възпроизвеждането им на този рекордер не е ограничено.
- В зависимост от диска може да се наложи да промените нивото на родителски контрол докато възпроизвеждате диска. В този случай въведете парола, след това променете нивото.

### Angle Indicator (само за DVD VIDEO)

On	Извежда на телевизионния екран индикация "ако има няколко ъгъла (multi-angles) записани на диска."
Off	Не извежда на телевизионния екран индикация "ако има няколко ъгъла (multi-angles) записани на диска."

### HDMI Settings (HDMI извеждане)

Можете да регулирате опции свързани с HDMI връзката.

#### Забележка

Можете да изберете "HDMI Output" само когато свързвате оборудване към HDMI OUT жак.

### Screen Resolution

Избира типа видео сигнали, които да се извеждат от HDMI OUT жак. Ако картината е неясна, не е естествена или качеството ѝ не Ви задоволява, опитайте друга опция, която подхожда на диска и вашия телевизор/проектор и т.н. За подробности обърнете се към инструкциите на телевизора Ви/проектора и т.н.

1920 x 1080p	Изпраща 1920x1080p видео сигнали.
1920 x 1080i	Изпраща 1920x1080i видео сигнали.
1280 x 720p	Изпраща 1280x720p видео сигнали.
720 x 576p*1	Изпраща 720x576p видео сигнали.
720 x 480p*2	Изпраща 720x480p видео сигнали.
720 x 576i*1	Изпраща 720x576i видео сигнали.
720 x 480i*2	Изпраща 720x480i видео сигнали.

\*1 Може да бъде избран само когато "Input Line System" е в настройка "PAL/SECAM" в "Basic" (стр. 101).

\*2 Може да изберете само когато "Input Line System" е в настройка "NTSC" в "Basic" (стр. 101).

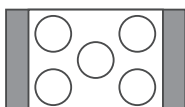
### Забележки

Когато се появи смущение в образа след като смените настройките "Screen Resolution", задържете натиснат бутон (stop) на рекордера и натиснете (отваряне/затваряне). Когато "Colour" е в настройка — в "HDMI Output", не можете да изберете "720x576i" (или "720x480i").

### 4:3 Video Output

Настройките са ефективни само когато настроите "TV Type" в позиция "16:9" в "Playback". Регулирайте настройките, за да получавате сигнали със съотношение 4:3, ако промените съотношението на телевизора, променете настройките на телевизора, не тези на рекордера. Обърнете внимание, че настройките са ефективни само за HDMI връзка.

Full	Изберете, когато можете да промените съотношението на телевизора Ви.
Normal	Изберете, когато не можете да промените съотношението на телевизора Ви. Извежда съотношение 4:3.



Телевизор със съотношение 16:9

### Colour

Избира метода на извеждане на видео сигнал през HDMI жака.

RGB (0-255)	Извежда RGB (0-255) сигнали. Изберете, когато свържете към RGB (0-255) устройство.
RGB(16-235)	Извежда RGB (16-235) сигнали. Изберете ако цветовете са твърде наситени или черното е твърде дълбоко.
YCbCr 4:2:2	Извежда 10-битови — компонентни сигнали.
YCbCr 4:4:4	Извежда 8-битови компонентни сигнали.

### Забележки

Някои настройки може да не са налични в зависимост от свързаното устройство. Когато е свързано DVI устройство, не можете да изберете "—" или "—". Когато "Screen Resolution" е в позиция "720x576i" (или "720x480i") в настройка "HDMI Output", можете да изберете "—".

### Audio Output

Избира типа аудио сигнал, който се извежда през HDMI жака.

Auto	Извежда Dolby Digital, MPEG и DTS аудио сигнали като външни сигнали.
PCM	Конвертира всички аудио сигнали освен DTS в PCM.
Bitstream Priority	Избира дали свързаното устройство е съвместимо с външни сигнали.

#### -- Забележки

PCM сигнали може да не бъдат изведени дори и след като изберете "Auto" в зависимост от настройка "Audio Out", номерът на аудио каналите и HDMI-свързаното устройство. Функция "Audio Output" не е възможна когато е свързано DVI устройство.

### HDMI Control

On	Позволява Ви използвателните HDMI функции за контрол (стр. 17).
Off	Изключва функцията.

## Other Settings (Options)

Можете да изберете други операционни настройки.

### On Screen Display

On	Автоматично извежда информация на екрана, когато рекордерът е включен.
Off	Извежда информация само когато е натиснат DISPLAY.

### Front Panel Display

Регулира осветлението на дисплея на предния панел.

On	Ярко осветление.
Off	Изключва осветлението, когато рекордерът е изключен.

### Command Mode

Променя Command Mode, за да избегне взаимодействие с друг DVD рекордер или плейър на Сони.

**1** Изберете "Command Mode" ("1", "2" или "3 (настройка по подразбиране)") и натиснете ENTER.

#### Забележка

Режимът за настройка по подразбиране за този рекордер и приложеното устройство за дистанционно управление е DVD3. дистанционното не функционира ако са настроени различни командни режими за рекордера и дистанционното. Настройте еднакъв команден режим.

**2** Настройте Command Mode за дистанционното така че да съвпада с Command Mode на рекордера, който настроихте в горните стъпки.

Следвайте стъпките долу, за да настроите Command Mode на дистанционното.

1. Натиснете и задръжте ENTER.
2. Докато задръжате ENTER натиснат, въведете код за Command Mode като използвате бутоните с цифри.
3. Задръжте натиснати бутони ENTER и бутон с цифра по едно и също време за повече от 3 сек.

#### Съвет

Можете да проверите Command Mode за рекордера на дисплея на предния панел (стр. 13). Когато Command Mode е в настройка "3 (настройка по подразбиране)", "1" или "2" не се появяват.

#### Вижте предварителен преглед (само за харддиск)

Избира типа миниатюра, която да се покаже в списъка със заглавия.

Quick Preview _____	Възпроизвежда кратки откъси от цялото заглавие.
Normal	Възпроизвежда избрано заглавие отначало.

#### SMARTLINK

This Recorder Only	Позволява Ви да използвате функцията SMARTLINK с рекордера, когато последният е в режим готовност.
Pass Through	Позволява Ви да използвате функцията SMARTLINK със свързано оборудване, когато рекордерът е в режим готовност.

#### Забележка

Настройте "Power Save" в позиция "Off" в настройка "Basic" (стр. 101), за да настроите "SMARTLINK" в "Pass Through".

#### DivX

##### Registration Code (код за регистрация)

Извежда регистрационния код за DivX видео файлове за този рекордер.

За повече информация отидете на <http://www.divx.com/vod>.

---

## Options 2

### USB

#### Рестартирайте USB устройството

Рестартира свързаното USB устройство ако то не съвпада с рекордера. Ако свързаното USB устройство все още не функционира правилно, извършете едно от следните:

Изключете USB устройството и го включете отново;

Изключете и включете отново USB кабела.

#### Потвърждение на принтера

Извежда производителя и модела на принтера. Обърнете внимание, че принтера може и да не работи в зависимост от модела на принтера.

### TV Pause

Избира тунер за TV Pause (стр. 55)

TV 's Tuner	Изберете, когато свързвате рекордера към телевизора си чрез SCART жак.
Recorder 's Tuner	Изберете, когато свързвате не рекордера към телевизора си чрез SCART жак.

## Допълнителна информация

### Отстраняване на проблеми

Използвайте указанията, ако се сблъскате с някой от изброените по-долу проблеми докато използвате рекордера. Ако проблемът продължава, обърнете се към най-близкия дистрибутор на Sony.

### Захранване

#### Захранването не се включва.

➔ Проверете дали захранващият кабел е здраво свързан.

#### Захранването на рекордера се изключва заедно със захранването на телевизора.

➔ Това е причинено от функцията 'BRAVIA' Sync. Настройте опция "Control for HDMI" в позиция "Off" в настройките "HDMI Output", за да отмените тази функция (стр. 115).

### Картина

#### Няма картина.

- ➔ Свържете отново кабелите по-здраво.
- ➔ Свързващите кабели са повредени.
- ➔ Проверете свързването с Вашия телевизор (стр. 16).
- ➔ Включете входящия селектор на Вашия телевизор (например в положение "VCR" или "AV1"), за да може сигналят от рекордера да се появи на телевизионния екран.
- ➔ Проверете дали настройките "Video In/Out" е зададена по подходящия начин, който съответства на вашата система (стр. 105).
- ➔ Ако свързвате Вашия рекордер към телевизор само чрез COMPONENT VIDEO OUT жаковете, задайте "Component Video Out" в настройките "Video In/Out" в положение "Progressive" (стр. 105).
- ➔ Когато възпроизвеждате двуслоен DVD диск, видео и аудио сигналите могат временно да прекъснат в точката, в която се сменят слоевете.

#### Появява се шум в картината

➔ Ако изходният сигнал от рекордера преминава през видеорекодер, за да стигне до телевизора, или ако сте свързали рекордера с комбиниран телевизор/видеоплеър, възможно е защитата на авторското право, приложена към някои DVD програми да повлияе на качеството на картината. Ако продължавате да имате проблеми и след директно свързване на рекордера с телевизора, опитайте се да свържете рекордера директно с S видео входа на телевизора (S VIDEO).

➔ Задали сте рекордера в прогресивен формат, въпреки че Вашият телевизор не може да приема прогресивен сигнал. В този случай, зарежете ■ (stop) на рекордера и натиснете ▲ (отваряне/затваряне) на устройството.

➔ Дори ако Вашият телевизор е съвместим с прогресивния формат (525p/625p), възможно е задаването на рекордера в прогресивен формат да повлияе на изображението. В този случай, зарежете ■ (stop) и натиснете ▲ (отваряне/затваряне) на устройството и задайте рекордера в нормален (свързващ) формат.

➔ Възпроизвеждате DVD диск, който е записан в цвятна система, различна от тази на Вашия телевизор.

➔ В изображенията записани на харддиск могат да се проявят смущения, но те се дължат на характеристиките на харддиска и не са следствие на повреда.

➔ Възможно е когато възпроизвеждате двуслоен DVD диск, видео и аудио сигналите временно да прекъснат в точката, в която се сменят слоевете

#### Няма картина или в картината се появява шум, когато е свързан DV IN жак.

➔ Опитайте следното: -Изключете рекордера и го включете отново. -Изключете и включете отново свързаното оборудване. -Изключете и включете отново i.LINK кабела.

#### Няма картина или в картината се появява шум, когато е свързан HDMI OUT жак.

➔ Опитайте следното: - Изключете и включете рекордера отново. - Изключете и включете отново свързаното оборудване. - Изключете и включете отново HDMI кабела.

- ➔ Ако HDMI OUT жака се използва за видео възпроизвеждане, променете "Screen Resolution" в настройките "HDMI Output" и това може да реши проблема (стр. 113).
- Свържете телевизора и рекордера с видео жак различен от HDMI OUT и включете телевизора към свързаното видео оборудване, така че да можете да виждате екранните менюта. Променете настройките "HDMI Output" в настройките и превключете телевизора отново в режим HDMI. Ако все още не се появява картина, повторете стъпките и опитайте другите опции.
- ➔ Рекордерът е свързан към входящо устройство, което не е съвместимо с HDCP (стр.17)
- ➔ Когато картината не се появява след като сте променили настройките "Screen resolution", задръжте натиснат бутон ■ (stop) на рекордера и след това натиснете ▲ (отваряне/затваряне).

#### Приеманата телевизионна програма не изпълва екрана.

- ➔ Настройте канала ръчно в "Channel Settings" в настройките "Basic" (стр. 102).
- ➔ Изберете правилния източник, като използвате бутона INPUT SELECT или изберете канал на някоя телевизионна програма, използвайки бутоните PROG +/-.

#### Образите на телевизионната програмата са изкривени.

- ➔ Преместете TV антената.
- ➔ Настройте картината (вижте инструкциите за експлоатация на Вашия телевизор).
- ➔ Раздалечете рекордера и телевизора
- ➔ Раздалечете телевизора и струпаните кабели за антената.
- ➔ Кабелът е включен в AERIAL OUT жака на рекордера. Свържете кабела към AERIAL IN жака.
- ➔ Системата за цвят на рекордера е различна от тази на вашия телевизор. Задръжте натиснат бутон ■ (stop) и натиснете INPUT на рекордера, за да промените цветната система на рекордера.

#### Телевизионните канали не могат да се сменят.

- ➔ Каналът е изключен (стр. 102).
- ➔ Започнало е записване с таймера, което е променило каналите.

#### Картината от устройството, свързано с входящия жак на рекордера, не се появява на екрана.

- ➔ Ако устройството е включено за LINE1/DECODER жака, изберете "L1" на дисплея на предния панел, като натиснете INPUT .
- Ако устройството е включено към LINE 2 IN жака, изберете "L2" на дисплея на предния панел, като натиснете INPUT.

#### Възпроизвежданата картина или телевизионната програма от устройството, свързано към рекордера, е изкривена.

- ➔ Ако възпроизвежданото изображение от DVD плейър, видеорекодер или тунер преминава през рекордера, за да стигне до телевизора, възможно е сигналите за защита на авторското право, съдържащи се в някои програми да повлияят на качеството на картината. Изключете проблемното оборудване и го включете директно към телевизора.

#### Картината не изпълва екрана

- ➔ Задайте "TV Type" в настройките "Playback" в съответствие със съотношението на екрана на Вашия телевизор (стр. 111).

#### Изображението не изпълва екрана, дори след като съотношението на екрана бъде зададено в "TV Type" в настройките "Playback".

- ➔ Съотношението на екрана за заглавието е фиксирано.

#### Картината е черно-бяла

- ➔ Проверете дали "Line 3 Out" в настройките "Video In/Out" е зададен в правилната позиция за Вашата система (стр. 105).
- ➔ Ако използвате кабел SCART, уверете се, че е с точните размери (21-pins).

## Звук

#### Няма звук.

- ➔ Свържете отново кабелите по-здраво.
- ➔ Свързващият аудио кабел е повреден.
- ➔ Входът на усилвателя (приемника) или връзката с него не е настроена правилно.
- ➔ Рекордерът е в режим на възпроизвеждане наобратно, бързо превъртане напред, пауза или в режим на бавно възпроизвеждане.

➔ Ако звукът не излиза от жака DIGITAL OUT (COAXIAL)/HDMI OUT, проверете аудио настройките в менюто “Audio Out” (стр. 107).

➔ Рекордерът поддържа само MP3 аудио и MPEG аудио за DivX видео файлове. Написнете AUDIO и изберете MP3 аудио или MPEG аудио.

#### През HDMI OUT жака не се възпроизвежда звук

➔ Опитайте следното: – Изключете и включете рекордера отново. – Изключете и включете отново свързаното оборудване. – Изключете и включете отново HDMI кабела.

➔ HDMI OUT кабелът е свързан към DVI устройство (DVI жаковете не приемат аудио сигнали)

➔ Оборудване свързано към HDMI OUT жака не е съвместимо с формата на аудио сигнала. В този случай настройте “Audio Output” в “PCM” от “HDMI Output” настройка (стр. 114).

#### Получава се изкривяване на звука.

➔ Задайте “Tuner Level” в настройките “Audio In” в положение “Compression” (стр. 106).

#### Звукът съдържа шум.

➔ Когато възпроизвеждате CD с DTS звук, ще излиза шум от LINE 2 OUT R-AUDIO-L жак\*, LINE 3 - TV жак или LINE 1/DECODER жак (стр. 52).

#### Силата на звука е ниска.

➔ Силата на звука на някои DVD е ниска. Силата на звука може да се подобри, ако зададете опцията “Audio DRC” в положение “On” в настройките “Audio Out” (стр. 108).

➔ Задайте “Tuner Level” в настройките “Audio In” в положение “Normal” (стр. 106).

#### Не може да бъде записан или възпроизведен допълнителен звук.

➔ Когато записвате от свързано устройство, задайте “External Audio” в положение “Bilingual” в настройките “Audio In” (стр. 106).

➔ Многоезичните записи (основен и допълнителен) не могат да бъдат записвани на HDD (когато е включен видео режим), DVD+RW, DVD-RW (Video режим)\*, DVD+R или DVD-R (Video режим)\*. За да запишете езика, задайте “Bilingual Recording” от “Audio In” в положение “A/L” или “B/R” преди да започнете записа (стр. 107). За да запишете основния и допълнителен звук, извършете записа на DVD-RW/ DVD (VR режим)\*.

За да запишете на харддиска, настройте “HDD Recording Format” в позиция “Video Mode Off” в настройките “Recording” (стр. 111).

➔ Ако сте свързали аудио компонент към DIGITAL OUT (COAXIAL) жаковете и желаете да промените звука за харддиска (когато “HDD Recording Format” е в настройка “Video Mode Off” във “Recording” (стр. 111)/DVD-RW/DVD-R (VR режим) по време на възпроизвеждане, задайте “Dolby Digital Output” в звуковите настройки “Audio Output” в положение “Dolby Digital-PCM” (стр. 107).

## Записване/Записване с таймер/Редактиране

#### Програмната позиция не може да бъде променена от канала, който записвате.

➔ Задайте източника на входен сигнал на телевизора в положение “TV”.

#### Записът не започва веднага след като натиснете

##### ● REC.

➔ Работете с рекордера само след като индикациите “LOAD”, “FORMAT” или “INFOWRITE” изчезнат от дисплея на предния панел.

#### Нищо не е записано, въпреки че сте настроили таймера правилно.

➔ Захранването е прекъснало по време на записа.

➔ Вътрешният часовник на рекордера е спрял, защото захранването е спряло за повече от 1 час. Свърете отново часовника (стр. 100).

➔ Каналът е изключен, след като записът с таймера е настроен. Вижте “Channel Setting” на стр. 102.

➔ Изключете кабела на захранване и го включете отново.

➔ Програмата съдържа сигнали за защита на авторските права, които възпрепятстват записването.



- ➔ Настройките за запис с таймера се застъпват (стр. 46).
- ➔ Няма DVD диск в рекордера.
- ➔ Няма достатъчно място за запис.
- ➔ Рекордерът е бил в процес на презапис.

#### **Записът не спира веднага след като натиснете ■ REC STOP.**

- ➔ Нужни са няколко секунди на рекордера, за да въведе информацията, преди записът да спре.
- ➔ Инструкциите на екрана може да се появят след като натиснете ■ REC STOP. В този случай следвайте инструкциите на екрана.

#### **Записът не спира след като натиснете ■.**

- ➔ Натиснете ■ REC STOP.

#### **Записът с таймера не е завършил или не е започнал от началото.**

- ➔ Захранването е спряло по време на записа. Ако захранването се възстанови, когато записът с таймер все още не е приключил, записът продължава. Ако захранването е спряло за повече от 1 час, сверете отново часовника (стр. 100).
- ➔ Настройките за запис с таймера се застъпват (стр. 46).
- ➔ Няма достатъчно място за запис.
- ➔ PDS/VPS функцията е включена.

#### **Предишните записи са били изтрити.**

- ➔ Данни, които не се възпроизвеждат на този рекордер, но са записани на DVD с помощта на компютър, ще бъдат изтрити от диска, когато той бъде поставен в рекордера.

#### **Функцията PDS/VPS не работи.**

- ➔ Проверете дали часът и датата са зададени правилно.
- ➔ Проверете дали PDS/VPS часът е зададен правилно (възможно е да съществува грешка в телевизионния справочник). Ако програмата, която желаете да запишете, не изпрати добра PDS/VPS информация, рекордерът няма да започне запис.
- ➔ Ако PDS/VPS сигналът е слаб, възможно е рекордерът да не започне запис.

## **Възпроизвеждане**

### **Рекордерът не възпроизвежда дискове (освен HDD).**

- ➔ Дискът е обърнат обратно. Заредете диска правилно със страната с етикета нагоре.
- ➔ Дискът не е правилно поставен.
- ➔ Във вътрешността на рекордера е кондензирала влага. В този случай, оставете рекордера включен (ако устройството е изключено, не го включвайте) за около час докато влагата се изпари.
- ➔ Ако дискът е записан на друго устройство и не е финализиран, рекордерът няма да може да възпроизведе диска (стр. 37).

### **Дискът не се възпроизвежда отначало.**

- ➔ Активирана е функцията възстановяване на възпроизвеждането (стр. 50).
- ➔ Поставили сте DVD диск, чието заглавно меню или DVD меню автоматично се появява на телевизионния екран, когато дискът бъде зареден. Използвайте менюто, за да стартирате възпроизвеждането.

### **Рекордерът започва възпроизвеждането автоматично.**

- ➔ DVD VIDEO дискът има функция за автоматично възпроизвеждане.

### **Възпроизвеждането спира автоматично.**

- ➔ Ако DVD дискът има сигнал за автоматично задаване на режим на пауза, рекордерът спира възпроизвеждането при подаване на този сигнал.

### **Някои функции като спиране, търсене или забавено възпроизвеждане не могат да бъдат изпълнени.**

- ➔ В зависимост от DVD диска, възможно е изпълнението на някои от гореизброените функции да се окаже невъзможно. Вижте инструкциите, приложени към диска.

### **Езикът на звука не може да бъде променен.**

- ➔ На DVD диска няма записан звук на различни езици.
- ➔ Смяната на езика за звука е забранена на DVD VIDEO диска.

➔ Опитайте се да промените езика с помощта на видео менюто на DVD VIDEO диска.

#### **Езикът за субтитрите не може да бъде сменен или изключен.**

- ➔ На DVD VIDEO диска няма записани субтитри на различни езици.
- ➔ Смяната на субтитрите е забранена на DVD VIDEO диска.
- ➔ Опитайте се да промените субтитрите с помощта на видео менюто на DVD VIDEO диска.
- ➔ Субтитрите не могат да бъдат променени за заглавията, записани с този рекордер.

#### **Ракурсите не могат да бъдат променени.**

- ➔ На DVD VIDEO диска няма записани различни ракурси.
- ➔ Ракурсът може да бъде сменен само когато на дисковия панел се изведе индикация "Angle" (стр. 51). За да изведете "Angle" ако има няколко ракурса за сцена записана на диска, настройте "Angle Indicator" в позиция "On" в настройките "Playback" (стр. 113)
- ➔ Смяната на ракурсите е забранена на DVD VIDEO диска.
- ➔ Опитайте да промените ракурса с помощта на видео менюто на DVD VIDEO диска.
- ➔ Ракурсите не могат да бъдат променени за заглавията, записани с този рекордер.
- ➔ Ракурсите не могат да бъдат променени по време на бавно възпроизвеждане или когато възпроизвеждането е в режим на пауза.

#### **DivX видео файловете не се възпроизвеждат.**

- ➔ Файлът не е в DivX формат
- ➔ Файлът е с разширение различно от ".avi" или ".divx".
- ➔ DATA CD (DivX видео)/DATA DVD (DivX видео) не е създаден в DivX формат, който съответства на ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet или UDF 1.02, 1.50, 2.00 или 2.01.
- ➔ DivX видео файлът е по-голям от 720 (широчина) x 576 (височина).

#### **MP3 записите не се възпроизвеждат.**

- ➔ MP3 аудио записът не е записан във формат, който рекордерът може да възпроизведе (стр. 134).

#### **JPEG файловете с изображения не се възпроизвеждат.**


- ➔ JPEG файлът с изображение не е записан във формат, който рекордерът да може да възпроизведе (стр. 134).
- ➔ Прогресивни JPEG изображения не могат да се възпроизвеждат.

#### **TV паузата не функционира**

- ➔ Записите на харддиска или той е пълен.

### **Запис от устройство с таймер**

#### **Не се осъществява запис, въпреки че сте настроили Synchron-Rec опциите правилно.**

- ➔ Забравил сте да изключите свързаното устройство. Изключете свързаното устройство и задайте рекордера в режим на готовност за синхронизиран запис (стр. 47).
- ➔ Рекордерът не е зададен в режим на готовност за синхронизиран запис. Натиснете  SYNCHRO REC, за да зададете рекордера в режим на готовност за запис. Уверете се, че SYNCHRO REC индикаторът на предния панел свети (стр. 47)
- ➔ Оборудването не е свързано към LINE1/DECODER жака на рекордера.
- ➔ Рекордерът е свързан към жака TV output на свързаното оборудване.
- ➔ Синхронизиращият запис и друг таймер за запис се застъпват (стр. 47).

#### **Синхронизиращият запис не приключва.**

- ➔ Настройките на таймера за свързаното устройство се застъпват с тези на рекордера (стр. 47).
- ➔ Захранването е прекъснало по време на записа.
- ➔ Бутон -/- е натиснат преди синхронизиращият запис да започне.

#### **Рекордерът автоматично започва записа, когато сателитният приемник е включен.**

- ➔ Функцията синхронизиран запис е била включена. Изключете сателитния приемник и отменете функцията синхронизиран запис (стр. 47).

## Презапис

**Презаписали сте заглавие, но то не се появява в списъка презаписани заглавия на харддиска.**

➔ Заглавието е имало защита от презапис, така че е било преместено (стр. 131).

**Високоскоростният презапис е невъзможен**

➔ Заглавието не може да бъде презаписано на висока скорост (стр. 67). Дори и да е извърши А-В изтриване, така че да не се съдържат изображения с различни размери, то все още се третира като заглавие с различни размери на изображението.

**HDD/DVD презапис не е възможен**

➔ Заглавието не може да бъде презаписано (стр. 66).

**Презапис с харддиск видеокамера не е възможен**

➔ Свързана е харддиск видеокамера, която не се поддържа от този рекордер (стр. 70).

➔ Харддиск видеокамерата не е свързана посредством USB връзка (стр. 71).

➔ Харддиск видеокамерата съдържа само записи, които вече са били прехвърлени на рекордера посредством бутон ONE-TOUCH DUB или "Incremental Dubbing".

## Дисплей

**Часовникът е спрял.**

➔ Свърнете часовника отново (стр. 100).

**Часовникът показва грешно време**

➔ Настройте часовника отново (стр. 100). Ако не можете да настроите, изчакайте докато се получат данни и часовникът автоматично ще се свери.

**Индикаторът за време мига.**

➔ Дискът няма достатъчно свободно място.

➔ Поставете записващ диск в рекордера.

➔ Зареденият DVD диск е защитен. (стр. 38)

**Часовникът не се извежда на дисплея на предния панел, когато рекордерът е изключен.**

➔ "Front Panel Display" е зададен в положение "Off" в настройките "Options" (стр. 115).

## Устройство за дистанционно управление

**Устройството за дистанционно управление не работи.**

➔ Различни командни режими са зададени за рекордера и устройството за дистанционно управление. Задайте еднакви командни режими (стр. 115). Настройката за командния режим по подразбиране за рекордера и устройството за дистанционно управление е "3 (Default Setting)". Можете да проверите настоящия режим на предния дисплей на панела (стр. 115).

➔ Батериите са изтощени.

➔ Устройството за дистанционно управление е прекалено далеч от рекордера.

➔ Кодът на производителя на устройството за дистанционно управление се е върнал в положение по подразбиране, когато сте заредили нови батерии. Въведете кода отново (стр. 22).

➔ Устройството за дистанционно управление не е насочено към сензора за дистанционно управление на рекордера.

## Други

**Рекордерът не засича свързано USB устройство**

➔ Уверете се, че устройството е правилно свързано (стр. 117).

➔ Уверете се, че USB устройството и кабелът не са повредени.

➔ Уверете се, че USB устройството е включено.



➔ USB устройството е свързано посредством USB хъб. Свържете USB устройството директно към рекордера.

**Езикът на дисплея се сменя автоматично**

➔ Когато "HDMI Control" е в позиция "On" в настройките "HDMI Output" (стр. 115), езикът на дисплея се сменя автоматично според настройките а свързания телевизор.


---

**Рекордерът не работи правилно.**

➔ Рестартирайте рекордера. Натиснете  на рекордера за повече от 10 секунди, докато рекордерът се изключи. След това натиснете  отново, за да включите отново рекордера.

➔ Когато статично електричество и др. причини ненормалното функциониране на рекордера, изключете рекордера и изчакайте, докато часовникът се появи на дисплея на предния панел. След това изключете рекордера от мрежата; оставете го така за известно време и после го включете отново.

---

**Шейната на диска не се отваря след като натиснете  (отваряне/затваряне).**

➔ Възможно е да изминат няколко секунди докато шейната се отвори след като сте записали или редактирали DVD диска. Това се получава защото рекордерът добавя информация за диска след записа.

---

**Шейната на диска не се отваря и на дисплея на предния панел се появява индикацията "LOCKED".**

➔ Шейната на диска е заключена. Отменете функцията за защита от деца (стр. 12).

---

**Шейната на диска не се отваря и на дисплея на предния панел се извежда индикацията "TRAY LOCKED".**

➔ Свържете се с Вашия доставчик или с оторизиран сервиз на Sony.

---

**На предния дисплей на панела се появява "REPAIR"**

➔ Активирана е функция за самовъзстановяване на рекордера, за да възстанови харддиска или диска след като рекордера е включен отново при условие, че е имало спиране на тока по време на работа на рекордера. Не работете с рекордера известно време, докато "REPAIR" излезне от предния панел на дисплея.

---

**На предния дисплей на панела се появява "E01"**

Има проблем с харддиска. Свържете се с Вашия доставчик или с оторизиран сервиз на Sony. Обърнете, че съдържанието на харддиска може да бъде изтрито, докато се извършва поправка на уреда.

---

**На предния дисплей на панела се появява "E02"**

➔ Станала е грешка при работата на харддиска и не може те да направите нов запис. Натиснете и задръжте на рекордера за повече от 5 сек., докато последният се изключи и после го включете отново. Ако "E02" все още се появява, форматирайте харддиска като следвате инструкциите от "Format HDD" (стр. 100). Обърнете внимание, че записаното съдържание на харддиска ще бъде изтрито. Ако това не реши проблема, обърнете се към вашия дилър на Sony.

---

**Когато рекордерът е изключен се чуват механични звуци.**

➔ Когато рекордерът регулира часовника във функция Auto Clock Set, може да чуете механични звуци, дори и когато рекордерът е изключен. Това не е неизправност.

---

**Нулиране на рекордера**


















Можете да нулирате рекордера към фабрични настройки.

**1** Уверете се, че рекордерът е включен и отстранете диска.

**2** Задръжте бутон  (стоп) на рекордера натиснат и натиснете  (отваряне/затваряне).

Всички настройки са нулирани и рекордерът се изключва.

## Дискове, които могат да бъдат записвани и възпроизведени

Bug		Лого на диска	Иконка, използвана в ръководството	Форматиране (нови дискове)	Съвместимост с други DVD плейъри (финализиране)
Hard disk drive (internal)	VR mode			Изберете "Video Mode Off" от "HDD Recording Format" (стр. 111)	Презапишете съдържанието на харддиска на DVD (VR режим), за да възпроизведете на други DVD плейъри.
	Video mode			ИЗБЕРЕТЕ "VIDEO MODE ON" (НАСТРОЙКА ПО ПОДРАЗБИРАНЕ) ОТ "HDD RECORDING FORMAT" (СТР. 111)	Презапишете съдържанието на харддиска на DVD (Video режим), за да възпроизведете на други DVD плейъри.
DVD+RW		 DVD+ReWritable  DVD+ReWritable		АВТОМАТИЧНО ФОРМАТИРАН В РЕЖИМ +VR (DVD+RW VIDEO)	Възпроизвежда се на DVD+RW съвместими плейъри (автоматично финализиран)
DVD-RW	VR mode			ФОРМАТИРАЙТЕ ВЪВ VR РЕЖИМ (СТР. 31)	Възпроизвежда се само на плейъри, съвместими с режим VR (финализиране не е нужно)
	Video mode	 		ФОРМАТИРАЙТЕ ВЪВ ВИДЕО РЕЖИМ (СТР. 31)	Възпроизвежда се на повечето DVD плейъри (нужно е финализиране) (стр. 39)
DVD+R		 DVD+R		АВТОМАТИЧНО ФОРМАТИРАН В РЕЖИМ +VR (DVD+RW VIDEO)	Възпроизвежда се на повечето DVD плейъри (нужно е финализиране) (стр. 39)
DVD+R DL		 DVD+R DL			
DVD-R	VR mode	 R R4.7		ФОРМАТИРАЙТЕ ВЪВ VR РЕЖИМ (СТР. 31)*1 ФОРМАТИРАНЕТО СЕ ИЗВЪРШВА ВЪВ "FORMAT" (СТР.42).	Възпроизвежда се единствено на плейъри, съвместими с DVD-R VR режима (нужно е финализиране) (стр. 39)
DVD-R DL	Video mode	 R R DL 4X/2X		АВТОМАТИЧНО ФОРМАТИРАН ВЪВ ВИДЕО РЕЖИМ	Възпроизвежда се на повечето DVD плейъри (нужно е финализиране) (стр. 39)

**Версии на дискове, които можете да използвате (от м. април 2008)**

- 8x-скоростни или по-бавни DVD+RW
- 6x-скоростни или по-бавни DVD-RW (версия 1.1, версия 1.2 с CPRM\*2)
- 16x-скоростни или по-бавни DVD+R
- 16x-скоростни или по-бавни DVD-R (версия 2.0, 2.1 с CPRM\*2)
- 8x-скоростни или по-бавни DVD+R DL (двуслойни) дискове
- 8x-скоростни или по-бавни DVD-R DL (двуслойни) дискове (версия 3.0 със CPRM\*2)

“DVD+RW”, “DVD-RW”, “DVD+R”, “DVD+R DL”, “DVD-R” и “DVD-R DL” са търговски марки.

\*1 Когато заредите неформатиран DVD-R в рекордера, дискът автоматично се форматира във видео режим. За да форматирате нов DVD-R във VR режим, форматирайте като използвате “Format” (стр. 42).

\*2 CPRM (Защита на съдържанието на носителя за запис) е технология за кодиране, която защитава авторските права на изображенията.

**Дискове, на които не може да се записва**

- DVD-RAM дискове

**Максимално количество заглавия, които можете да запишете**









Диск	Брой заглавия
HDD*	999
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49
DVD-R DL	99

\* Максималната дължина на всяко заглавие е 12 часа.

**Забележки**

- Не можете да смесвате режими VR и видео на един DVD-RW диск. За да промените формата на диска, форматирайте диска отново (стр. 42). Обърнете внимание, че след форматирането съдържанието на диска ще бъде изтрито.
- Не можете да намалите времето за запис, дори при бързите дискове.
- Препоръчваме Ви да използвате дискове, които имат на опаковката си обозначение “For Video”.
- Не можете да добавяте нови записи към DVD+R, DVD-R или DVD-RW (режим Видео), които съдържат записи, направени на друго DVD оборудване.
- В някои случаи е възможно да не успеете да прибавите нов запис към DVD+RW диск, който съдържа запис, направен на друго DVD оборудване. Ако прибавите нов запис, обърнете внимание, че този рекордер ще презапише менюто на DVD диска.
- Не можете да редактирате записи на DVD+RW, DVD-RW (Видео режим), DVD+R или DVD-R, създадени на друго DVD оборудване.
- Ако дискът съдържа данни, записани на компютър, които не могат да бъдат разпознати от този рекордер, данните могат да бъдат изтрити.
- В зависимост от вида на диска възможно е да не успеете да записвате на някои записващи дискове.
- Не поставяйте дискове, които не могат да бъдат възпроизведени или записани с този рекордер. Това може да причини неизправност.

## Дискове, които могат да се възпроизвеждат

Вид	Лого на диска	Икони, използвани в това ръководство	Характеристики
DVD VIDEO			Дискове, които можете да закупите или наемете. Този рекордер разпознава също DVD-R гъвуслоини (Видео режим) дискове като DVD видео съвместими дискове.
VIDEO CD			VIDEO CD или CD-R/CD-RW във формат VIDEO CD/Super VIDEO CD.
CD			Музикални дискове или CD-R/CD-RW в музикален CD формат.
DATA DVD	—		DVD+RW/DVD+R съдържащи MP3 аудио файлове или DivX видео файлове /DVD-RW/DVD-R/DVD-RAM*/DVD-ROM дискове, съдържащи JPEG файлове с изображения или DivX видео файлове.
DATA CD	—		CD-ROM/CD-R/CD-RW дискове, съдържащи JPEG файлове с изображения, MP3 аудио записи, или DivX видео файлове.

(Неподвижните изображения записани с DVD видеокамера не могат да бъдат възпроизвеждани.)

“DVD VIDEO” и “CD” са търговски марки. DivX, DivX Certified и съответните логотипи са търговски марки на DivX, Inc. и се използват само с лиценз.

DivX-е технология за видео компресия, разработена от DivX, Inc.

\* Ако DVD-RAM има отстраняваща се лента, отстранете я преди да започнете възпроизвеждането.

### Дискове, които не могат да бъдат възпроизвеждани

- PHOTO CD
- CD-ROM/CD-R/CD-RW дискове, записани във формат, различен от описания в таблицата по-горе.

- Частни с данни на CD - Extras
- BD (Блу-рей диск)
- HD DVD

Дискове записани с AVCHD Съвместима DVD видео камера

- DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/
- DVD-R, които не съдържат DVD видео, DivX видео или JPEG файлове с изображения.
- DVD аудио дискове


- Само DVD-RAM дискове със сменяема лента.
- HD слой на Super Audio CD
- DVD VIDEO дискове с различен регионален код (стр. 128)
- DVD, записани на различен рекордер и неправилно финализирани.

### Забележка за операциите по възпроизвеждане на DVD VIDEO/VIDEO CD дискове

Възможно е някои операции по възпроизвеждането да бъдат нарочно фиксирани от производителите на софтуер. Тъй като този рекордер работи с DVD VIDEO/VIDEO CD в зависимост от съдържанието, програмирано от софтуерните производители, възможно е някои функции на възпроизвеждане да бъдат недостъпни. Вижте и инструкциите на DVD VIDEO/VIDEO CD.

### Регионален код (само за DVD VIDEO)

Вашият рекордер има регионален код, отбелязан на гърба на устройството, и работи само с DVD VIDEO дискове (само за възпроизвеждане), които имат иденитични регионални кодове. Тази система се използва за защита на авторските права.

DVD VIDEO, обозначени със символа , също могат да се възпроизвеждат с този плейър. Ако се опитате да използвате друг DVD VIDEO, на телевизионния екран ще се появи съобщението "Playback prohibited by region code." (Възпроизвеждането е забранено от регионалния код).

В зависимост от DVD VIDEO диска, възможно е регионалният код да не бъде указан, въпреки че използването на този диск е забранено от областните закони.



Регионален код

### Музикални дискове, кодирани с технология за защита на авторските права

Този продукт е създаден, за да възпроизвежда дискове, които отговарят на CD (компакт диск) стандартите.

Някои звукозаписните компании напоследък пускат на пазара музикални дискове, кодирани с технологии за защита на авторските права. Моля, вземете под внимание факта, че измежду тези дискове има такива, които не могат да се възпроизвеждат на този рекордер.

### Забележки за двуслойни дискове

Двуслойният диск е двустранен диск, който съдържа DVD записан материал на едната страна и цифров аудио материал от другата. Въпреки това, тъй като страната с аудио материалът не е съвместима със CD (компакт диск) стандарта, възпроизвеждането на този продукт не е гарантирано.

### Забележки

Някои DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R, или CD-RW/CD-R не могат да бъдат възпроизвеждани с този плейър заради качеството на записа, физическото състояние на диска или характеристиките на записващото устройство и авторския софтуер. Дискът няма да се възпроизвежда и ако не е коректно финализиран. За повече информация вижте ръководството за експлоатация на записващото устройство.

Ако дискът съдържа данни, записани на компютър, които не могат да бъдат разпознати от този рекордер, данните могат да бъдат изтрити.

Не поставяйте дискове, които не могат да бъдат възпроизвеждани или записани с този рекордер. Това може да причини неизправност.



### Относно режим на запис/презапис

Както при стандартните 3x режими на запис при видеорекодерите, Вие можете да изберете желаните режим на запис като използвате бутона REC MODE.

Режимите на запис с по-голямо качество предлагат по-добри записи, но отнемат повече място, което означава по-кратък запис. Съответно, ако желаете да запишете по-дълъг запис, това ще се отрази на качеството на картината.

За да изберете повече опции за запис (ръчен режим за запис), настройте "Manual Rec. Mode" в позиция "On" в настройките "Recording" (стр. 110). За да запишете на харддиска картина с по-високо качество от HQ на харддиска, настройте "Manual Rec. Mode" в позиция "On", след това изберете "HQ+". Таблицата на следните страници показва приблизителното време на запис за харддиска и различните видове DVD дискове във всеки вид ръчен режим на запис, както и еквивалентите на стандартен режим на запис.

### Съвет

За да изберете лесно ръчен режим на запис, натиснете REC MODE няколкократно, за да изведете "MN" и изберете ръчен режим на запис чрез  / .



**Запис във всеки режим на запис**

Удебелените линии обозначават забележими разлики в качеството на записваната картина.

Режим на запис	Приблизително време за запис (час)					
	HDD			DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/ DVD-R DL	
	RDR- HX680	RDR- HX780	RDR- HX980			
HQ+ <sup>*1</sup>	17	23	36	–	–	
PCM <sup>*2</sup>	25	34	53	1 hr. 1 min.	1 hr. 51 min.	
<b>HQ</b>	MN32	25	34	53	1 hr. 1 min.	1 hr. 51 min.
	MN31	27	36	57	1 hr. 5 min.	1 hr. 57 min.
	MN30	29	39	61	1 hr. 10 min.	2 hr. 6 min.
	MN29	31	42	66	1 hr. 15 min.	2 hr. 15 min.
	MN28	33	45	70	1 hr. 20 min.	2 hr. 24 min.
	MN27	36	48	75	1 hr. 25 min.	2 hr. 33 min.
<b>HSP</b>	MN26	37	50	79	1 hr. 30 min.	2 hr. 41 min.
	MN25	39	53	84	1 hr. 35 min.	2 hr. 50 min.
	MN24	42	56	88	1 hr. 40 min.	2 hr. 59 min.
	MN23	44	59	92	1 hr. 45 min.	3 hr. 8 min.
	MN22	46	62	97	1 hr. 50 min.	3 hr. 17 min.
<b>SP</b>	MN21	51	68	105	2	3 hr. 35 min.
	MN20	54	73	115	2 hr. 10 min.	3 hr. 53 min.
	MN19	59	79	120	2 hr. 20 min.	4 hr. 11 min.
<b>LSP</b>	MN18	63	84	130	2 hr. 30 min.	4 hr. 29 min.
	MN17	67	90	140	2 hr. 40 min.	4 hr. 47 min.
	MN16	72	96	150	2 hr. 50 min.	5 hr. 5 min.
<b>ESP</b>	MN15	75	100	155	3	5 hr. 23 min.
	MN14	78	105	165	3 hr. 10 min.	5 hr. 41 min.
	MN13	82	110	175	3 hr. 20 min.	5 hr. 59 min.
	MN12	86	115	185	3 hr. 30 min.	6 hr. 17 min.
	MN11	90	120	190	3 hr. 40 min.	6 hr. 35 min.
	MN10	93	125	200	3 hr. 50 min.	6 hr. 53 min.
<b>LP</b>	MN9	100	135	210	4	7 hr. 11 min.
	MN8	110	150	235	4 hr. 30 min.	8 hr. 4 min.
	MN7	120	165	265	5	8 hr. 58 min.
<b>EP</b>	MN6 <sup>*3</sup>	150	200	315	6	10 hr. 46 min.
	MN5 <sup>*3</sup>	175	235	370	7	12 hr. 34 min.

Режим на запис		Приблизително време за запис (час)				
		HDD			DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/ DVD-R DL
		RDR- HX680	RDR- HX780	RDR- HX980		
<b>SLP</b>	MN4 <sup>*3</sup>	200	270	425	8	14 hr. 21 min.
<b>SEP</b>	MN3 <sup>*3*4</sup>	255	340	530	10	17 hr. 57 min.
	MN2 <sup>*3*4</sup>	300	405	635	12	21 hr. 32 min.
	MN1 <sup>*3*4</sup>	340	455	710	13 hr. 22 min.	24

\*1 Записва с високо качество (15 Mbps)

Когато записвате на харддиска в режим HQ+, записите са във формат "Video Mode Off" независимо от настройките "HDD Recording Format" (стр. 111).

Режим HQ+ не е възможно за DVD-та. Когато записвате на DVD-та режимът автоматично се сменя с HQ дори и да сте настроили HQ+.

\*2 Аудио сигналите се записват във формат 48 kHz PCM, а видео сигналите се записват в режим HQ когато записвате двуезични програми изберете звука, който ще запишете (стр. 107).

\*3 Записи, записани в режим MN6 или по-нисък не могат да се презаписват на DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL. Когато записвате на DVD+RW/DVD+R, режимът на заснемане автоматично се сменя с SLP дори и когато изберете SEP, MN1, MN2 или MN3.

#### Резолюция

Първата фигура се отнася към "Input Line System" и в настройка "NTSC"; втората е когато настроите "PAL/SECAM" в настройка "Basic" (стр. 101).

**За харддиска ("HDD Recording Format" и в настройка "Video Mode Off")/DVD-RW (режим видеозапис)/DVD-R (режим видеозапис)**

HQ+, PCM, MN32 към MN16: ...

MN15 към MN12: ...

MN11 към MN9: ...

MN8 и MN7: ...

MN6 към MN1: ...

**За харддиска ("HDD Recording Format" и в настройка "Video Mode On")/DVD+RW/DVD-RW (режим видео)/DVD+R/DVD-R (режим видео)**

PCM, MN32 към MN9: ...

MN8 и MN7: ...

MN6 към MN1: ...

#### Съвет

Аудио сигналите са записани във формат Dolby Digital 2 канала (освен формат PCM).

#### Забележки

Максималното време за непрекъснат запис на харддиска е 12 часа за едно заглавие. По-дългите от 12 часа се разделят.

Ситуациите, описани по-горе, могат да причинят леки отклонения във времето за запис.

- Записвате програма със слаб сигнал или програма или видео източник с лошо качество на картината

- Записвате на диск, който вече е бил ре-дактиран

- Записвате само неподвижно изображение или само звук

### Относно "High Speed" презапис

Времето, което се изисква (прибл.) за високоскоростен презапис от харддиск на DVD (за 60-минутна програма).<sup>\*1</sup>

Speed <sup>*2</sup>	6x	2.4x	2x
<b>Rec. mode</b>	<b>High-speed DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R</b>	<b>DVD+R (Double Layer)</b>	<b>DVD-R (Dual Layer)</b>
HQ	Approx. 10 min.	Approx. 25 min.	Approx. 30 min.
HSP	Approx. 6 min. 40 sec.	Approx. 16 min. 40 sec.	Approx. 20 min.
SP	Approx. 5 min.	Approx. 12 min. 30 sec.	Approx. 15 min.
LSP	Approx. 4 min.	Approx. 10 min.	Approx. 12 min.
ESP	Approx. 3 min. 20 sec.	Approx. 8 min. 20 sec.	Approx. 10 min.
LP	Approx. 2 min. 30 sec.	Approx. 6 min. 15 sec.	Approx. 7 min. 30 sec.
EP	Approx. 1 min. 40 sec. <sup>*3</sup>	Approx. 60 min. <sup>*3</sup>	Approx. 5 min.
SLP	Approx. 1 min. 15 sec. <sup>*3</sup>	Approx. 60 min. <sup>*3</sup>	Approx. 3 min. 45 sec.
SEP	Approx. 1 min. <sup>*3</sup>	Approx. 60 min. <sup>*3</sup>	Approx. 3 min. <sup>*3</sup>

<sup>\*1</sup> Стойностите в горната таблица са само за справка.действителните времена за презапис също изискват време за създаване на контролна информация за диска и други данни.

<sup>\*2</sup> Това е максималната скорост за запис на този рекордер. Скоростта на запис не може да надвиши стойностите обозначени в горната таблица дори и когато използвате дискове, които поддържат по-високи скорости на запис. В допълнение, в зависимост от диска рекордерът може да не може да запише с максималната скорост на запис обозначена в таблицата.

<sup>\*3</sup> "High Speed" презапис не е наличен когато заглавията за презапис са записани в режим SEP, SLP или EP на DVD+RW и DVD+R.

### Защита на авторското право

Изображения със защита на авторското право не могат да бъдат записвани с този рекордер.

Ограничение за презапис

Не можете да презапишете филми и други DVD VIDEO на харддиска. Също така, когато презаписвате на харддиска на DVD, сцените, които съдържат защита на авторското право не могат да се записват. Заглавия, които съдържат "Copy-Once" защита на авторското право могат да бъдат преместени само от харддиска на DVD-RW/DVD-R (режим на видеозапис)<sup>\*</sup> (след като заглавието е преместено, оригиналното заглавие се изтрива от харддиска). Функция "Move" се извършва чрез списък за презапис. Заглавия, съдържащи "Copy-Once" защита на авторското право се обозначават с –.

### Дискове, които се използват за сигнали за защита

Сигнали за защита	Дискове, които можете да използвате
Copy-Free (без сигнал за защита)	HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo
Copy-Once	HDD -RWVR * -RVR *
Copy-Never	None

<sup>\*</sup> Само за CPRM-съвместими DVD-RW/DVD-R (режим на видеозапис).

Записаният диск може да бъде възпроизведен само на CPRM съвместимо оборудване (стр. 126).

CPRM (Content Protection for Recordable Media) е технология за кодиране, която осигурява защита на авторското право за изображения.

### Забележки

- Заглавия със защита на харддиска не могат да се местят.
- Функция "Move" не е налична за HDD/DVD DUB презапис.
- Дори и да изтриете сцена, която има сигнал за защита от презапис, ограниченията за запис на това заглавие.

## Списък с езикови кодове

За подробности вижте стр. 109.

Изписването на езиците е в съответствие със стандарта ISO 639: стандарт 1988 (E/F).

### Number, Language (Code)

0101, Afar (aa)	0701, Irish (ga)	1307, Malagasy (mg)	1912, Slovenian (sl)
0102, Abkhazian (ab)	0704, Scots Gaelic (gd)	1309, Maori (mi)	1913, Samoan (sm)
0106, Afrikaans (af)	0712, Galician (gl)	1311, Macedonian (mk)	1914, Shona (sn)
0113, Amharic (am)	0714, Guarani (gn)	1312, Malayalam (ml)	1915, Somali (so)
0118, Arabic (ar)	0721, Gujarati (gu)	1314, Mongolian (mn)	1917, Albanian (sq)
0119, Assamese (as)	0801, Hausa (ha)	1315, Moldavian (mo)	1918, Serbian (sr)
0125, Aymara (ay)	0809, Hindi (hi)	1318, Marathi (mr)	1919, Siswati (ss)
0126, Azerbaijani (az)	0818, Croatian (hr)	1319, Malay (ms)	1920, Sesotho (st)
0201, Bashkir (ba)	0821, Hungarian (hu)	1320, Maltese (mt)	1921, Sundanese (su)
0205, Byelorussian (be)	0825, Armenian (hy)	1325, Burmese (my)	1922, Swedish (sv)
0207, Bulgarian (bg)	0901, Interlingua (ia)	1401, Nauru (na)	1923, Swahili (sw)
0208, Bihari (bh)	0905, Interlingue (ie)	1405, Nepali (ne)	2001, Tamil (ta)
0209, Bislama (bi)	0911, Inupiak (ik)	1412, Dutch (nl)	2005, Telugu (te)
0214, Bengali (bn)	0914, Indonesian (in)	1415, Norwegian (no)	2007, Tajik (tg)
0215, Tibetan (bo)	0919, Icelandic (is)	1503, Occitan (oc)	2008, Thai (th)
0218, Breton (br)	0920, Italian (it)	1513, (Afan)Oromo (om)	2009, Tigrinya (ti)
0301, Catalan (ca)	0923, Hebrew (iw)	1518, Oriya (or)	2011, Turkmen (tk)
0315, Corsican (co)	1001, Japanese (ja)	1601, Panjabi (pa)	2012, Tagalog (tl)
0319, Czech (cs)	1009, Yiddish (ji)	1612, Polish (pl)	2014, Setswana (tn)
0325, Welsh (cy)	1023, Javanese (jw)	1619, Pashto (ps); Pushto (ps)	2015, Tonga (to)
0401, Danish (da)	1101, Georgian (ka)	1620, Portuguese (pt)	2018, Turkish (tr)
0405, German (de)	1111, Kazakh (kk)	1721, Quechua (qu)	2019, Tsonga (ts)
0426, Bhutani (dz)	1112, Greenlandic (kl)	1813, Rhaeto-Romanic (rm)	2020, Tatar (tt)
0512, Greek (el)	1113, Cambodian (km)	1814, Kirundi (rn)	2023, Twi (tw)
0514, English (en)	1114, Kannada (kn)	1815, Romanian (ro)	2111, Ukrainian (uk)
0515, Esperanto (eo)	1115, Korean (ko)	1821, Russian (ru)	2118, Urdu (ur)
0519, Spanish (es)	1119, Kashmiri (ks)	1823, Kinyarwanda (rw)	2126, Uzbek (uz)
0520, Estonian (et)	1121, Kurdish (ku)	1901, Sanskrit (sa)	2209, Vietnamese (vi)
0521, Basque (eu)	1125, Kirghiz (ky)	1904, Sindhi (sd)	2215, Volapük (vo)
0601, Persian (fa)	1201, Latin (la)	1907, Sangho (sg)	2315, Wolof (wo)
0609, Finnish (fi)	1214, Lingala (ln)	1908, Serbo-Croatian (sh)	2408, Xhosa (xh)
0610, Fiji (fj)	1215, Laothian (lo)	1909, Singhalese (si)	2515, Yoruba (yo)
0615, Faroese (fo)	1220, Lithuanian (lt)	1911, Slovak (sk)	2608, Chinese (zh)
0618, French (fr)	1222, Latvian (lv); Lettish		2621, Zulu (zu)

### Number, Area (Code)

0118, Argentina (ar)	0609, Finland (fi)	1325, Malaysia (my)	1907, Singapore (sg)
0121, Australia (au)	0618, France (fr)	1324, Mexico (mx)	0519, Spain (es)
0120, Austria (at)	0405, Germany (de)	1412, Netherlands (nl)	1905, Sweden (se)
0205, Belgium (be)	0811, Hong Kong (hk)	1426, New Zealand (nz)	0308, Switzerland (ch)
0218, Brazil (br)	0914, India (in)	1415, Norway (no)	2023, Taiwan (tw)
0301, Canada (ca)	0904, Indonesia (id)	1611, Pakistan (pk)	2008, Thailand (th)
0312, Chile (cl)	0920, Italy (it)	1608, Philippines (ph)	0702, United Kingdom (gb)
0314, China (cn)	1016, Japan (jp)	1620, Portugal (pt)	2119, USA (us)
0411, Denmark (dk)	1118, Korea (kr)	1821, Russia (ru)	

## Забележки относно този рекордер

### Относно работата

- Ако рекордерът бъде внесен от студено на топло място или поставен в много влажна стая, възможно е във вътрешността по лещите на рекордера да кондензира влага. Ако това се случи, възможно е рекордерът да не работи правилно. В този случай извадете диска и оставете рекордера включен (ако устроителството е изключено, не го включвайте) за около час, докато влагата се изпари.
- Когато местите рекордера, извадете диска от него. В противен случай дискът може да се повреди. (стр.3)

### Относно настройката на звука

Не увеличавайте звука прекалено много, когато слушате участък със слаба сила на звука или без аудио сигнал. Възможно е при рязка промяна в силата на звука да се стигне до повреда във високоговорителите.

### Относно почистването.

Почиствайте корпуса, панела и контролните бутони с меко парче плат, леко навлажнено с мек почистващ разтвор. Не използвайте абразивни почистващи гъбички, прах или разтворители като алкохол или бензин. Не използвайте почистващи дискове или препарати за почистване на дискове/лещи, които се продават в търговската мрежа. Те могат да причинят неизправност.

### Почистване на дисковете/лещите

Не използвайте почистващи дискове или препарати за почистване на лещи (спрейове или разтвори), които се продават в търговската мрежа. Те могат да причинят неизправност.

### Забележки за дисковете

- За да запазите диска чист не докосвайте повърхността му - придържайте го за краищата му. Прах, пръстови отпечатъци или драскотини могат да причинят неизправност на диска.



- Не излагайте диска на директна слънчева светлина или източници на топлина, като въздухопроводи. Не оставяйте дискове в кола, паркирана на пряка слънчева светлина, където температурата може да се покачи прекалено много.
- Прибирайте дисковете в кутиите им, когато не ги използвате.



- Почиствайте диска с почистващо парче плат от центъра към периферията. Не използвайте почистващи препарати и разтворители, продавани в търговската мрежа като бензин или разреждател, а също и антистатичен спрей, предназначен за винилови грамофонни плочи.
- Не използвайте следните дискове.
  - Диск с нестандартна форма (карта, сърце).
  - Диск с етикет или стикер върху него.
  - Диск, който има тиксо или стикер залепен върху него.

### Относно подмяната на части

Когато се налага подмяна на части, старите части може да бъдат иззети за рециклиране.

## Забележки за MP3 аудио записи, JPEG файлове с изображения и DivX видео файлове.

### Относно MP3 аудио записи, JPEG файлове с изображения и DivX видео файлове

MP3 е технология за аудио компресия, която отговаря на определени стандарти поставени от ISO/MPEG.

JPEG е технология за компресия на изображения. Можете да възпроизведете MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) аудио записи и JPEG файлове с изображения на харддиска или на DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) или JPEG файлове с изображения на харддиска или на DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R). DivX е технология за компресия на видео файлове, разработена от DivX, Inc. Този продукт е официално сертифициран от DivX. Можете да възпроизведете DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) и DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R), които съдържат DivX видео файлове. DATA DVD-тата трябва да бъдат записани според ISO9660 Level1, Level2, Romeo, Joliet или UDF 1.02, 1.50, 2.00\* или 2.01 формати, за да разпознае рекордерът MP3 записите, JPEG файловете с изображения и DivX видео файловете.

Можете също така да възпроизведете дискове записани MultiSession/Border. Вижте инструкциите приложени към диск устройствата и софтуера за запис (не е приложен) за повече подробности относно формата на запис.

\* Не са възможни за MP3 аудио записи.

### Забележка за MultiSession/Border дискове

Ако аудио записите и изображенията в музикален CD формат или във видео формат се записват като FirstSession/Border, само FirstSession/Border ще бъдат възпроизведени.

### MP3 аудио записи, JPEG файлове с изображения и DivX видео файлове, които рекордерът може да възпроизвежда

Рекордерът може да възпроизвежда следните записи и файлове:

- MP3 аудио записи със съкращение '.mp3'.
- JPEG аудио записи със съкращение '.jpeg'.
- основни JPEG файлове с изображения които съвпадат с Exif 2.2\* формата за файлове с изображения и --.
- DivX видео файлове с продължение ".avi" или ".divx".

\* "Exchangeable Image File Format": Файл формат използван при цифрови фотоапарати.

### Съвет

Тъй като един диск може да има много подразделения може да отнеме повече, за да започне възпроизвеждане, препоръчително е да създавате албуми с не повече от две подразделения.

### Забележки

- Рекордерът възпроизвежда всякакви данни с продължение ".mp3", ".jpeg", ".jpg", ".avi" или ".divx" дори и те да не са в MP3, JPEG или DivX формат. Възпроизвеждането на тези данни може да предизвика силен шум, който да повреди високоговорителите Ви.
- В зависимост от диска нормалното възпроизвеждане може да не е възможно. Например, картината може да е неясна, възпроизвеждането може да не изглежда гладко, звукът може да прескача.
- В зависимост от диска може да отнеме известно време докато възпроизвеждането започне.
- Някои файлове не могат да бъдат възпроизведени.
- За MP3 аудио записи DivX видео файлове рекордерът може да възпроизвежда до 99 албума на DATA CD/DATA DVD.

- Прехвърлянето към следващ или различен албум може да отнеме известно време.
- Размерът на изображението, който може да бъде възпроизведен е ограничен. Следните размери на изображения могат да бъдат изведени: шир. 160 - 5120 пиксела при вис. 120 - 3840 пиксела.
- Рекордерът поддържа MP3 аудио записи записани при примерна честота от 32 kHz, 44.1 kHz и 48 kHz.
- Не можете да възпроизвеждате повече от 1GB MP3 аудио запис.
- Рекордерът не съвпада с аудио записите в mp3PRO формат.
- Рекордерът не може да възпроизвежда DivX видео файлове с размер по-голям от 720 (широчина) x 576 (височина)/4GB.
- Рекордерът може да не възпроизвежда DivX видео файлове, когато файлът е комбинация от gba и повече DivX видео файла.
- Забележки относно копирането на JPEG файлове с изображения/MP3 аудио записи

**Не можете да копирате JPEG файлове с изображения / MP3 аудио записи на харддиска ако:**

- Общият брой на JPEG албумите с изображения на харддиска надвишава 999.
  - Общият брой на JPEG файловете с изображения/MP3 аудио записите в един албум надвишава 999.
- MP3 аудио записите са 1GB или по-големи.
- Обърнете внимание, че размера на JPEG файловете копирани на харддиска може автоматично да бъде регулиран, за да съвпадна с телевизионния екран.
- Не можете да копирате JPEG файлове с изображения на DATA DVD финализирано на други устройства.
  - Ако се появи съобщение, че дискът е пълен, изтрийте няколко албума или файла, за да освободите място. За повече подробности относно изтриването на файлове, вижте стр. 83 или 93.

## За името i.LINK

i.LINK е по-популярното название за магистралата за пренос на данни IEEE 1394, предложена от SONY, и е търговска марка, приета от много компании.

IEEE 1394 е международен стандарт, утвърден от Института на инженерите по електротехника и електроника.

Функции i.LINK на това устройство  
За подробности относно презапис, когато този рекордер е свързан с друго видео оборудване с DV жакове, вижте стр.74.

DV жакът на този рекордер може да приема DVC-SD сигнали. Той не може да изпраща сигнали. DV жакът няма да приеме MICRO MV сигнали от устройство като например MICRO MV цифрова видео камера с i.LINK жак.

За по-нататъшни предназначени мерки вижте бележките на стр.74.

За подробности по предназначени мерки при свързване на този рекордер, вижте ръководствата за експлоатация на устройствата, които подлежат на свързване.

### Забележка

Обикновено само едно устройство може да бъде свързано към този рекордер чрез i.LINK кабела (DV свързващ кабел). Ако желаете да свържете рекордера с i.LINK-съвместимо устройство с gba или повече i.LINK жакове (DV жакове), вижте ръководството за експлоатация на устройството, което предстои да бъде включено.

i.LINK и  са търговски марки.

- Прехвърлянето към следващ или различен албум може да отнеме известно време.
- Размерът на изображението, който може да бъде възпроизведен е ограничен. Следните размери на изображения могат да бъдат изведени: шир. 160 – 5120 пиксела при вис. 120 – 3840 пиксела.
- Рекордерът поддържа MP3 аудио записи записани при примерна честота от 32 kHz, 44.1 kHz и 48 kHz.
- Не можете да възпроизведете повече от 1GB MP3 аудио запис.
- Рекордерът не съвпада с аудио записите в mp3PRO формат.
- Рекордерът не може да възпроизвежда DivX видео файлове с размер по-голям от 720 (широчина) x 576 (височина)/4GB.
- Рекордерът може да не възпроизвежда DivX видео файлове, когато файлът е комбинация от два и повече DivX видео файла.
- Забележки относно копирането на JPEG файлове с изображения/MP3 аудио записи

**Не можете да копирате JPEG файлове с изображения / MP3 аудио записи на харддиска ако:**

- Общият брой на JPEG албумите с изображения на харддиска надвишава 999.
- Общият брой на JPEG файловете с изображения/MP3 аудио записите в един албум надвишава 999.

MP3 аудио записите са 1GB или по-големи. Обърнете внимание, че размера на JPEG файловете копирани на харддиска може автоматично да бъде регулиран, за да съвпадат с телевизионния екран.

- Не можете да копирате JPEG файлове с изображения на DATA DVD финализирано на други устройства.
- Ако се появи съобщение, че дискът е пълен, изтрийте няколко албума или файла, за да освободите място. За повече подробности относно изтриването на файлове, вижте стр. 83 или 93.

## За името i.LINK

i.LINK е по-популярното название за магистралата за пренос на данни IEEE 1394, предложена от SONY, и е търговска марка, приета от много компании.

IEEE 1394 е международен стандарт, утвърден от Института на инженерите по електротехника и електроника.

Функции i.LINK на това устройство  
За подробности относно презапис, когато този рекордер е свързан с друго видео оборудване с DV жакове, вижте стр.74.


DV жакът на този рекордер може да приема DVC-SD сигнали. Той не може да изпраща сигнали. DV жакът няма да приеме MICRO MV сигнали от устройство като например MICRO MV цифрова видео камера с i.LINK жак.

За по-нататъшни предпазни мерки вижте бележките на стр.74.

За подробности по предпазните мерки при свързване на този рекордер, вижте ръководствата за експлоатация на устройствата, които подлежат на свързване.

### Забележка

Обикновено само едно устройство може да бъде свързано към този рекордер чрез i.LINK кабела (DV свързващ кабел). Ако желаете да свържете рекордера с i.LINK-съвместимо устройство с два или повече i.LINK жакове (DV жакове), вижте ръководството за експлоатация на устройството, което предстои да бъде включено.

i.LINK и  са търговски марки.



## Спецификации

### Система

Лазер: Полупроводников лазер

Покритие на каналите:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I)

VHF: E2 до E12, R1 до R12, Италия A до H, Ирландия A до J, Южна Африка 4 до 13

UHF: E21 до E69, R21 до R 69, B21 до B69

CATV: S01 до S05, S1 до S20

HYPERS: S21 до S41

Горепосаното покритие на каналите гарантира само приемането на каналите в тези граници. То не гарантира възможността за приемане на сигнали при всякакви обстоятелства. Каналите, които могат да бъдат засечени се различават в зависимост от страната/региона.

**Видео приемане:** Честотна синтезаторна система

**Аудио приемане:** Разделена носеща система

**Изход за антена:** 75-ома асиметрично гнездо за антена

**Таймер:** Часовник: Кварцов заключен/Таймер индикация: 24-часов цикъл (цифров)/Подсигуряване на захранването: 1 час.

**Формат на видеозаписа:** MPEG-2, MPEG-1

**Формат на аудиозаписа/приложима компресия:** Dolby Digital 2ch 256 kbps/125 kbps (6 режим EP, SLP и SEP), PCM.

### Изходи и входове

#### LINE 2 OUT

(AUDIO): Фоно жак/2 Vrms/10 килоома

(VIDEO): Фоно жак/1.0 Vp-p

(S VIDEO): 4-пинов mini DIN/Y: 1.0 Vp-p, C: 0.3 Vp-p (PAL)

#### LINE 2 IN

(AUDIO): Фоно жак/2 Vrms/над 22 килоома

(VIDEO): Фоно жак/1.0 Vp-p

(S VIDEO): 4-пинов mini DIN/Y: 1.0Vp-p, C: 0.3 Vp-p (PAL)

#### LINE 3 - TV: 21 пина

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (нагоре)

#### LINE 1/DECODER: 21-пинов

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

Декодер

DV IN: 4-пинов/i.LINK S100

DIGITAL OUT (COAXIAL): Фоно жак/0.5

Vp-p/75 ома

COMPONENT VIDEO OUT:

(Y, P-/C--, P-/C--)

Фоно жак/Y:1.0 Vp-p

P-/C--: 0.7 Vp-p,

P-/C--: 0.7 Vp-p

HDMI OUT: HDMI 19-пинов стандартен конектор

### USB

USB жак тип A (за свързване с цифров фотоапарат, Memory card reader или USB памет карта).

USB жак тип B (за свързване с PictBridge съвместими принтери).

### Общи характеристики

Изисквания към захранването: 220-240 V AC, 50/60 Hz

Консумация на електроенергия:

43 W

Размери (приблизително):

430 x 66.5 x 286.5 мм (ш/в/г) включително издадените части

Капацитет на твърдия диск

RDR-HX680: 120GB

RDR-HX780: 160GB

RDR-HX980: 250GB

Тегло (приблизително): 4.4 kg.

Работна температура: от 5 C до 35 C

Допустима влажност: 25% до 80 %

Включени аксесоари в комплекта:

Кабел за захранване (1)

Кабел за антената (1)

Устройство за дистанционно управление

(1)

Батерии R6 размер AA (2)

Дизайнът и спецификациите подлежат на промени без предупреждение.

## Спецификации

### Система

Лазер: Полупроводников лазер

Покритие на каналите:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I)

VHF: E2 до E12, R1 до R12, Италия A до H,

Ирландия A до J, Южна Африка 4 до 13

UHF: E21 до E69, R21 до R 69, B21 до B69

SATV: S01 до S05, S1 до S20

HYPER: S21 до S41

Горепосаното покритие на каналите гарантира само приемането на каналите в тези граници. То не гарантира възможността за приемане на сигнали при всякакви обстоятелства. Каналите, които могат да бъдат засечени се различават в зависимост от страната/региона.

Видео приемане: Честотна синтезаторна система

Аудио приемане: Разделена носеща система  
Изход за антена: 75-ома асиметрично гнездо за антена

Таймер: Часовник: Кварцов заключен/Таймер индикация: 24-часов цикъл (цифров)/Подсигуряване на захранването: 1 час.

Формат на видеозаписа: MPEG-2, MPEG-1  
Формат на аудиозаписа/приложима компресия: Dolby Digital 2ch 256 kbps/125 kbps (в режим EP, SLP и SP), PCM.

### Изходи и входове

#### LINE 2 OUT

(AUDIO): Фоно жак/2 Vrms/10 килоома

(VIDEO): Фоно жак/1.0 Vp-p

(S VIDEO): 4-пинов mini DIN/Y: 1.0 Vp-p, C: 0.3 Vp-p (PAL)

#### LINE 2 IN

(AUDIO): Фоно жак/2 Vrms/над 22 килоома

(VIDEO): Фоно жак/1.0 Vp-p

(S VIDEO): 4-пинов mini DIN/Y: 1.0Vp-p, C: 0.3 Vp-p (PAL)

#### LINE 3 - TV: 21 пина

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (нагоре)

#### LINE 1/DECODER: 21-пинов

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

Декодер

DV IN: 4-пинов/i.LINK S100

DIGITAL OUT (COAXIAL): Фоно жак/0.5

Vp-p/75 ома

#### COMPONENT VIDEO OUT:

(Y, P-/C-, P-/C-)

Фоно жак/Y:1.0 Vp-p

P-/C-: 0.7 Vp-p

P-/C-: 0.7 Vp-p

HDMI OUT: HDMI 19-пинов стандартен конектор

#### USB

USB жак mini A (за свързване с цифров фотоапарат, Memory card reader или USB памет карта).

USB жак mini B (за свързване с PictBridge съвместими принтери).

#### Общи характеристики

Изисквания към захранването: 220-240 V AC, 50/60 Hz

Консумация на електроенергия:

43 W

Размери (приблизително):

430 x 66.5 x 286.5 мм (ш/в/г) включително издадените части

Капацитет на твърдия диск

RDR-HX680: 120GB

RDR-HX780: 160GB

RDR-HX980: 250GB

Тегло (приблизително): 4.4 кг.

Работна температура: от 5 C до 35 C

Допустима влажност: 25% до 80 %

Включени аксесоари в комплекта:

Кабел за захранване (1)

Кабел за антената (1)

Устройство за дистанционно управление (1)

Батерии R6 размер AA (2)

Дизайнът и спецификациите подлежат на промени без предупреждение.

## Индекс

Думите в квадратчета се появяват на гисплея.

### Цифри

“96kHz PCM Output” 108

### A-C

“A-B Erase” 60  
 “A-B Repeat” 53  
 “Add to Playlist” 81  
 “AFT” 104  
 “Album Name” 83  
 ANGLE 51, 90  
 “Angle Indicator” 51, 113  
 “Artist Name” 83  
 AUDIO 51  
 Ayguo кабел 20  
 “Audio DRC” 108  
 “Audio In” 106  
 Audio input 21  
 “Audio Language” 109  
 “Audio Out” 107  
 “Auto” 100  
 “Auto Channel Setting” 24, 102  
 “Auto Chapter (DVD+R/+RW)” 111  
 “Auto Chapter (HDD/VR)” 110  
 “Auto Chapter (Video)” 110  
 “Auto Language” 109  
 “Auto Scan” 24, 102  
 Basic 99, 100  
 “Bilingual Recording” 107  
 BRAVIA Theatre Sync 19  
 Canal Plus 29  
 “Cancel Protection” 93  
 CD 127  
 “CH System” 103  
 “Chapter Edit” 61  
 “Change Genre” 59  
 “Channel” 103  
 “Chapter Search” 56  
 “Chase Playback” 55  
 “Channel Swapping” 104  
 “Component Video Out” 105  
 “Clock Setting” 24, 100  
 “Combine” 62, 63  
 “Command Mode” 23, 115  
 COMPONENT VIDEO OUT 18  
 “Confirm Printer” 117  
 “Copy” 86  
 “Copy All to HDD” 84  
 “Copy Album” 79  
 “Copy Album Contents” 86  
 “Copy to HDD” 84  
 “Copy Photos from Digital Camera” 85  
 “Copy Track” 79  
 “Copy to DVD” 86, 87  
 Copy-Free 131  
 Copy-Never 131  
 Copy-Once 131  
 CPRM 126  
 “Create Playlist” 63  
 “Creating x-Pict Story” 91

### D-L

DATA CD 127  
 DATA DVD 127  
 “Decoder” 30, 104  
 DIGITAL OUT (COAXIAL) 20  
 “Disc Setup” 38, 39, 42, 99  
 “Divide” 60, 62, 63  
 DivX  
 “Registration Code” 116  
 DivX ъгео фаилове 49  
 Dolby Digital 20, 107  
 “Download from TV” 2, 4, 102  
 DTS 20, 107  
 DV Camcorder 74  
 DV Camcorder dubbing 74  
 “Manual Dubbing” 76  
 “One-Touch Dubbing” 76  
 “Playback” 77  
 DV IN 74  
 “DV Input” 75, 107  
 “DV Manual Dubbing” 76  
 “DV One-Touch Dubbing” 76  
 “DV Playback” 77  
 “DVD Backup” 69  
 “DVD Menu Language” 109  
 DVD VIDEO 127  
 DVD+R 125  
 DVD+RW 125  
 DVD-R 125  
 DVD-RAM 127  
 DVD-RW 125  
 “Edit” 59, 83  
 “Erase” 46, 59, 62, 83, 93  
 “Erase Album” 93  
 “External Audio” 106  
 “Finalize” 39  
 “Format” 42  
 “Format DVD-RW” 99  
 “Format HDD” 100  
 “Frame Accurate Editing” 58  
 “Front Panel Display” 115  
 “Full Dubbing” 72  
 “Genre Name” 59  
 “HDD Rec. Format” 111  
 “HDD-Cam Dubbing” 72  
 “HDD Camcorder” 70  
 HDMI  
 “4:3 Video Output” 114  
 “Audio Output” 114  
 “Colour” 114  
 “HDMI Control” 115  
 “Screen Resolution” 113  
 HDMI кабел 17, 20  
 HDMI OUT 18, 20  
 “HDMI Output” 113  
 “HELP Setting” 101  
 i.LINK 135  
 INPUT 48  
 “Input Colour System” 105  
 “Input Line System” 101  
 Jukebox 78  
 “Language” 109  
 “LINE 1 IN” 106  
 LINE 1/DECODER 26  
 LINE 2 IN 27  
 “LINE 3 Out” 105

### M-Z

“Manual” 100  
 “Manual CH Setting” 102  
 “Manual Rec Mode” 110  
 MENU 49  
 “Modify” 46  
 “Move” 63, 64  
 MP3 ayguo зануци 49  
 MPEG 20, 108  
 “Multi-Mode” 59, 93  
 “Music Jukebox” 78  
 “Name” 104  
 “New Album” 93  
 NICAM 45  
 “NICAM Select” 106  
 “NTSC or PAL TV” 106  
 ONE-TOUCH DUB 72, 76  
 “On-screen display” 115  
 “Optimise HDD” 100  
 “Options” 115  
 “Options 2” 117  
 Original 34, 58, 80  
 “OSD Language” 109  
 “Pause Mode” 112  
 PAY-TV 29  
 PBC 49  
 PDC 44  
 “Photo album” 84, 88  
 “Picture Adjustment” 96  
 “Playst Name” 83  
 PLAY MODE 53, 54  
 “Play Mode” 89  
 “A-B Repeat” 53  
 “Programme” 54, 82  
 “Repeat” 53  
 “Power Save” 101  
 “Programme 54, 82”  
 “Progressive” 25  
 “Protect” 59, 93  
 “Protect Album Contents” 93  
 “Protect Disc” 38  
 REC 31  
 REC MODE 128  
 “Rec Mode Adjust” 44, 110  
 REC STOP 31, 72, 76  
 “Recording” 110  
 “Rename Album” 93  
 “Rename File” 93  
 “Repeat” 53, 81  
 “Repeat Album” 81  
 “Repeat Artist” 81  
 “Repeat Chapter” 53  
 “Repeat Disc” 53  
 “Repeat Playlist” 81  
 “Repeat Programme” 53, 81  
 “Repeat Title” 53  
 “Repeat Track” 53, 81  
 “Restart USB Device” 117  
 S VIDEO 18  
 “Seamless Playback” 112  
 Scan Audio 52  
 “Set Thumbnail” 59, 110  
 Sub-sound 45, 107  
 SMARTLINK19, 116  
 “Sort Titles” 34  
 “Sound System” 104  
 “Subtitle Display” 109  
 “Subtitle Language” 109  
 “Set Genre” 59  
 SUBTITLE 51  
 Super VIDEO CD 127

Synchro Rec	47	Глава	36, 45	Отпечатване на JPEG файлове с изображения	94
“Set Preview”	116	Двуезичен запис	45	Пауза в предаване на живо	55
“Skip”	102	Дискове, които могат да се възпроизвеждат	125, 127	Плейлист	34, 5, 80
“Skip Once”	46	Дискове, които можете да използвате	125, 127	Празно място на диска	58
Slideshow	90	Дискове, на които можете да записвате	125	Прегледен панел	12
“Time Search”	56	Дисплей на предния панел	13	Презапис	“Dubbing List” 66
TIMER	43	Едновременен запис и възпроизвеждане	56	HDD/DVD DUB	66
“Title Name”	59	Забъртане	90	“High Speed”	131
“Title Search”	56	Заглавие	36	Move	131
TOP MENU	49	Заден панел	14	DV Camcorder	74
“Track Search”	56	Заклучване за деца	12	Презапис от хардγουк видеокамера	70
“TV Direct Rec”	19, 32	„Замръзване“ на кадър	52	“Full Dubbing”	72
“Tuner”	102	Запис	43	“HDD-Cam Dubbing”	72
“Tuner Level”	10 6	Настройка на изображението	96	Презапис с едно докосване	72
“TV Pause”	55, 117	Формат на запис	125	Проверка/промяна/отмяна на настройките за таймера (списък с таймера)	46
“TV Type”	24, 111	Режим на запис	33, 128	Работа с дискове	133
TV –	22, 32	Време за запис	33, 128	Ракурс	51, 97
TV PAUSE	55	Докато гледате друга програма	32	Регионален код	128
TV/DVD	23, 32	Запис с таймера	32	Редактиране	58
“Undo”	59	Проверка/промяна/отмяна	46	Глави	61
“Unfinalize”	41	Настройка на режима за запис	44	Плейлиста	63
“Unprotected”	59	Синхронизиран запис	47	Заглавия	59
USB	71	Затваряне/финализиране	39	Режим VR	125
“Video In/Out”	105	Захранващ кабел	21	Режим на запис	33, 128
VIDEO CD	127	Защита	22	Режим на страницата	34, 80, 95
“Video Mode Compatible Editing”	58	На албум	93	Родителски контрол	50, 112
VPS	44	На диск	38	Ръчна настройка на часовника	24, 100
x-Pict Story	91	На JPEG файл с изображения	93	Ръчен режим на запис	110
“Play List”	92	На заглавие	59	Сателитен приемник	28
“Theme”	92	Импортиране на менюта с настройки	99	Свързване	С принтер 94
Zoom	90	Качество на изображението	96	На кабелите на антената	16
ZWEITON	45	Код на страна/регион	132	На аудио кабелите	20
<b>A-K</b>		Контрол на телевизора с устройството за дистанционно управление	22	HDMI кабел	17, 20
Автоматична настройка на часовника	24, 100	Копиране	78	На видео кабелите	17
Антенa	16	Албуми	78	USB устройство	78, 84
Бавно възпроизвеждане	52	Аудио записи	78	Сигнали за защита от копиране	131
Батерии	22	JPEG файлове с изображения	84	Списък с настройки за таймера	46
Бутони с цифри	56	Лесна настройка	24, 101	Списък със заглавия	33
Бърз таймер	45	Меню	49	“Genre”	35
Видео кабел	17	DVD меню	49	“Sort Titles”	34
Видео режим	125	Тор меню	49	Миниатюрни изображения	35
Видове дискове	125, 127	Миниатюрно изображение	35	изображения	35
Време за запис	33, 128	Предварителен преглед	35, 116	Телевизионна пауза	59
Въвеждане на символи	37	Наименование	38	Телевизионна система	104
Възпроизвеждане	49, 80, 88, 125, 127	Настройка	38	Търсене	Аудио запис 81
“A-B Repeat”	53	На възпроизвежданото изображение	96	По жанр	35
DivX видео файлове	49	На записваното изображение	96	Бързо назад/бързо напред	52, 81
DV Camcorder	77	Настройка за диска	38, 39, 42, 99	На JPEG файл с изображение	90
Бързо превъртане напред	52, 81	Направа на второ копие	36	Откриване на началото на заглавие/глава/запис	51, 81
Бързо превъртане назад	52, 81	Номер на глава	36	Управление	Аудио файлове в музикалната кутия 83
Стойкиране на кадър	52	Нулиране на рекордера	101, 124	JPEG файлове с изображения	93
Леко превъртане напред	51	Оставащо време	36	Устройство за дистанционно управление	10, 122
Моментно повтаряне	51	Основен звук	45, 107	Форматиране	42
JPEG файлове с изображения	88	Отваряне	41	Частии и регулатори	10
Jukebox	80	Отстраняване на проблеми	118	Ъгъл	51, 90
MP3 аудио записи	49				
“Programme”	54, 82				
“Repeat”	53, 81				
Възстановяване на възпроизвеждането	50				
Забъртане	90				
Сканиране на аудио	52				
Бавно възпроизвеждане	52				
Zoom	90				
Възпроизвеждане с едно докосване	19, 50				
Възстановяване на запис					